

Grottes de Val-Jalbert

# Un jeune excursionniste porté disparu

4

NICHERIE de  
CHICOUTIMI



LES PROFESSIONNELS DE  
L'ALIMENTATION ANIMALE  
PURINA  
2151, boul.  
Saint-Jean-Baptiste  
545-2473

# le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

21e ANNÉE No 238

LE JEUDI 14 JUILLET 1994

40 PAGES

60¢ PLUS TAXES



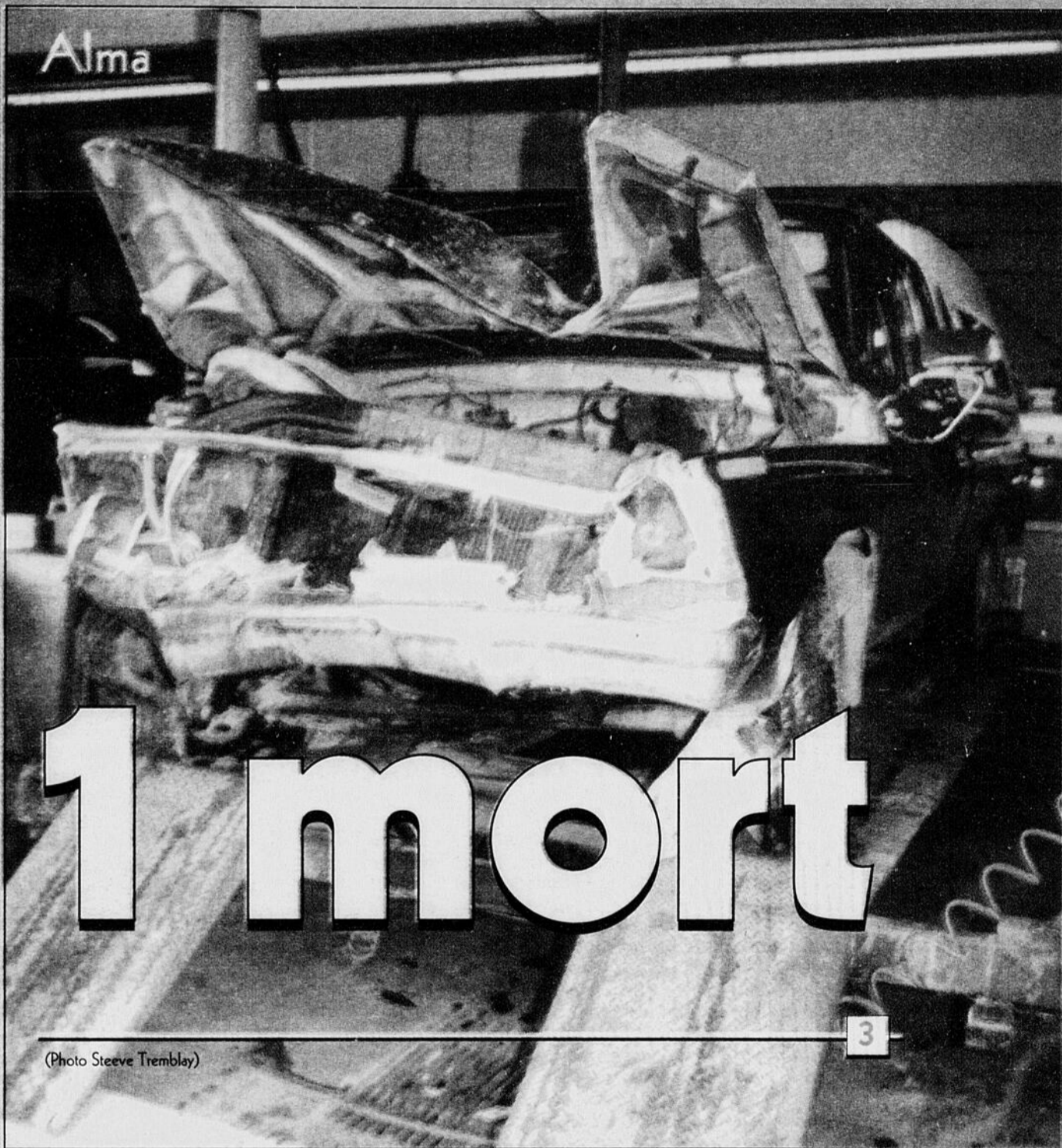
CANTIN, GAGNON  
TREMBLAY, FORTIN

ASSURANCES ET  
SERVICES FINANCIERS

JONQUIÈRE:  
542-7575

CHICOUTIMI: ST-AMBROISE:  
693-1611 672-2211

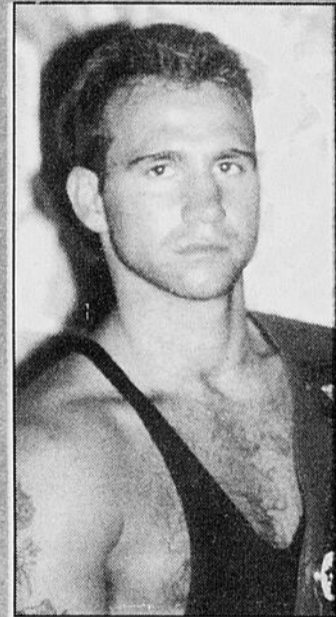
Alma



# 1 mort

(Photo Steeve Tremblay)

3



Première défaite

Ouellet  
au tapis  
au 6e round

38

Ottawa  
transfert  
la gestion  
de certains  
aéroports

4

TOP  
50

## Restaurant, bar, animation

Déjeuner, spéciaux du midi, table d'hôte, bar-rencontre, musique et danse

En vedette

Claude Atkins, du mercredi au samedi, 21 h 30  
vous invite à découvrir le concept TOP-50

TOP-50, c'est BON, BEAU et c'est le FUN

1377, des Champs-Élysées, Chicoutimi (édifice Piscine du Fjord)  
Réservation acceptée: 698-8675 / Groupe accepté

Un concept  
Un décor  
Une ambiance  
RÉTRO

266083

# Cosquer revient devant le tribunal

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Sylvain Erwan Cosquer, ce Français accusé le 8 juillet dernier de vol de véhicule moteur et de son contenu s'est retrouvé encore devant le tribunal, hier.

Ce résidant de Lacolle sur Loup, une commune du département des Alpes, qui fait partie d'un échange franco-québécois, a de nouveau comparu pour une accusation de même nature.

Selon l'acte d'accusation, cette fois il est accusé d'avoir, dans la nuit de mardi à mercredi, s'être emparé sans autorisation du véhicule automobile de «l'habitant» chez qui il demeurait, une Toyota Celica. Impliqué dans un accident, à Saint-Félix-d'Otis, il a été appréhendé par la Sûreté du Québec; l'automobile serait une perte complète.

A sa comparution hier au Palais

de justice de Chicoutimi devant le juge Maurice Abud de la Cour du Québec, la Couronne représentée par Me Laurent Bouchard s'est objectée à sa remise en liberté. Il a donc pris le chemin des cellules.

Vendredi dernier, lors de sa comparution devant un juge de paix son procureur, Me Claude Beaulieu, avait réussi à obtenir sa libération moyennant le dépôt de son passeport et des conditions de remise en liberté usuelles. Il devait subir son procès le 10 août; Cosquer devant quitter le pays le 5 septembre.

Ce matin se tiendra son enquête sur cautionnement avec assignation de témoins. Il sera défendu par Me Jean-Marc Fradette.

Pour sa part, le substitut du procureur général déposera une requête en annulation du dernier engagement qu'il avait

obtenue le 8 juillet alors qu'il avait pu reprendre sa liberté sous certaines conditions. De plus, le

Couronne s'objectera à sa remise en liberté dans ce nouveau dossier.

Agé de 63 ans

## La Cour renoue avec un habitué

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Reconnu criminel d'habitude au cours des années 80 à Roberval, un individu âgé de 63 ans, Francis Roy, libéré depuis sur permission spéciale du Procureur général, passera les six prochains mois derrière les barreaux.

Comparaissant, hier, devant le juge Maurice Abud, au Palais de justice de Chicoutimi, à l'étape de révision de cautionnement, Francis Roy a plaidé coupable à cinq chefs d'accusation d'avoir troublé la paix, de bris d'engagement, de bris de probation et de vol.

Celui que le substitut du procureur général, Me Laurent Bouchard, a qualifié d'itinérant, d'alcoolique et de criminel qui se plaît à récidiver a une feuille de route à faire l'envie des criminels les plus endurcis. Une feuille tellement longue que la Couronne a mis près de cinq minutes à l'énumérer. Une carrière fertile en délits de toute sorte qui a débuté le 8 juillet 1947 alors qu'il était reconnu coupable de vol de courrier et condamné à deux mois de détention à l'époque. Une époque, comme s'est plu à le souligner Me Bouchard, où celle qui assurait hier sa défense, Me Sonia Tremblay, n'était pas encore née.

Au cours de sa carrière, l'accusé, qui s'est toujours spécialisé dans la commission de petits délits, aurait accumulé pas moins de 15 années de prison.

Hier, même si la couronne a réclamé une sentence qui correspond à sa feuille de route, le juge ne s'est pas senti justifié par la loi à lui imposer une sentence de plus de six mois de réclusion.

À la question du juge: «La prenez-vous M. Roy», le moineau a répondu «Comme un homme», tout en le saluant de la main alors que les agents de la paix le dirigeaient vers les cellules.

Cependant, Francis en a pas fini avec la justice, le 9 août prochain il comparaitra de nouveau pour son procès pro forma et enquête sur cautionnement sous un chef d'accusation d'introduction par effraction. Une carrière encore riche en rebondissements...



## FAITS DIVERS

### Meunier cité à son procès

CHICOUTIMI (JH) - Accusé sous trois chefs d'agression sexuels sur une personne de moins de 18 ans alors qu'il était en situation d'autorité, un récidiviste de Jonquières, Jean-Yves Meunier, 43 ans, a renoncé hier à son enquête préliminaire devant le juge Maurice Abud de la Cour du Québec, chambre criminelle.

Il a été cité à procès devant juge et jurés à l'ouverture des assises criminelles le 15 août prochain. Cet individu a des antécédents en semblable matière ayant déjà été condamné en 1990. À sa sortie de prison il s'est empressé de récidiver. Les événements qu'on lui reproche seraient survenus entre le 1er février 92 et le 30 février 93.

### "Actrice" mineure

QUEBEC (PC) — Deux individus, Daniel Thibodeau, 33 ans, de Charlesbourg, et Hubert Moisan, 35 ans, de Stoneham, ont été accusés d'avoir produit un film pornographique mettant en vedette une mineure et d'avoir tenté de commercialiser «Les Infirmières suédoises», allant même jusqu'à entreprendre des démarches auprès du gouvernement pour obtenir les visas nécessaires à l'exploitation de leur «oeuvre».

Le film en question et un autre du même type auraient été tournés entre avril et juin derniers. À la suite d'une enquête de la Sûreté du Québec section des crimes

organisés, des accusations ont été portées contre les deux hommes.

Thibodeau aurait agi comme technicien dans cette affaire et Moisan comme producteur et réalisateur.

Les deux hommes ont été libérés sous caution par le juge Hubert Couture, de la Cour du Québec, sous promesse de ne pas communiquer entre eux, ni avec l'une des «vedettes» du film, âgée de 17 ans, et qui déclarait à l'écran qu'elle était âgée de 16 ans.

La disposition de la loi à cet égard est claire: que ce soit vrai ou non, une personne ne peut prétendre être mineure dans le but d'inciter quelqu'un à acheter un film pornographique. Fait plus grave, la jeune femme aurait effectivement été mineure (17 ans) lorsque ces images ont été tournées. Les accusés devront revenir en cour plus tard en juillet pour la suite des procédures entreprises contre eux.

### Règlement de comptes

MONTREAL (PC) — Le copropriétaire d'un atelier de peinture de motocyclettes a été abattu dans son commerce du quartier Rivière-des-Prairies, à Montréal, hier.

Selon les premières constatations, il s'agirait d'un règlement de comptes relié au milieu des motards.

La victime a été identifiée comme étant Pierre d'Aoust, 34 ans, d'Anjou.

2 — LE QUOTIDIEN, jeudi 14 juillet 1994

## SOMMAIRE

Arts	25
Bandes dessinées	22
Bourse	26-27
Détente	23
Décès	32-33
Finances	28
Horoscope	23
Petites annonces	29 à 32
Sports	34 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:

LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 Tél.: 545-4474  
Réd.: 418-690-3805  
Pub.: 418-690-8824  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(no 32131)  
Port de retour garanti  
Auditon 2<sup>e</sup> semestre



Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

## LOTTO 6/49

Tirage: 94-07-13  
**6 8 12 44 46 47**  
Complémentaire  
**36**  
Extra: 856151  
Prochain tirage: 94-07-16



## PAS POSSIBLE

### Filer à l'anglaise

LONDRES (Reuter) — Un Britannique sur quatre ne change pas de slip quotidiennement et une minorité «dégoûtante» d'un sur cent le porte volontiers une semaine durant, révèle une enquête pour le compte d'une firme de déodorants rendue publique mercredi. En l'étudiant de près, on s'aperçoit pourtant que 11 pour cent des femmes ne partent jamais sans une culotte de rechange — mais elles ne disent pas pourquoi.

L'étude, réalisée sur un échantillon «représentatif» d'un millier de sondés est tellement pointue qu'elle fait ressortir un clivage régional — Gallois, Écossais et Anglais du Nord sont moins nombreux à se laver que dans le sud de l'Angleterre.

Trois pour cent des «nordistes» portent sans remords le même T-shirt pendant une semaine sans en changer. Pourtant, un Britannique sur deux au moins se dit prêt à changer de place dans les transports en commun quand l'odeur corporelle du voisin l'incommode.

**J'AIME LEAU C'EST CLAIR!**

**Les recommandations d'arrosage**

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Jonquières	Inutile
Ville de La Baie	Inutile
Roberval	Inutile
Alma	Inutile
Doibeau	Inutile
Saint-Ambroise	Inutile
Saint-Félicien	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Mistassini	Inutile

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

**AQTE**  
Association québécoise des techniques de l'environnement

**DANGER feux en forêt**

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0

**POUR TOUT LE QUÉBEC**

Feux actifs aujourd'hui: 0  
Total de la saison: 349

**SIGNIFICATION DES INDICES**

Bas (Bas): Le feu se développe lentement  
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite  
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement  
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Min.: 10  
Max.: 20

Le temps revient au soleil. En effet un anticyclone se retrouvera sur le Québec jeudi. Les températures reviendront aux normales saisonnières et l'air sera plus sec.

Vendredi, l'anticyclone s'éloigne et fera place à une nébulosité croissante sur l'ouest qui sera possiblement suivie de quelques averses.

Saguenay, Lac-Saint-Jean et réserve des Laurentides: Ensoleillé. Min.: près de 10. Max.: près de 20.

Vendredi: ensoleillé. Min.: près de 10. Max.: près de 22.

Lever: 4 h 58  
Coucher: 20 h 42

Chicoutimi - La marée sera haute à 07h30 (4m7) et basse à 14h40 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 19h55 (4m5) et basse à 03h05 (1m0).

La Baie - La marée sera basse à 13h20 (0m6) et haute à 19h45 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 00h45 (1m0).

## ABONNEMENTS: 545-4664

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.  
Téléphone: (418) 692-3008.  
Télécopieur: (418) 692-5148.

## LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres

6-9-7

À quatre chiffres

8-3-1-8

# La trois

Véhicule embouti à vive allure

## Un accident d'une rare violence tue un jeune

ALMA (LT) - La route a fait une autre victime hier alors qu'un garçon de 12 ans a perdu la vie dans une collision d'une violence inouïe à Alma.

La victime, Pierre-Luc Fortin, domicilié à Saint-Ambroise, prenait place sur le siège arrière de la fourgonnette de ses parents. Sur le coup de 12h30, le véhicule était arrêté aux feux de circulation situés à l'intersection des rues Dequen et Des Pins.

D'après les informations obtenues hier, la jeune victime est décédée sur le coup puisque lors de son arrivée à l'hôpital, les médecins n'ont eu qu'à constater le décès du garçon.

Pour des raisons toujours inconnues et surtout mystérieuses, une camionnette conduite par un septuagénaire a percuté par l'arrière la fourgonnette familiale à bord de laquelle se trouvait les parents et le jeune frère de la victime. Sous la force de l'impact, la fourgonnette a été poussée dans le trafic pour per-

cuter trois autres véhicules.

Le caporal Dallaire de la Sûreté municipale d'Alma a été l'un des policiers à intervenir sur les lieux: «L'enquête n'est pas complétée mais on peut dire que l'accident a eu lieu dans des circonstances hors de l'ordinaire. On ne

sait pas encore pourquoi la camionnette a frappé la fourgonnette avec autant de force. Nous avons demandé de réaliser des analyses sur la camionnette pour vérifier s'il n'y aurait pas eu un problème mécanique», a affirmé le policier.

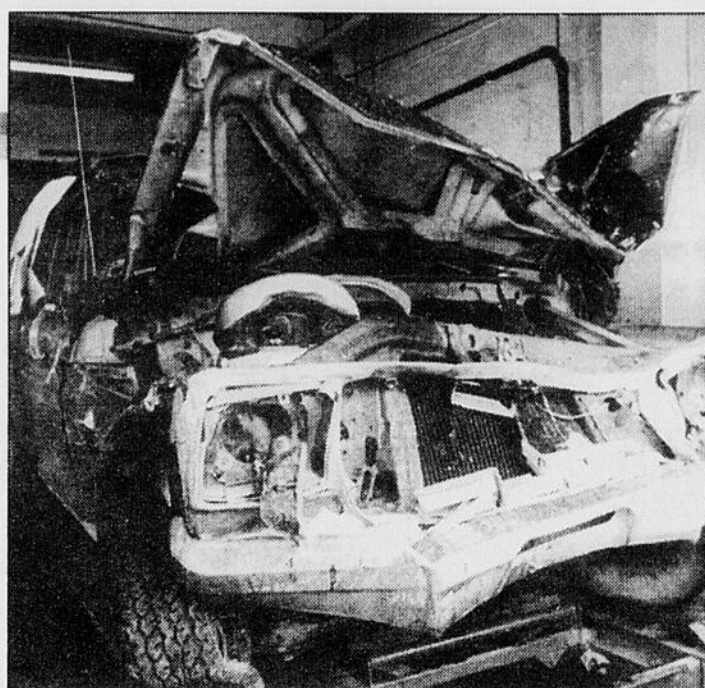
### Cinq blessés

Au moins cinq autres personnes ont subi des blessures dans cette violente collision. Le frère de la victime, dont le nom n'a pas été confirmé, a pour sa part subi une fracture cervicale, provoquée par le contrecoup du choc arrière.

Les policiers ont dû utiliser les mâchoires de désincarcération pour retirer certains blessés des

véhicules. Cinq ambulances ont été appelées sur les lieux pour transporter les nombreux blessés vers l'Hôtel-Dieu d'Alma.

Même si l'enquête policière n'est pas terminée, la Sûreté municipale d'Alma, dans un communiqué émis hier, avance que selon les hypothèses retenues, il faut écarter l'alcool comme cause de cette tragédie routière.



**VIOLENCE INOUIE** - Les bris causés à cette camionnette démontrent bien la violence de l'impact de la collision survenue hier midi à Alma, dans laquelle un garçon de 12 ans a perdu la vie.

(Photo Steve Tremblay)

Une situation "dramatique"

## La pluie abondante sape les récoltes des agriculteurs

ALMA (LT) - La situation ne s'améliore pas pour les producteurs agricoles de la région. Le responsable du bureau de la Régie des assurances agricoles d'Alma, Magella Blackburn, parle même de «situation très grave», pour ne pas dire «dramatique» ou «critique».

Les plus grandes inquiétudes concernent pour le moment les cultures fourragères. Le printemps tardif avait obligé les agriculteurs à retarder de sept à dix jours la première coupe de foin.

Selon Magella Blackburn, cette première coupe devrait normalement être terminée. Les conditions météorologiques font toutefois en sorte que seulement 30 pour cent de cette première coupe est considérée comme terminée.

«Il y a le problème des pertes et déjà nous voyons des récoltes détruites sur le bord des coulées. L'autre problème grave est celui de la qualité. Plus la saison avance, plus le fourrage perd de la qualité. Il faut un redressement de la situation très rapidement», estime Magella Blackburn.

Les agriculteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean peuvent normalement compter sur deux coupes intéressantes pendant l'été. Cette année, ils pourraient bien devoir se contenter d'une seule coupe. Ils ne sont pas les seuls à vivre un tel problème puisque les rapports en provenance des quatre coins de la province sont les mêmes.

«Il faut attendre au moins six semaines entre la première et la seconde coupe. Cette seconde coupe doit absolument être faite avant le mois de septembre puisque c'est en septembre que la plante refait ses forces, reprend le responsable de la régie dans la région.

### Bon départ mais...

La culture des céréales a très bien démarré. Les tiges sont sorties rapidement mais encore là, les mauvaises conditions météorologiques compliquent l'affaire. Les pluies abondantes ont lavé les engrais épandus dans les champs.

«Quand il y a trop d'eau il y a trop d'eau. Il n'est pas trop tard

dans le cas des céréales mais il faut que la situation change», insiste Magella Blackburn.

Les chiffres sur les précipitations traduisent bien les problèmes vécus par les producteurs agricoles. Selon les indications de la station de prélèvement de Roberval, il est tombé 105 millimètres de pluie sur la région au cours des 11 premiers jours de juillet alors que la moyenne globale pour un mois de juillet normal est de 111 millimètres.

La culture des pommes de terre n'est pas épargnée par les pluies abondantes. Dans certains secteurs, des producteurs ont même des cas de «pourriture» des semences puisque des sections de champ sont inondées en permanence.

Malgré les informations en provenance des quatre coins de la région à l'effet qu'il y a des problèmes, la Régie des assurances agricoles ne peut avancer des chiffres sur la nature des pertes que les producteurs pourraient subir. La régie procède normalement à des évaluations à la fin de la saison.

Tout n'est pas noir puisque la saison des bleuets risque d'être très bonne. Il n'y a pas eu de gel tardif et la période de pollinisation des fleurs s'est déroulée convenablement.

«Le seul problème avec les bleuets pourrait survenir pour le début de la récolte. Tout indique qu'elle pourrait être retardée de quelques jours», a conclu Magella Blackburn.



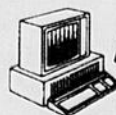
**A L'EAU** - Les récoltes de la région, comme ailleurs au Québec, sont fortement hypothéquées par la pluie trop abondante. Un redressement radical est souhaité par les producteurs.

(Photothèque Le Quotidien)



**Vous avez une couleur en tête? Nous pouvons la recréer!**

Apportez-nous les échantillons de couleurs de votre choix: tissu, céramique, papier peint... nous formulerons exactement les mêmes couleurs.



**SIGORAMA**  
Vos couleurs par ordinateur.



**REAL MUNGER** INC.



1600, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Tél.: 543-1919

Fax: 545-6453

266423

Perdu dans des grottes

## Un aventurier est porté disparu à Val-Jalbert

VAL-JALBERT (LT) - Une excursion de spéléologie amateur a très mal tourné hier soir dans le secteur de Val-Jalbert alors qu'un jeune homme a subi des blessures et un autre a été porté disparu dans les failles de la rivière Ouellet.

Au moins quatre jeunes avaient décidé hier après-midi d'aller jouer dans les nombreuses failles dans le sol, localisées dans un secteur situé derrière le

terrain de camping du site touristique de Val-Jalbert, exploité par la Société des établissements de plein air du Québec.

Deux des quatre membres de l'expédition ont fait une chute dans une faille donnant sur la rivière Ouellet, qui coule dans des galeries sous le sol. Les deux autres ont rapidement quitté les lieux pour aller chercher de l'aide.

Pendant ce temps, l'un des

deux jeunes hommes s'est laissé dériver dans les eaux de la rivière souterraine pour parvenir à sortir un peu plus bas par un endroit que les habitués de la place ont baptisé «le fourneau». Ce dernier a été transporté à l'hôpital de Roberval pour soigner des blessures mineures.

Vers 22h30 hier soir, un membre du groupe d'excursionnistes manquait toujours à l'appel. Les policiers de Roberval avaient

déjà demandé de l'aide à la Sûreté du Québec, mais finalement, ce sont des militaires de Bagotville, accompagné d'un hélicoptère, qui ont pris la direction de Val-Jalbert. Les recherches ont été interrompues temporairement en fin de soirée hier, mais ont été reprises avec l'arrivée des militaires.

Un policier de la Sûreté municipale a indiqué au Quotidien que des personnes connaissant

bien ces grottes étaient également attendues sur les lieux, afin de pouvoir guider les secouristes. En raison des pluies abondantes, les opérations de secours sont plus délicates puisque le niveau de la rivière souterraine est élevé.

Il est important de rappeler que les failles et grottes en question ne sont fréquentées que par des amateurs de spéléologie et des curieux.

Présence de la base militaire

## Claude Richard fait ressortir le caractère particulier de Bagotville

LA BAIE (LT) - Le maire de La Baie, Claude Richard, analysera au cours des prochains jours la nouvelle politique du ministère fédéral des Transports qui prévoit la privatisation ou le transfert de la gestion de l'aéroport civil de Bagotville.

Interrogé à ce sujet hier soir, le maire de La Baie ne pouvait commenter avec beaucoup d'arguments cette nouvelle politique: «Il y avait des rumeurs

mais il n'y avait eu aucune communication officielle sur la question», assure le maire Richard.

Le maire de La Baie a toutefois signalé que la situation de l'aéroport de Bagotville était différente des autres que le gouvernement fédéral a l'intention d'abandonner. Ces particularités sont évidemment reliées à la présence des militaires.

Selon le maire Richard, les pistes de Bagotville appartiennent

à la Défense nationale et sont gérées en fonction des besoins militaires, même si les vols commerciaux civils reçoivent sans aucun problème tout le support technique nécessaire.

Ce n'est donc que dans quelques semaines que les autorités municipales de La Baie sauront à quoi s'en tenir en ce qui concerne la gestion du terminal civil de l'aéroport militaire de Bagotville.

Grandes et petites villes concernées

## Le fédéral prêt à refiler des aéroports aux communautés

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports Doug Young a soumis le système de transport aérien à une cure d'amaigrissement.

En vertu de la stratégie nationale de transport aérien annoncée hier, les aéroports canadiens seront gérés par des autorités locales ou régionales ou même communautaires. Quant aux services de contrôleurs aériens, de radar et d'aide à la navigation, ils seront modernisés.

Le gouvernement libéral poursuivra l'exercice de privatisation lancé par le gouvernement conservateur précédent pour ce qui est des aéroports régionaux et locaux mais il demeurera propriétaire des 26 grands aéroports du pays.

«Ces aéroports sont toujours la propriété du gouvernement du Canada. Ils ne sont pas à vendre», a clairement précisé M. Young hier au cours d'une conférence de presse.

Le gouvernement continuera de jouer son rôle de chien garde en matière de réglementation pour tous les aéroports. Il sera responsable de la sécurité du transport aérien mais il déléguera son rôle d'exploitant.

La gestion au jour-le-jour de ces 26 aéroports qui acheminent 94 pour cent des voyageurs et du fret aérien, sera confiée à des organismes à but non lucratif. Ces «administrations aéroportuaires», où siè-

geront des représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et communautaires, devront s'autofinancer.

La gestion de Dorval, Mirabel, Vancouver, Calgary et Edmonton a déjà été confiée à des administrations aéroportuaires locales.

Puisqu'il n'existait aucun cadre réglementaire ou statutaire définissant le rôle du gouvernement fédéral, cette politique globale vise à mettre de l'ordre dans une situation chaotique tout en allégeant le fardeau financier du gouvernement. Ottawa cherche ainsi à économiser 100 millions\$.

Le gouvernement a établi un réseau national de 26 aéroports «sûrs, à orientation commerciale et rentables.» Ces aéroports comprennent notamment celui d'Ottawa, de Winnipeg, de Pearson à Toronto, de Dorval et Mirabel, de Québec, Fredericton, Moncton, Saint-Jean et Halifax.

### Aéroports régionaux

Les aéroports régionaux et locaux qui offrent un service passager régulier mais attirent moins de 200000 voyageurs par année, seront vendus aux gouvernements provinciaux, aux commissions aéroportuaires, aux entreprises privées ou à d'autres groupes intéressés.

C'est le cas par exemple, des aéroports suivant: île de Toronto, Windsor, Gaspé, Rimouski, Sept-Îles, Val-d'Or, Baie-

Comeau, Bagotville, Rouyn et de Chatham, Charlo et Saint-Léonard au Nouveau-Brunswick.

«Il y aura sûrement des cas où seul le secteur privé se montrera intéressé à gérer une piste d'atterrissage», a précisé M. Young.

A compter du 1er avril 1995, le gouvernement fédéral réduira ses subventions d'exploitation sur une période de cinq ans. L'idée, c'est de rendre ces aéroports autonomes sur le plan financier au niveau de la gestion des opérations.

Dans l'intervalle, un programme d'aide destiné à financer la construction de pistes et de voies d'accès, allégera la note de ces aéroports.

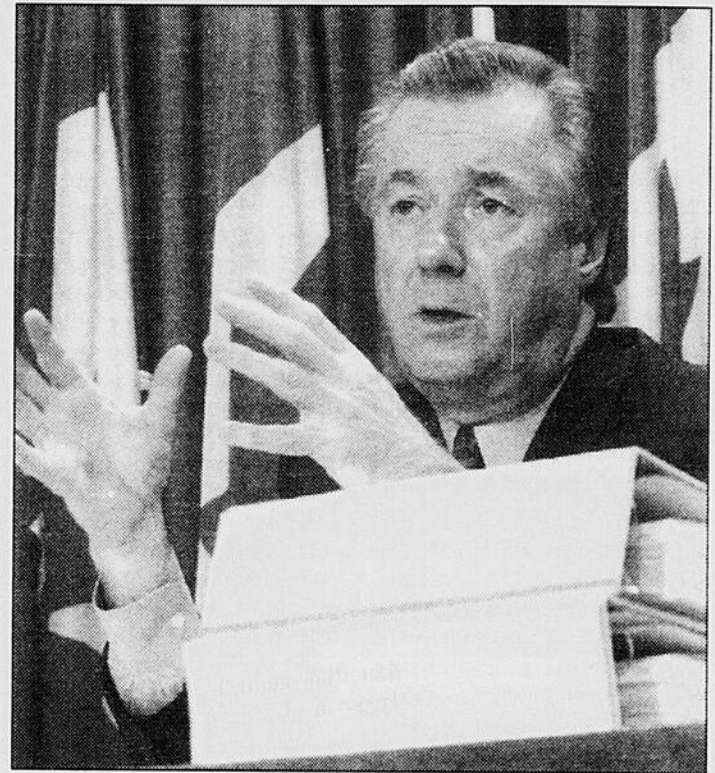
### Intérêts locaux

De même, 31 plus petits aéroports qui n'offrent aucun service passager régulier mais dont certains offrent des vols récréatifs, seront cédés à des intérêts locaux au cours des deux prochaines années.

Des groupes locaux ou communautaires pourront s'en porter acquéreur et les exploiter à leur guise.

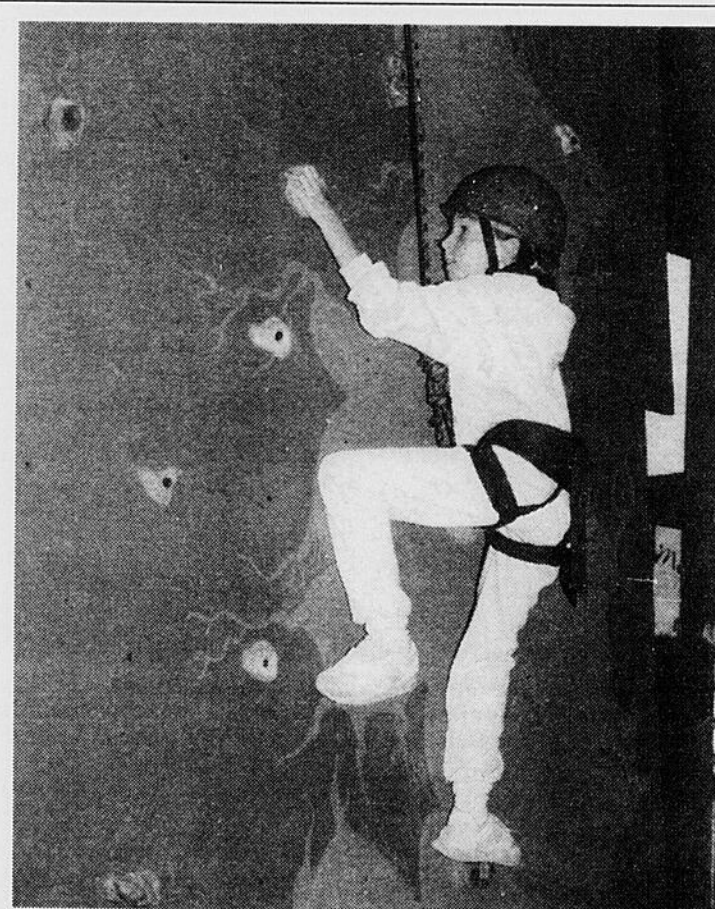
Entre autres, St-Catherines, Oshawa, Sherbrooke, Saint-Jean-sur-Richelieu, Trois-Rivières, Forestville et Charlevoix entrent dans cette catégorie.

Pour ce qui est des aéroports



STRATEGIE - Le ministre fédéral des Transports, Doug Young a élaboré la nouvelle stratégie des libéraux à l'égard du système de transport aérien.

(Photo PC)



APPORTE TON LUNCH - L'activité "Apporte ton lunch", tenue à l'occasion de Festirame, se poursuit aujourd'hui pour une troisième journée, au Creps d'Alma. Les deux premières journées ont été un succès retentissant auprès des jeunes. Maquillages, jeux, animations, rien ne lasse les enfants qui s'y adonnent de 10 h à 15 h, envahissant littéralement, par centaines, la grande glace du centre récréatif. Le mur d'escalade a aussi la cote.

(Photo Steve Tremblay)

Action syndicale pour contrer les coupures du gouvernement

# Les fonctionnaires ne se résignent pas

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Le bureau régional du Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) entend mobiliser ses troupes pour empêcher le début d'un mouvement

de centralisation qui risque d'entraîner la fermeture du bureau régional de l'Office de la protection du consommateur (OPC).

Dans un communiqué émis hier, le SFPQ soutient qu'une

telle fermeture abolirait six postes au Saguenay-Lac-Saint-Jean au profit de Montréal et de Québec.

**Cessation d'activités**

Les membres du syndicat

mentionnent être vivement préoccupés par l'impact qu'aura cette fermeture sur la qualité des services offerts à la population ainsi que sur l'efficacité de la protection des consommateurs.

Le SFPQ signale par ailleurs dans le même communiqué que les coupures projetées par le gouvernement du Québec impliquent la cessation des activités opérationnelles de huit autres bureaux régionaux du Québec.

Jusqu'au 15 août, le syndicat concerné fait circuler une pétition dans le grand public pour que les personnes intéressées signalent leur opposition à la fermeture des bureaux régionaux de l'OPC.

Sur l'autonomie gouvernementale

# Les autochtones hors réserve consultés

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Les autochtones hors réserve du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont consultés, cette semaine, sur la forme d'autonomie gouvernementale qu'ils souhaitent. Cette enquête porte aussi sur la nature des services qu'ils réclament, notamment en matière de santé, de justice, d'éducation, etc.

Cette consultation se tient sous l'égide de l'Alliance des autochtones du Québec à la suite d'un mandat spécifique que lui a confié le Conseil Privé du Canada. C'est le premier ministre du Canada, Jean Chrétien qui, en février 1994, chargeait le Conseil Privé de procéder à cette consultation demandée il y a dix ans au cours de la Conférence des premiers ministres.

Pour sa part, l'Alliance a formé un comité d'autochtones afin de mener ce processus consultatif. L'embauche d'une firme de consultants de l'extérieur n'aurait pas permis à l'Alliance de rencontrer le budget mis à sa disposition par le Conseil, explique l'un de ces membres et porte-parole, Dominique Bourassa.

Ce dernier explique que le comité travaille en toute neutralité, s'en tenant aux objectifs sur lesquels repose cette vaste consultation.

Celle-ci se tient à l'échelle du Canada auprès de tous les autochtones hors réserve et en réserve.

Dans ce dernier cas, ce sont les conseils de bande qui articulent l'enquête.

Le 30 août, on devra déposer les mémoires qui contiendront les grandes recommandations en matière d'autonomie gouvernementale autochtone. En première phase de cette consultation, les autochtones qui vivent hors des réserves ont reçu de l'information pertinente sur leur droit inhérent à l'autonomie et sur les types d'autonomie possibles.

Maintenant, ceux-ci sont appelés à se prononcer sur la forme d'autonomie qu'ils jugent la plus apte afin de vivre et de s'épanouir dans le respect de leur condition.

Selon Dominique Bourassa, on espère consulter le plus de personnes possibles. Le comité ne s'est pas fixé de nombre précis. Le comité a amorcé sa tournée régionale à Chicoutimi en début de semaine. Une trentaine de personnes ont répondu à son invitation. Hier soir, le comité s'est transporté à Mistassini et sera à l'Hôtel de

ville de Saint-Félicien ce soir. Demain, à 19 heures, ce sera à la mairie de Roberval. On bou-

clera la boucle dimanche soir à Saint-Nazaire.

Par la suite, le comité sondera

les autochtones, toujours en dehors des réserves, dans la région de Québec.

50 HEURES • 50% D'ESCOMPTE • 50% DU PLANCHER

POTVIN TREMBLAY  
MEUBLES

**50 HEURES**

**50% D'ESCOMPTE**

**50% DU PLANCHER**

SUR LES MEUBLES ET ACCESSOIRES

Du mardi 12  
au samedi 16 juillet  
inclusivement

1685, Boul. Talbot, Chicoutimi, (Québec), G7H 5E2, Tél. : (418) 545-4667

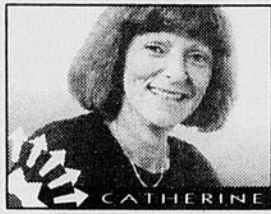
50 HEURES • 50% D'ESCOMPTE • 50% DU PLANCHER

# Chicoutimi: la planche de salut

**Catherine Delisle**

JONQUIERE (CD) - Quelque 95 pour cent des personnes interrogées du quartier St-Jean-Eudes souhaitent que le comité de sauvegarde de l'école de la Présentation évalue si la fusion avec Chicoutimi est un projet possible et avantageux.

Jusqu'à maintenant, seule 70 pour cent de la population de St-Jean-Eudes a été rejointe. "Si la tendance se maintient, souligne le président du comité Gilles McNicoll, on peut penser que des démarches officielles seront entreprises incessamment avec les autorités de la ville de Chi-



DELISLE

coutimi pour évaluer le projet." Cette pétition, sur une possible annexion de St-Jean-Eudes avec Chicoutimi, est accompagnée d'un sondage dans lequel on demande à la population de se prononcer pour ou contre la fermeture de la dernière petite école primaire du territoire. "Déjà, les premiers résultats qui nous arrivent démontrent clairement que la population est contre la fermeture de la Présentation, soit 98 pour cent des personnes rejointes", confie encore le porte-parole. En fin de semaine, les membres du comité se promettent de faire tout un blitz dans le secteur pour rejoindre

tous ceux qui sont revenus de vacances. Dans le sondage, on demande également s'ils auront des enfants qui seront en âge de fréquenter l'école primaire, en septembre prochain. La compilation n'est pas encore finalisée.

Gilles McNicoll confie que 66 pour cent de la population doit être d'accord pour que le comité entreprenne officiellement des démarches avec les élus chicoutimiens sur une éventuelle annexion du territoire. Mais avant, le comité attend de voir ce qui sortira de la première rencontre du comité ad hoc (composé notamment d'élus de Jonquière et de fonctionnaires) au sujet de la désintégration du quartier St-Jean-Eudes.

Officieusement, cependant,

certaines membres du comité de sauvegarde ont parlé du projet avec quelques élus de Chicoutimi dont la conseillère Marina Larouche. Interrogée à savoir si l'idée d'annexer le territoire de St-Jean-Eudes à Chicoutimi relancera de plus bel le projet de fusion des trois importantes villes du Saguenay, Marina Larouche préfère ne pas se prononcer. Quant au projet d'annexer St-Jean-Eudes à Chicoutimi, elle mentionne que la demande, si elle est officiellement déposée, sera étudiée. Elle refuse de dire si l'idée est bonne ou mauvaise. "Je suis ni pour, ni contre. Aucune étude n'a été faite à ce sujet", dit-elle.

Quant au maire Ulric Blackburn, il a carrément refusé de

commenter ce projet de fusion que caressent les gens de St-Jean-Eudes.

De son côté, Gilles McNicoll mentionne que le comité a le vent dans les voiles. Même si le temps n'est pas propice aux rencontres, compte tenu de la période des vacances, le président McNicoll mentionne qu'il ne perd pas espoir de rencontrer éventuellement le ministre de l'Éducation au sujet de la fermeture de l'école de la Présentation. En tout cas, il fait des pressions auprès du personnel de son cabinet pour obtenir enfin un rendez-vous. Aussi, il fait actuellement des démarches pour rencontrer les députés Jacques Brassard et Francis Dufour. Ces derniers sont actuellement en vacances.



CARAVANE - Voyager en campeur motorisé, c'est devenu le nec plus ultra.

## Campeur motorisé

# La nouvelle façon de voyager

JONQUIERE (CD) - Aujourd'hui, la façon moderne de voyager, c'est en campeur motorisé. Maintenant, on opte pour le haut de gamme, le camping de luxe, de véritables maisons sur roues... qui peuvent atteindre les 200 000\$ pour le nec plus ultra.

Sur les routes, c'est la folie. Elles sont littéralement prises d'assaut par ces gros engins luxueux. C'est l'engouement! L'industrie du campeur motorisé fonctionne à pleine capacité. Et à défaut d'acheter, on peut toujours louer. Le "kick", c'est de voyager en caravane. Et pourquoi pas dans une caravane super équipée avec toutes les commodités de la maison: laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, télévision, vidéo, four à micro-onde, air climatisé, génératrice, toilette, douche... Tout y est.

Evidemment, certains voyagent encore avec leur petite tente sur le coffre de l'auto, les jeunes notamment, faute de pouvoir s'offrir mieux. Le vrai camping de luxe, c'est l'apanage des retraités, des couples de 40 ans et plus, de ceux qui ont fini de payer leur maison et qui désirent maintenant voyager confortablement... Evidemment, c'est facile d'obtenir du financement. Il peut même

s'étendre sur une période de 15 ans lorsque le client achète du neuf. Au Saguenay, un des grands concessionnaires, André Bouchard, du Géant motorisé de St-Ambroise et du Faubourg Sagamie, mentionne qu'il vendra encore cette année au moins 350 campeurs motorisés. Il dessert principalement le Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Côte-Nord, Chibougamau, mais il a aussi des clients dans les régions de Montréal et de Québec. L'an passé, il en a vendu presque autant.

Un campeur, on peut s'en dénicher un à 6000\$, un vieux des années 1973 ou 1975, mais en très bon état. Ceux qui ont les poches mieux garnies pourront en acquérir un frisant les 200 000\$, la cadillac des motorisés. Un bijou, selon André Bouchard. "C'est plus beau que bien des maisons", dit-il convaincu. Les meubles sont de belle qualité, les tissus sont clairs (rien à voir avec les anciens modèles qui étaient sombres) et un équipement de première classe. Le grand luxe quoi! Toutes les commodités de votre maison sont dans votre campeur motorisé. André Bouchard parle de maisons sur roues... avec raison! Il ne manque strictement rien.

Dans les campeurs motorisés,

on trouve trois catégories: la classe A, c'est le gros motorisé; la classe B, c'est le genre van de ville dont le prix peut atteindre les 50 000\$. La classe C, c'est un motorisé avec un petit camion à l'avant. Son coût est d'environ 60 000\$ neuf. Les classes A et C sont les plus populaires.

Des clients, André Bouchard en a de tous les groupes d'âge. Dernièrement, il a même vendu un motorisé à un retraité de 78 ans! Souvent, selon lui, les gens qui achètent un motorisé sont des habitués du camping. "On commence avec une tente et on finit avec un motorisé", constate le vendeur. Selon lui, il n'y a pas que les vrais acheteurs qui se rendent à son commerce. Il y a tous les autres, ceux qui caressent ce projet pour plus tard. Ils sont nombreux à aller zieuter.

Ce que les gens apprécient dans le motorisé, c'est la liberté d'action. "Tu arrêtes partout, quand tu veux, à l'heure que tu veux. Tu voyages tout en étant dans tes affaires avec l'impression que tu es chez toi", explique le porte-parole. "Et avec ces gros engins, grâce aux commodités, tu n'a pas besoin de courir les terrains de camping", souligne-t-il encore. Il admet, cependant, que c'est cher d'essence. Mais aller à l'hôtel, c'est pas moins cher.

## Comité de sauvegarde

# Le maire Martel comprend très mal l'attitude des gens

**Catherine Delisle**

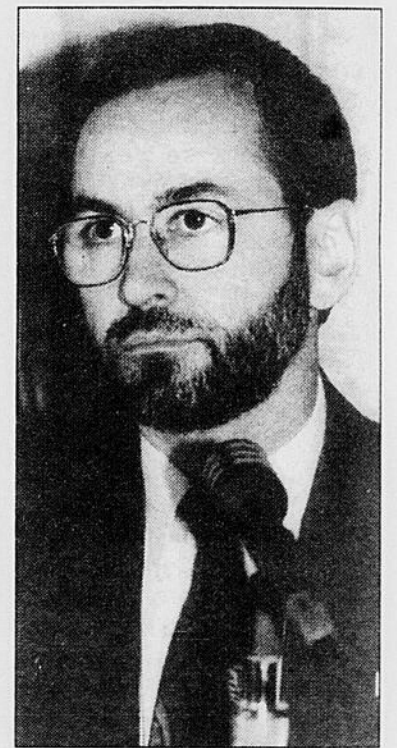
JONQUIERE (CD) - Le maire de Jonquière, Marcel Martel, comprend mal que le comité de sauvegarde de l'école de la Présentation demande un coup de main à sa ville et que le lendemain il est prêt à entreprendre des démarches avec les autorités de la ville voisine pour une éventuelle annexion. Selon lui, si le comité continue à dérapage, il finira par perdre toute crédibilité.

Marcel Martel se demande si le spectacle n'est pas en train de prendre le dessus sur le fond. Et ce qui le stupéfie encore davantage, c'est de voir que le conseiller chicoutimien Rémi Hamel encourage le comité de sauvegarde en lui promettant d'étudier toute demande d'annexion. Selon le maire Martel, la déclaration du conseiller chicoutimien sur les ondes radiophoniques, hier, est d'autant plus gênante qu'il se mêle d'un dossier qui ne le concerne pas et qui n'est même pas de sa juridiction.

"Qu'un conseiller d'une ville voisine vienne ainsi encourager un tel dérapage, c'est une aberration", a lancé le maire de Jonquière au cours d'un entretien, en fin de journée hier. "Faute de ne pas comprendre, est-ce que M. Hamel veut de cette façon se faire du capital politique? Il gagnerait à être prudent", poursuit-il.

Marcel Martel croit que les leaders du comité de sauvegarde auraient également intérêt à adopter une attitude prudente et responsable. "De la façon dont le comité agit, il risque de perdre sa crédibilité", dit-il.

Marcel Martel souligne que des citoyens sont même venus applaudir le projet de formation d'un comité ad hoc pour évaluer l'impact réel de la fermeture de



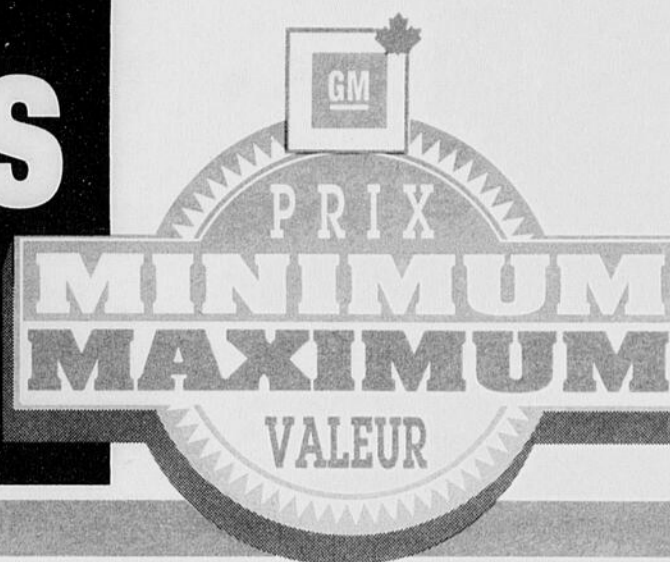
SURPRIS - Le maire de Jonquière, Marcel Martel se demande si le dossier de l'école de la Présentation n'est pas en train de tourner au spectacle.

l'école de la Présentation. "Pour tant, constate-t-il, les leaders parlent d'annexion avec Chicoutimi. C'est à n'y rien comprendre."

Le maire de Jonquière croit que le comité de sauvegarde est en train de tout mêler. "De la fermeture d'une école sur un territoire, dit-il, on aboutit à une éventuelle demande d'annexion avec la ville voisine comme si un tel projet pouvait se concrétiser rapidement et facilement. Vraiment, on mêle tout", analyse-t-il.

Marcel Martel pense que trop en mettre, c'est comme pas assez... "Si on ne veut pas que le dossier perde toute légitimité, il faudra être prudent", donne-t-il en guise d'avertissement.

# Nos meilleures offres!



**Cavalier, la plus vendue au pays depuis 4 ans**

## Chevrolet Cavalier Z22 1994

# 9994\$\*\*\*



- Moteur 2,2 litres de 120 chevaux
- Vitres teintées
- Freins antiblocage (ABS)
- Aileron arrière
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Chauffe-moteur
- Servodirection
- Rétroviseurs sports gauche et droit
- Verrouillage électrique des portes

**Le véhicule privilégié de la famille**

## Chevrolet Lumina Van 1994

# 16 994\$\*\*\*



- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille
- Poutres de sécurité dans les portières
- 7 sièges baquets indépendants
- Radiocassette AM/FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Freins antiblocage (ABS)
- 4 haut-parleurs
- Moteur 6 cylindres
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Sac gonflable côté conducteur
- Protège-tissus Scotchgard<sup>MC</sup>
- Extérieur redessiné
- Échappement en acier inoxydable
- Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant
- Chauffe-moteur

## Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

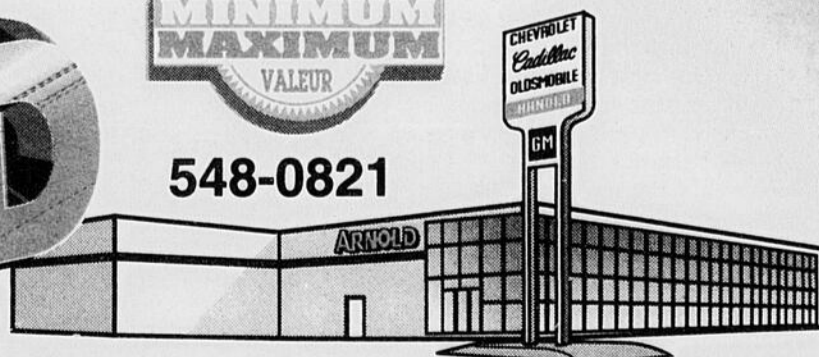
Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. \*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 1180 \$ (ou échange équivalent), transport et préparation et premier paiement inclus. Dépôt remboursable de 300 \$ exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par km. Sujet à l'approbation du crédit. \*\*Selon la première éventualité. - D'après le guide de consommation de carburant 1994 de Transport Canada. L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM 1994. Durée: 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

# ARNOLD

CHEVROLET OLDSMOBILE



548-0821



266521

**VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL AU SAGUENAY**

## Un bel exploit du club Kiwanis de Saint-Prime

Il y a à peine six ans, le ruisseau Perron, de Saint-Prime, était un cours d'eau condamné avec son lit argileux, ses eaux troubles, ses berges érodées, une forte concentration de nitrate, d'ammoniaque, de colyformes fécaux...et nous en passons. Sa dégradation donnait bien peu d'espoir à un éventuel retour à la vie.

Aujourd'hui, les canards, les loutres, les hérons bleus, les rats musqués, les truites et autres animaux sauvages ont recommencé à fréquenter le ruisseau Perron, à Saint-Prime.



PIERRE  
BOURDON

Les grands responsables de cette incroyable métamorphose: les membres du club Kiwanis de Saint-Prime et leur audacieux projet de: "la réhabilitation du Ruisseau Perron".

Plutôt que de palabrer sur les problèmes environnementaux du ruisseau Perron qui s'étend sur plus de huit kilomètres, avant de se jeter dans le Piékouagami (lac Saint-Jean), les travailleurs bénévoles du club Kiwanis de Saint-Prime sont passés à l'action.

La stabilisation du lit du ruisseau sur près de 3 kilomètres, l'adoucissement et le gazonnement des berges sur 450 mètres, la revégétalisation par 380 plants, l'installation de 10 perrés protecteurs, 20 seuils et fosses furent quelques-uns des travaux réalisés en 1992, suivi, l'an dernier de l'aménagement de 14 6000 plans en revégétalisation, 8 monte-poissons, 11 frayères, 10 abreuvoirs et 5 870 mètres de clôture.

Suivra, une seconde phase qui consistera en la réalisation d'un parc récréo-touristique intégrant plusieurs infrastructures existantes comprenant notamment un camping, une halte pour les cyclistes qui s'ajouteront à la piste d'hébertisme, au sentier d'écologie et à la tour d'interprétation.

### Question de fierté

Cet été, comme Gérard Gosselin le faisait il y a trois décennies, les jeunes peuvent maintenant pêcher aux abords du ruisseau Perron.

Gérard Gosselin, l'homme derrière ce projet de grande envergure, a raison d'être fier. Président du club Kiwanis de Saint-Prime, en 1988, il peut dire: mission accomplie.

Les partenaires de ce projet, réalisé au coût de 333 934\$, sont: le gouvernement fédéral, la Fondation de la faune du Québec, la municipalité de Saint-Prime, le cégep de Saint-Félicien, l'UPA (Union des producteurs agricoles), la Caisse Populaire de St-Prime, le ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, le MENVIQ (ministère d'Environnement du Québec) et la MAPAQ (ministère de l'Alimentation, des Pêcheries et de l'Agriculture du Québec).

Ce qu'il y a d'intéressant, dans cet étonnant dossier du ruisseau Perron, c'est que les gens du milieu se sont pris en mains pour réaliser un véritable exploit.

Alors que d'autres organismes préconisent la contestation, les moyens de pression et l'affrontement pour faire valoir leurs idées, le club Kiwanis de Saint-Prime nous donne une bien belle leçon de savoir-faire. Plutôt que de s'apitoyer sur le sort du ruisseau Perron et chercher des coupables, on a privilégié l'action.

Fort convaincants, les résultats parlent d'eux-mêmes.

On ne peut qu'applaudir à une telle initiative de ces Kiwaniens.

## CLIN D'OEIL

### Bébé laissé seul dans une auto

Agé d'à peine un an, le bébé est seul dans l'automobile. La bouteille à la bouche, il s'amuse d'un bout à l'autre du véhicule car il n'est pas attaché à son siège d'enfant.

Les passants n'en reviennent pas. Comment peut-on laisser un poupon sans aucune surveillance?

Cette scène se déroulait récemment, dans le stationnement de la Maison de la Presse.

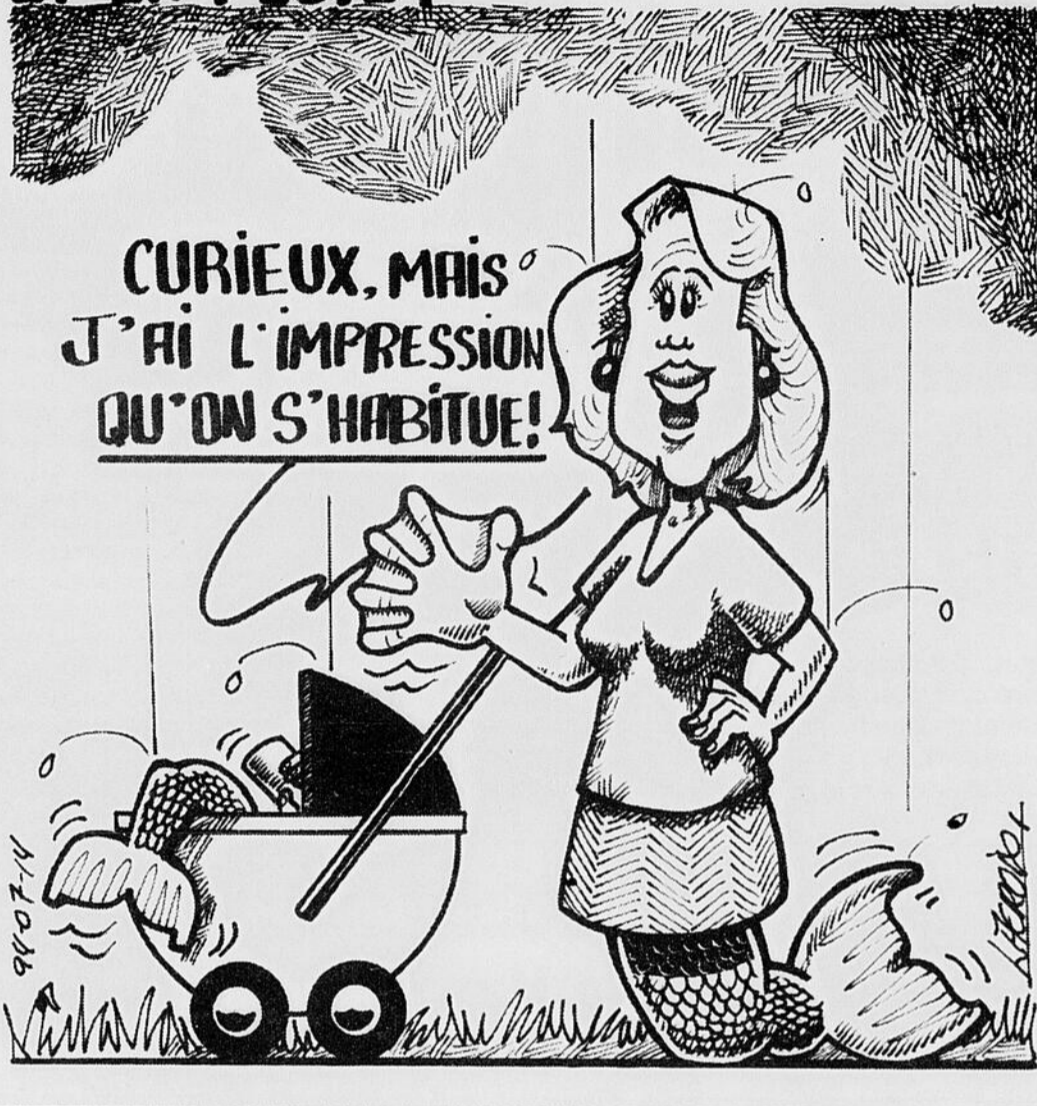
Mis au courant, par une employée fort consciencieuse de la Maison de la Presse, du danger que pouvait courir le bébé laissé ainsi sans surveillance, le jeune papa, qui était venu effectuer une transaction aux petites annonces classées, semblait tout confus...et il promit de ne plus agir de la sorte dans le futur.

Au fait, c'est sans méchanceté ni aucune mauvaise intention que des gens posent de tels gestes.

Abandonné dans l'automobile, bébé peut tomber, se frapper la tête, s'étouffer...et nous ne parlons pas, ici, des enlèvements. C'est un pensez-y bien.

Pierre Bourdon

## ET LA PLUIE ?



## AU FIL DU TEMPS

### Blackburn exerce les avantages du pouvoir

Le seul représentant du gouvernement au royaume des irréductibles souverainistes, le ministre Gaston Blackburn, manifeste sa volonté de laisser un riche héritage à son comté avant de quitter la politique.

Le député de Roberval a poursuivi, lundi dernier, sa distribution des retombées du pouvoir en annonçant l'injection de 8,1 millions \$ dans la réaménagement de la route 169, à la sortie nord du chef-lieu de sa circonscription.

#### Opportuniste

Cette dernière affaire d'asphalte m'a rappelé la signature, en grandes pompes, au Roussillon de Jonquière, en 1984, d'une entente Jonquière-Québec sur la réalisation du tronçon de la route faussement dénommée "autoroute Alma-La Baie".

Quatre mois après cette cérémonie historique, les libéraux reprenaient la direction des affaires du Québec et le document signé par deux ministres et un maire était égaré sur les tablettes des anciennes priorités.

Sous les pressions du milieu

régional, Québec a finalement trouvé un peu d'argent pour élargir la route 170 entre Alma et Larouche, maison est bien loin

du projet fédéral-provincial lancé en 1977.

Le ministre Blackburn se montre plus prévoyant.

Il ne laissera pas la liberté à un éventuel gouverneur péquiste de remettre ses choix en question.

Il a donc pris la précaution de soustraire le protocole d'entente conclu avec la ville de Roberval en 1988 à la loi sur la protection de l'environnement et d'autoriser ainsi l'amorce immédiate des travaux de réfection.

#### Efficacité

Le comportement en fin de mandat du régime Bourassa assaisonné à la sauce Johnson fait la démonstration qu'en politique, le pouvoir se souvient toujours davantage de ses partisans à la veille d'un scrutin, et que les députés à la mentalité de castor sont plus efficaces que les paons au verbe coloré. En terre hostile, le pouvoir n'est guère sensible aux revendications justifiées.

Ses interventions cultivent la division.

Cette stratégie est particulièrement visible dans les mesquineries faites à nos institutions régionales comme l'UQAC et le réseau de la santé.

Le pouvoir appartient en tout temps aux grands centres. Ailleurs, il manifeste des préférences, comme dans le Bas-du-Fleuve où la députée de Matane, Claire-Hélène Hovington, un infatigable castor comme le furent le Dr Roch Boivin et les sans grades Marcel Dionne et André Harvey, vient d'ajouter à son barrage de réalisations une vingtaine de millions \$ pour la rénovation et l'agrandissement de l'hôpital local.

Elle s'est montrée tellement convaincante dans le secteur industriel que l'usine de pâtes était déjà construite avec la manne des gouvernements lorsque les promoteurs ont commandé l'étude de rentabilité. Et chez les voisins de Rimouski, Québec et Ottawa ont consacré 14 millions \$ à l'application du programme de génie unifié et à la construction de deux pavillons.

Au Saguenay, c'est surtout l'Etat perceur vigilant et gestionnaire rigoureux qui se manifeste en ces temps économiquement et politiquement douloureux.

Colossale collision

# Le «spectacle» ne sera pas entier

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Les astronomes amateurs qui auront les yeux rivés à leur télescope ou jumelles, à compter de 21h le vendredi 15 juillet au Centre Astro de Dolbeau, en prévision de la colossale collision qui surviendra peu avant 16h HAE, le samedi, entre les fragments de la comète Shoemaker-Levy 9 et Jupiter, ne verront que la portion congrue

de cette expérience grandeur nature.

«Ons'attend toutefois à ce qu'une bonne centaine d'amateurs participent aux soirées d'observation et d'échanges prévues, car il s'agit d'un phénomène assez unique. Vingt-et-un fragments d'une comète dont quelques-uns pouvant atteindre jusqu'à 4,8 km de diamètre, et qui foncent à une vitesse de 216 000 km/h sur Jupiter. Pas banal comme phénomène

céleste», résume le coordonnateur des activités du Centre Astro, Rémi Desgagné.

M. Desgagné fait remarquer que les observateurs ne doivent pas s'attendre à un feu d'artifice géant puisque le phénomène se déroulera sur la face cachée de Jupiter. «Tout au plus, si les masses nuageuses de l'atmosphère terrestre n'obstruent pas la vision, l'on pourra apercevoir quelques éclats lumineux qui dureront quelques secondes.»

### Joie des experts

Le porte-parole d'Astro tient à préciser par ailleurs que le centre met quelque cinq télescopes à la disposition des personnes intéressées, qui pour une raison ou pour une autre, ne possèdent pas d'instruments d'observation. «Dans toute la mesure du possible, il est souhaitable que les amateurs apportent leur matériel, car les séances d'observation risquent de durer quelques jours considérant que le phénomène se terminera le vendredi 22 juillet», indique-t-il.

Les impacts entre les divers fragments de la comète "Shoemaker-Levy 9" et Jupiter auront vraisemblablement des effets considérables, mais ils seront



IMMORTALISEE - Voilà la comète Shoemaker 9 (au centre), tel qu'immortalisée par les chercheurs américains Art Whipple et Phillip MacQueen, le trois mai dernier, à partir de l'observatoire McDonald. La comète de 750 000 milles a pris son envol à partir du soleil et se dirige tout droit sur Jupiter.

(Photo Laser AP)

sans danger aucun pour les habitants de la planète Terre. «Seuls les astronomes experts auront, vu la puissance de leur instrument et des images provenant de la sonde Galileo, la chance d'obs-

server à loisir la luminosité résultant des collisions successives au-dessus de la masse gazeuse de la planète Jupiter dont le diamètre est plus de 11 fois celui de la Terre.»

## Les débris ont commencé à se désintégrer

LONDRES (Reuter) - Les astronomes qui attendent avec intérêt l'impact sur Jupiter, samedi, de fragments de la comète en perdition Shoemaker-Levy 9 prédisent qu'il sera peut-être plus faible qu'on n'aurait pu le penser initialement car ses débris ont déjà commencé à se désintégrer.

Selon deux articles paraissant jeudi dans le journal scientifique Nature, ils ont commencé à s'étioler sous l'effet du champ de gravitation de la planète et se désagrégeront encore davantage en faisant irruption à 60 km par seconde dans son atmosphère.

Les astronomes prévoient maintenant que l'impact des débris de la comète sur Jupiter devrait davantage s'apparenter à l'effet produit par une poignée de gravillons lancée dans un étang qu'à celui d'un gros pavé dans une mare.

Les comètes, considérées comme des amas de glace et d'impuretés, sont, contrairement aux météorites, facilement désintégrables. Shoemaker-Levy 9 est constituée d'une vingtaine de blocs de matière gelée

dont certains atteignent jusqu'à 4,8 km de diamètre.

Sa collision avec la plus grosse planète du système solaire, qui n'est composée pour l'essentiel que de gaz — hydrogène et hélium — fournira l'occasion «de juger des effets (des collisions) sur l'atmosphère d'une planète», estime William Gutsch, directeur du planétarium Hayden du Museum d'histoire naturelle de New York.

Ils s'est félicité que ce ne soit pas la Terre qui serve de laboratoire à cette expérience car «si des explosions de cette ampleur avait lieu sur Terre, elles auraient des conséquences cataclysmiques sur le climat» alors que sur Jupiter, qui a plus de 11 fois le diamètre de la Terre, «les choses se stabiliseront sans doute après un très court laps de temps».

Shoemaker-Levy 9 touchera la face cachée de Jupiter mais, compte tenu de la rapide vitesse de rotation de cette planète, les impacts devraient pouvoir toutefois être mesurés rapidement par certains télescopes terrestres dans les minutes suivantes.

NOUS VENDONS SEULEMENT À NOTRE FERME

# Jardins Gobeil enr. La Cabane à Francine

• Légumes cueillis de nos jardins tous les jours pour vous!

• GOURGANES

• Brocolis • Laitues...  
• ...et plusieurs autres

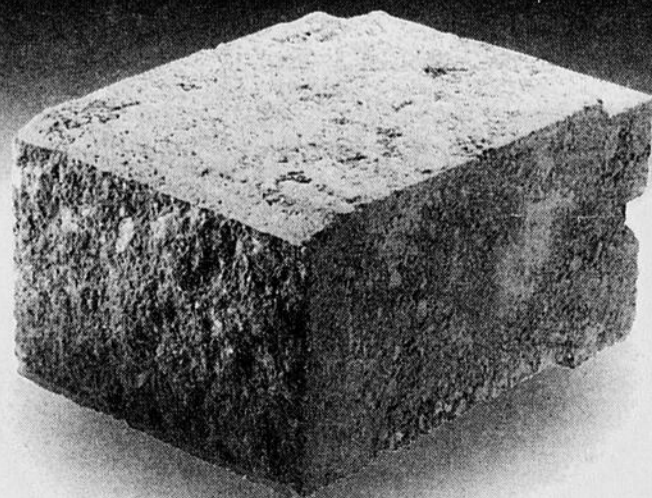
Ouvert 7 jours sur 7

1704, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI — 549-4528



266424

# GIROUX • MAÇONNEX



## BLOCS DE REMBLAI MONACO

spécial  
**1,99 \$**

Modèle 600-38, rég. à 2,53 \$  
Modèle 600-26-75, rég. à 2,96 \$



UN PRODUIT DU SARGENY-LAC-SAINT-JEAN

GRUPE  
GIROUX  
MAÇONNEX

Chicoutimi,  
2223, Boul. Saint-Paul,  
**549-7345**

St-Bruno : 181, St-Alphonse  
**343-2672**

Dolbeau : 1250, Rte de la Friche  
**276-0390**

Heures d'ouverture :  
Lundi au vendredi : 8h00 à 17h00  
Samedi : 9h00 à 12h00

Prix en vigueur jusqu'au 23 juillet 1994 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Livraison en sus.

Un choix complet • Un service complet

## BRIQUES • PIERRES • PAVÉS • BLOCS DE REMBLAI • FOYERS

Dix ans de prison pour avoir torturé deux bambins

## L'erreur du juge donne la liberté à Gauthier

MONTREAL (PC) — La décision de la Cour d'appel de libérer Richard Gauthier, condamné à dix ans de prison pour avoir torturé deux bambins en 1989, a soulevé bien des passions, hier, dans les milieux juridiques, certains condamnant sévèrement la décision des juges de la plus haute instance du Québec, d'autres l'approuvant au nom du principe même de justice.

Dans une décision partagée, les juges de la Cour d'appel ont estimé que l'erreur commise par le juge D'Arcy Asselin lors du procès de Gauthier était assez grave pour annuler tout simplement son jugement et ne pas ordonner la tenue d'un nouveau procès.

La Couronne, ébranlée par cette décision, étudie la possibilité d'en appeler en Cour suprême. «Une décision sera prise

dans les prochains jours, a dit Me Louise Villemure, procureur adjoint au Bureau des procureurs de la Couronne de Montréal. Nous ne voulons pas laisser traîner ce dossier.»

Les opinions dans les milieux juridiques divergeaient, hier. «Il faut savoir remettre une telle décision en perspective», a dit Me Marc Giroux, un criminaliste montréalais qui estime que les médias sont «démagogiques» en prétendant que la Cour d'appel a «libéré» un agresseur d'enfants. «Il faut se rappeler qu'un procès est la somme d'éléments techniques qui doivent être respectés.»

### Condamnation

Toute cette affaire remonte à février 1992 lorsque le juge D'Arcy Asselin, de la Cour du Québec, a condamné à dix ans de

prison un Montréalais de 44 ans, Richard Gauthier, accusé d'avoir sauvagement torturé et agressé sexuellement deux petits garçons âgés de trois ans et de 18 mois.

En infligeant une peine de dix ans d'emprisonnement, très sévère, le juge Asselin avait souligné qu'il n'avait jamais vu un tel cas de sadisme en 35 ans de carrière.

L'erreur du juge Asselin fut cependant de convoquer lui-même à la barre, à la suite des représentations des avocats, le médecin des deux enfants.

Le magistrat disait vouloir «en avoir le cœur net» avant de décider de la sentence, un doute ayant été émis par la défense sur la culpabilité de l'accusé.

Sitôt le jugement rendu, la défense en a appelé de la condamnation, principalement parce

que le juge Asselin avait assigné ledit médecin «illégalement».

En Cour d'appel, dans un jugement rendu à deux contre un (le juge Gerald McCarthy étant en dissidence), les juges Michel Proulx et Jacques Delisle estiment que le geste du juge Asselin est une «grave entrave» au droit du prévenu à un procès juste et équitable.

Ils annulent donc la condamnation, alors que l'avocat de la défense, Me Jay Rumanek, demandait plutôt la tenue d'un nouveau procès. Mais ordonner un nouveau procès, écrivent les juges Proulx et Delisle, revient à ne pas «sanctionner» l'erreur du juge Asselin.

### Liberté

L'accusé, Richard Gauthier, a donc été remis en liberté.

C'est cette décision qui a le plus sidéré certains juristes, hier.

«Lorsqu'il y a une erreur grave de la part d'un juge, dit Me Richard Rougeau, comme il semble que ce soit le cas ici, les juges de la Cour d'appel se contentent d'ordonner un nouveau procès.»

Là, ils ont voulu punir le juge avant tout. Disons que c'est particulier et plutôt surprenant.»

Me Marc Giroux ne partage pas ce point de vue. «Un nouveau procès juste et équitable aurait été impossible puisque la poursuite aurait automatiquement cité le médecin incriminant Richard Gauthier.»

Le système n'est pas parfait. Mais je préfère innocenter dix assassins plutôt que d'accuser injustement un innocent.»

### Contrat avec les policiers

## Talon a passé au détecteur de mensonges

MONTREAL (PC) — Le témoin vedette de la Couronne dans l'affaire du vol du camion blindé de Secur, Marcel Talon, a déclaré, hier, devant le tribunal, qu'il avait dû passer au détecteur de mensonges avant de

signer son contrat de collaboration avec les autorités parce que des officiers supérieurs de la police ne croyaient pas aux révélations qu'il avait faites concernant l'identité d'un informateur au sein de Secur.

Ce n'est qu'après le test du polygraphe, qu'il dit avoir passé avec succès, que les autorités ont accepté de signer une entente selon laquelle Talon témoignerait au procès de Gilles Pinsonneault, Normand Riopel et

Richard Boucher, ceux qu'on accuse d'avoir été ses complices.

Le 8 juillet 1993, une bande organisée attaqua et vola un camion blindé de Secur avant de se faire surprendre, plus tard et par hasard, par la Sûreté du Québec.

Revenant sur l'implication de son client, Gilles Pinsonneault, dans deux affaires de meurtre, l'avocat Martin Tremblay a obtenu hier du témoin certaines précisions. Ainsi, a dit Talon, il est certain que Pinsonneault ne savait pas à quoi étaient destinés les explosifs qu'il fournissait à Talon. Ce dernier a ajouté qu'il n'a d'ailleurs jamais dit «à la police que Pinsonneault était un meurtrier».

### Opinion

Par la suite, l'avocat a interrogé Talon sur son opinion au sujet de Pinsonneault. Répétant une portion de la déclaration de Talon, il a tenté d'obtenir de celui-ci qu'il dise que son client était «juste, correct et intelligent».

Talon a hésité sur les deux premiers qualificatifs. L'avocat a insisté alors sur le terme «intelligent», de sorte que Talon lui a lancé à la volée que «c'est pas un gang d'arriérés qui font des jobs comme ça».

Talon faisait alors référence à la tentative de vol de la Banque de Montréal, rue Saint-Antoine, au vol de l'avion de la Brink's, en 1990, et au vol projeté des locaux de Secur.

En fin de journée, en réponse aux questions d'un autre avocat, Me Michel Pouliot, qui représente Richard Boucher, Talon a affirmé au sujet de cet accusé qu'il ne voulait pas témoigner contre lui.

Le rôle de Boucher, trouvé le lendemain du vol dans un Winniebag, était mineur, a dit Talon.

Selon le témoin, Boucher n'est pas un criminel. Simplement un type qui voyait l'occasion de faire un gros coup d'argent.

### Deux personnes tuées

## Une poursuite tourne à la tragédie

POINTE-A-LA-CROIX (PC) — Une poursuite entre un suspect et une voiture de la Sûreté du Québec a tourné à la tragédie, mardi soir, à Pointe-à-la-Croix, dans la baie des Chaleurs, lorsque la voiture du fuyard a frappé de plein fouet une fourgonnette, tuant deux de ses passagères, en plus de causer des blessures graves à la conductrice. L'individu a également péri dans la collision.

Kathleen Patricia Court, 26 ans, et Dorothee Carrier-Boutin, 59 ans, toutes deux de Pointe-à-la-Garde, ont perdu la vie sur le coup lorsque la voiture volée du suspect, Cameron Woods, 28 ans, a foncé sur leur véhicule, sur la route 132, vers 20 h 40.

La conductrice, Jean Gaudin-Boutin, 35 ans, également de Pointe-à-la-Garde, a été très sérieusement blessée et conduite à l'hôpital de Campbellton, au Nouveau-Brunswick. Devant la gravité de son état, les médecins ont demandé son transfert à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec.

Sous la violence de l'impact, l'automobile de Woods a pris feu.

Le drame s'est produit au moment où le suspect, un indivi-

du de Montréal, était pourchassé par deux agents du poste de la SQ à Matapédia, après sa fuite du Centre hospitalier de la Baie-des-Chaleurs, puis, le vol d'un véhicule, à Saint-Omer.

### Clef des champs

Recherché sur mandats par la police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) pour menaces de mort, introduction par effraction et harcèlement, Woods a été arrêté par des patrouilleurs du poste de New-Richmond, vers 17h, mardi,

après une infraction au Code de la sécurité routière.

Lors de son transfert, le suspect s'est plaint de maux de ventre. La décision est alors prise de le conduire à l'hôpital, à Maria. Les médecins le gardent sous observation quelques heures.

Profitant d'un entretien entre le médecin traitant et les policiers, Woods fracasse une fenêtre du premier étage et prend la clef des champs. Le ratissage des environs ne permet pas de le rattraper.

Vers 20 h, la Sûreté du Québec

reçoit une plainte pour le vol d'une automobile, à Saint-Omer.

Le véhicule a été dérobé à une dame qui l'avait laissé en marche, le temps d'aller faire une course à un dépanneur. La description du suspect correspond en tout point à celle du fugitif. Les policiers des postes environnants sont avertis et plusieurs barrages routiers sont installés.

Le véhicule volé est finalement repéré vers 20 h 30, sur la route 132, par deux agents du poste de New-Richmond. Woods refuse de s'immobiliser et la poursuite s'engage à haute vitesse sur plusieurs kilomètres, en direction ouest. Quelques instants plus tard, c'est la collision funeste.

L'Unité des crimes majeurs de la SQ à Rimouski a ouvert une enquête afin d'élucider les circonstances entourant l'accident.

«Rien ne porte à croire qu'une erreur a été commise par les agents. La cause de la collision reste inconnue. S'agit-il d'un geste volontaire de la part du suspect ou d'un ennui mécanique, on ne le sait pas», a indiqué un porte-parole de la SQ, Jean-Bruno Latour.

## EN BREF

### «Tapis à clous»

QUEBEC (PC) — La Sûreté du Québec a décidé de retirer les «tapis à clous» dont disposaient les patrouilleurs pour mettre fin aux poursuites routières, parce que le matériel n'était à peu près pas utilisé.

Les «tapis à clous» ont été mis à l'essai à l'échelle de la province il y a deux ans pour permettre d'établir des barrages routiers susceptibles de forcer les fuyards à

s'immobiliser de façon sécuritaire.

Mais au fil de la première année d'essais, les quelque 73 «tapis à clous» ont crevé très peu de pneus et ont plutôt été relégués aux oubliettes par la majorité des policiers.

Les «tapis à clous» ne conviennent pas à tous les types de routes et les policiers doivent disposer du laps de temps nécessaire pour les installer à l'approche d'un chauffard.

**LARSON et EVINRUDE, performance et puissance**



Longueur 18"  
Largeur 7'4"  
Réservoir 20 gallons  
coque Delta Conic  
Moteur EVINRUDE 130 HP 1995  
Remorque stylisée

rég.: 21 500 \$ **SPÉCIAL 16 500\$**

**Cheez SAGUENAY Marine INC.**

VOUS N'AJOUTEZ QUE DE L'EAU

1957, rue Sainte-Famille  
Jonquière 547-2022 - 542-8706

266287

# Lupien promet des mesures pour éliminer le vandalisme

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Les élus municipaux de Dolbeau envisagent d'intenter des poursuites contre les auteurs des actes de vandalisme commis au Centre astro de Dolbeau.

Le maire de Dolbeau, Camille Lupien, affirme que le vandalisme doit cesser dans la ville de Dolbeau. Il entend poser les gestes nécessaires pour décourager les futures tentatives.

Il n'est pas question d'utiliser des exemples morbides pour

faire comprendre les gens. Toutefois, il affirme que les biens des contribuables doivent être préservés.

La population doit vivre en sécurité et avoir une qualité de vie acceptable. Les citoyens paient pour ces équipements, ils ne veulent pas les voir détruire par des gens qui s'amuse à faire cela.

Le maire Lupien entend prendre les informations nécessaires auprès de ses procureurs.

La Ville pourrait tenter des

poursuites contre le personnel reconnu coupable de ces gestes de vandalisme. Une personne a été arrêtée et devra répondre des ces accusations.

Par ailleurs, la municipalité décidera à la mi-août de l'avenir du Centre astro de Dolbeau. La Corporation a obtenu une subvention de 150 000\$ à condition que la municipalité injecte une somme de 50 000\$. Le dossier a été accepté dans le cadre de la biennale régionale.

Le maire Lupien a expliqué que les opérations estivales sont assurées pour toute la saison touristique. Déjà, la Corporation a commencé à recevoir des touristes.

On fonde plusieurs espoirs pour la saison actuelle. Plusieurs hypothèses seront analysées quant à l'avenir du Centre astro de Dolbeau, dans les prochains mois.

# Une autre usine de Cascades accréditée

CAP-DE-LA-MADELEINE (PC) — L'entreprise Cascades Lupel de Cap-de-la-Madeleine, spécialisée dans la fabrication de feutres pour le revêtement des planchers, a souligné hier après-midi son accréditation à la norme de qualité totale ISO-9002.

L'usine de la rue Notre-Dame devient ainsi la seule en Amérique du Nord, parmi les producteurs de papier composites non intégrés, à recevoir cette mention.

Les normes ISO-9002 sont reconnues à travers le monde. Pour les clients, il s'agit d'une preuve formelle de l'efficacité des opérations de l'entreprise, et de la qualité optimale du produit fini. Pour obtenir cette marque de prestige, l'organisme canadien QMI (Quality Management Institute) a vérifié le programme mis en place par la direction et les employés de l'entreprise, depuis deux ans et demi environ.

Pour parvenir à cette fin, les 36 employés de l'entreprise ont dû suivre une formation de 300 heures. Un investissement total de 232 000 \$ a été réalisé pour bien implanter le programme.

Le président et chef de la direction de Cascades, Laurent Lemaire, se réjouit qu'après 15 années de travail, l'usine parvienne à obtenir de tels normes de qualité. «ISO-9002, c'est une garantie pour l'avenir», assure-t-il.

Il s'agit pour Cascades de la quatrième filiale à mériter une telle distinction. L'an dernier, l'usine de Jonquière, spécialisée

dans la fabrication de carton destiné aux emballages des produits alimentaires, avait tracé la voie.

**DES UNITÉS TRÈS RARES EN MONTRE CHEZ PERRON AUTO**

**1993 GMC SONOMA**



**2X4**

Cabine allongée, V6, manuelle, 35 000 km

**1993 FORD RANGER XLT**



**4X4**

Cabine allongée, V6, 5 vitesses, seulement 6000 km

**PERRON** 

**CHICOUTIMI**

930, boul. Talbot CHICOUTIMI 549-7633 265410

**RÉSULTATS**  
lotto-québec

**Canco** Tirage du 94-07-13

03	04	09	11	17
19	21	26	28	29
32	34	35	39	45
53	54	58	60	66

Prochain tirage: 94-07-14

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Vente mirobolante

LES COULEURS, LE CHOIX, LE DESIGN, mais ce qu'il y a de plus SURPRENANT, ce sont les PRIX. Profitez de rabais importants sur des surplus d'inventaires, des échantillons de plancher et des achats spéciaux

**PAIEMENT DANS 90 JOURS SANS INTERÊTS\***  
(\*Voir détails en magasin)

**10 PIÈCES**  
Table ovale  
4 chaises  
4 coussins Jacquard  
Parasol 7 1/2 pieds Jacquard



**229\$**

**FUTON DOUBLE**  
2 pièces  
(Matelas 9 pouces)



**349\$**

**BERÇANTE À BILLES pivotante**



**279\$**

**LIT SIMPLE**



**99\$**  
(blanc seulement)

# dix Versions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010  
Edifice Potvin-Tremblay Meubles

266102

# Fourre-tout



## Le ruisseau Perron réhabilité

Le très beau projet de la réhabilitation du ruisseau Perron de Saint-Prime fait l'orgueil, et pour cause, des nombreux intervenants du milieu qui y ont consacré depuis six ans une remarquable somme de temps et d'énergie. Parmi ceux-ci, le club Kiwanis local qui souhaite que d'autres initiatives du genre soient réalisées au Québec, Saint-Prime ayant initié la voie dans une telle réhabilitation en milieu agricole. Eh bien, bravo, entre autres, à Gérard Gosselin, responsable du projet, Denis Girard, Raynald Tremblay et Clermont Laroche.



## Les cowboys étaient au rendez-vous!

L'ambiance était au western, il y a quelques jours, alors que le Club sportif Cap-Ouest de La Baie s'est transformé en un véritable ranch! Quelque 250 personnes s'étaient donné rendez-vous à l'événement où avaient été prévues diverses attractions, dont des courses de chevaux, un méchoui, et de la musique. Nous vous proposons ici quelques photos de l'activité qui a obtenu un grand succès.



## L'individu plus fort que la collectivité?

Nous vivons une époque où tout un chacun clame et réclame ses droits. Les droits des handicapés. Les droits des homosexuels. Les droits des enfants. Les droits des travailleurs. Les droits de tous et chacun. Et que ça prive ou non les autres semble peu importer.

Oh! Moi, je veux bien. Mais, a-t-on déjà pu contenter tout le monde et son père? Sans perdre tout sens commun d'équilibre? Alors que la réalité ressemble plutôt à ceci: le chacun s'impose au détriment du tous, la loi individuelle prime sur la loi du groupe.

Ainsi, pourquoi un handicapé en chaise roulante pourrait-il emmener son chien au centre d'achats, passant comme si de rien n'était sous l'affiche d'interdiction? Pour lui, c'est permis? La loi n'est pas la même lorsqu'on est en chaise roulante?

Autre démonstration: les couples homosexuels veulent bénéficier des avantages fiscaux des couples hétérosexuels.

Et pourquoi pas, tant qu'à y être, les amis qui cohabitent, et qui n'auraient qu'à se prétendre homosexuels pour être allégés d'obligations estimées coûteuses? Etre sarcastique, on pourrait se demander qui se chargera, le cas échéant, de la progéniture née de ces unions... Car, à la limite, les avantages des couples ne supposent-ils pas également des responsabilités de famille?

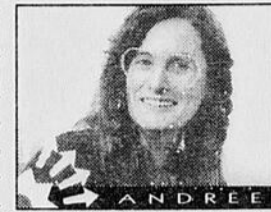
C'est qu'il y a tellement d'exceptions. Faudrait-il pour autant instaurer des lois spécifiques et spéciales pour chacune d'elles? Ou ne faudrait-il pas plutôt, tout en

n'ignorant pas l'existence de cas d'espèce méritant considération, se doter de solides structures pour la majorité, la collectivité?

...Et, pendant ce temps-là sur notre belle planète, essayez de rejoindre en dedans d'un après-midi et demi, n'importe quel fonctionnaire de n'importe quel ministère, en particulier ceux de l'impôt, lorsqu'on vous en doit...

...Et, pendant ce temps-là sur notre belle planète, essayez de faire admettre une erreur à un fonctionnaire, sans qu'il tente d'imputer la faute à un ordinateur ou à un extraterrestre.

Et les élections s'en viennent, les vessies seront maquillées en lanternes, et le marasme économique qualifié d'illusion...



ANDREE RAINVILLE

## EN GAZOUILLANT

• Nous parlions l'autre jour de l'Association des personnes handicapées visuelles de la région, en nommant les membres du conseil. Le secrétaire-trésorier a été malencontreusement oublié. Il s'agit de Jean-Guy Blanchette, de Chicoutimi.

• Une journée champêtre pour les producteurs et productrices agricoles et leur famille est prévue pour le dimanche 31 juillet, à compter de 11 h, à la ferme expérimentale du 1468 Saint-Cyrille à Normandin.

• Serge Plourde, directeur général du Conseil régional des loisirs, agira comme personne-ressource à l'atelier sur "L'éducation aux loisirs et à la culture", lors du colloque international sur le loisir, qui se tiendra à Trois-Rivières, en novembre prochain. L'atelier auquel participera M. Plourde abordera les tendances actuelles dans le domaine de la concertation scolaire-municipale.

• Le prochain concert de la Fondation de la cathédrale de Chicoutimi se déroulera le mardi 19 juillet, à 20 h, alors que s'y produiront Louise Fortin Bouchard, organiste, et Caroline Lizotte, harpiste. L'entrée est gratuite.

• Aujourd'hui, 14 juillet, est la

fête des Français, notre souche pour une très grande majorité d'entre nous. Alors, à tous nos cousins du drapeau tricolore, une excellente journée! Et, pour bien illustrer la fête, choisissons ici un porte-étendard éloquent, un ambassadeur de la réputée gastronomie française, le chef Daniel Pachon du restaurant du même nom à Chicoutimi, qui a opté pour le Québec et la région pour s'y établir il y a de nombreuses années.

• Passons maintenant à ceux dont c'est l'anniversaire de naissance, un 14 juillet: au journaliste-professeur Jacques Girard, de Roberval (48 ans); à l'architecte chicoutimien Daniel Paiement; à l'auxiliaire de la faune Rodrigue Blouin (35 ans), papa de Maxime; à Danielle Rouleau, de Laterrière, employée à la Maison de la presse; à Alice B. Simard, des Appartements 101 à Chicoutimi, qui aura 90 ans, de la part de ses enfants et petits-enfants; ainsi qu'à deux valeureuses mamans et grand-mamans, Huguette Gaudreault-Emond (60 ans), de Chicoutimi, et Léa St-Pierre (58 ans), de Métabetchouan.

• Les fans de Soeur Angèle seront heureux d'apprendre que la Cuisine mobile de la célèbre

Soeur "cook" fera un arrêt au Marché Sorensen du secteur Arvida de Jonquière, le samedi 23 juillet de 13 h à 16 h. Cette cuisine mobile est un véritable studio de télévision que Métro et ses partenaires, la Fédération des producteurs de lait du Québec et les produits Crisco, ont fourni à l'ambassadrice du programme "Bonjour Santé" de Métro. Ce programme veut ramener auprès des Québécoises et Québécois le gros bon sens dans l'alimentation santé.

• Ce sont les membres de Jeunesse en chœur, une chorale de 45 jeunes Jonquiérois et Chicoutimiens fondée et dirigée par Gisèle Munger, ainsi que leurs familles et amis, qui vont recevoir les Petits Chanteurs de Saint-Marc, de Lyon en France, pendant leur tout prochain séjour dans la région. Des concerts ont été prévus pendant cette halte chez nous: le mardi 19 juillet, sur la zone portuaire de Chicoutimi, à 20 h 30; le lendemain, à 19 h 30, à l'église Saint-Jean-Eudes de Jonquière; le jeudi 21 juillet, un midi-concert, à 12 h 30, au Centre culturel du mont Jacob de Jonquière; et le vendredi, concert et souper au centre des Aînés JAK sur le boulevard de la Centrale, à Jonquière.

## THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE

**DÈS LE 5 JUILLET**

mardi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche à 20h15

AUTEUR: MARTIN DOYON

MISE EN SCÈNE: JACQUES LEBLANC

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnels

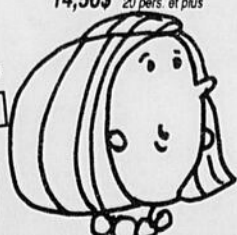
RÉSERVEZ TÔT!

SALLE CLIMATISÉE

**668-3016**

BILLETTS (taxes en sus)  
15\$ adulte  
6\$ enfant  
14,50\$ 20 pers. et plus

complexe touristique  
**DAM-EN-TERRE**  
alma, lac-st-jean



## UN SOFA DANS LE PARC



SERGE THIBODEAU



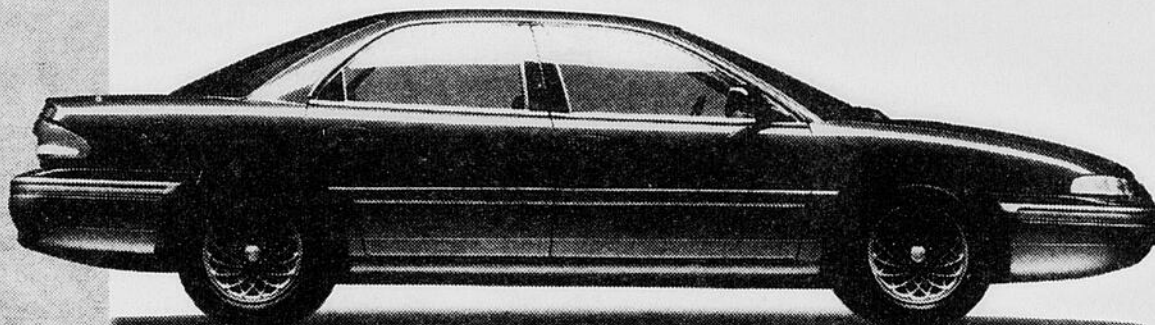
RÉJEANNE COUTURE



CLÉMENT BEAUMONT

LA NOUVELLE  
GÉNÉRATION  
DE VOITURES  
DE LUXE CHRYSLER  
ANNONCE LA  
RENAISSANCE  
DE LA  
TECHNOLOGIE  
NORD-AMÉRICAINE.

CHRYSLER CONCORDE 1994



Ensemble 22C

- Coussins de sécurité côtés conducteur et passager, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Freins à disques antiblocage aux quatre roues
- Moteur V6 de 3,3 litres, 161 ch
- Boîte automatique à 4 rapports
- Siège du conducteur à réglage électrique en 8 sens

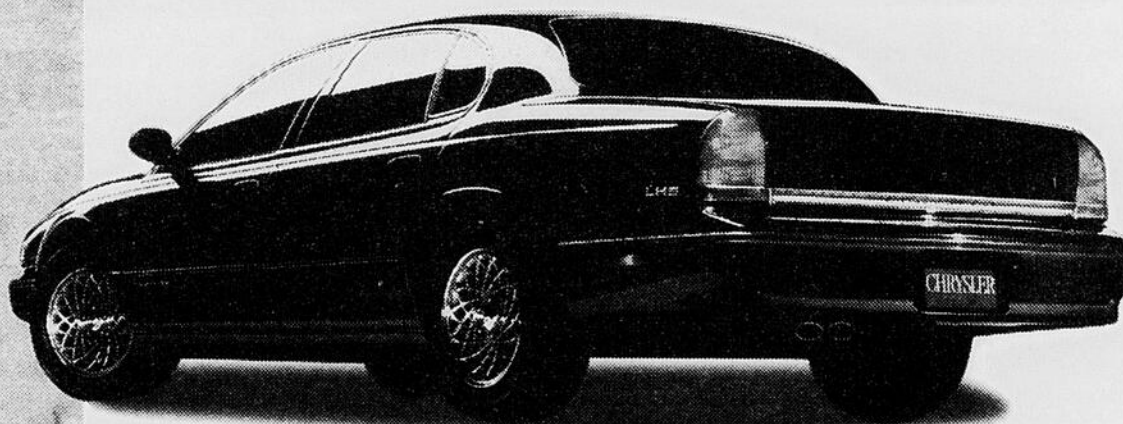
- Régulateur de vitesse et volant inclinable
- Climatiseur avec contrôle automatique de la température

- Rétroviseurs extérieurs jumelés à télécommande, chauffants
- Lève-glaces et verrouillage de portes à télécommande
- Glaces teintées
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Contact d'allumage lumineux

23 129\$  
ou  
404\$<sup>par</sup> mois

Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 2 763 \$

CHRYSLER LHS 1994



Ensemble 26J

- Coussins de sécurité côtés conducteur et passager, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Freins à disques antiblocage aux quatre roues
- Contrôle asservi de la traction
- Moteur V6 de 3,5 litres, 24 soupapes, 214 ch
- Boîte automatique à 4 rapports
- Siège du conducteur et du passager avant à réglage électrique en 8 sens

- Climatiseur avec contrôle automatique de la température
- Intérieur de cuir
- Contact d'allumage lumineux et système d'alarme

- Radio-cassette AM/FM Infinity avec égalisateur graphique et antenne électrique
- Roues de 16 po en aluminium
- Console au pavillon
- Glace à écran solaire
- Rétroviseurs extérieurs jumelés à télécommande, chauffants
- Lève-glaces et verrouillage des portes à télécommande
- Suspension Touring

32 760\$  
ou  
474\$<sup>par</sup> mois

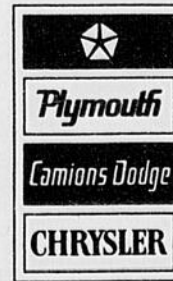
Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 4 724 \$

\* Remise du fabricant incluse. Transport en sus : Concorde : 760 \$; LHS : 870 \$. Immatriculation, taxes et assurances en sus. \*\* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial : Concorde : 2 763 \$; LHS : 4 724 \$ ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

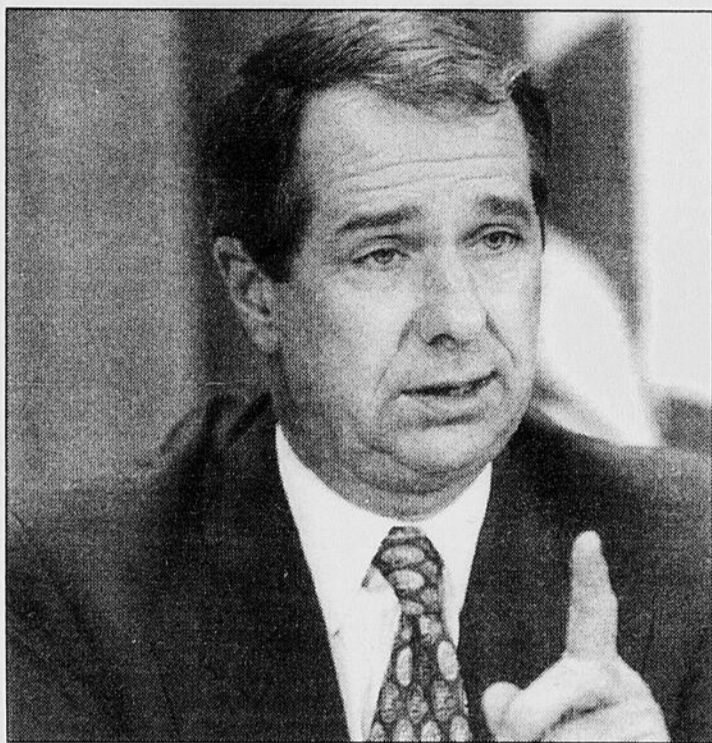
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.  
QUELQU'UN DE FIABLE.



# Johnson tient à affronter Parizeau

CHAMBLY (PC) — Le premier ministre du Québec Daniel Johnson accepte le principe d'un

Chambly hier soir où il a participé à l'assemblée d'investiture de la ministre de la Santé et des Ser-



EN CAMPAGNE - Le premier ministre Daniel Johnson se garde bien de dévoiler la date des prochaines élections, mais son discours ne laisse aucun équivoque sur son état d'esprit. (Photo Laser PC)

débat télévisé contre le chef du Parti québécois Jacques Parizeau, bien que la campagne électorale ne soit pas encore officiellement lancée. La date resterait toutefois à déterminer.

M. Johnson était de passage à

vices sociaux Lucienne Robillard, aussi députée de Chambly, qui a été désignée candidate du PLQ sans opposition.

«Il est extrêmement important que les Québécois aient l'occasion en face-à-face de voir

les chefs de parti faire état des enjeux, de leur programme. Notre programme c'est la création d'emplois, celui du PQ c'est l'enclenchement de la souveraineté. Les gens jugeront», lançait M. Johnson.

L'offre d'un débat télévisé a été présentée par un consortium de télévision formé de Radio-Canada, TVA et Radio-Québec. Toutefois, selon M. Johnson, aucune date n'a été officiellement arrêtée puisque la date des élections générales n'est pas encore annoncée. Il a préféré laisser les modalités du débat être arrêtées par son directeur de campagne et ses aides.

Quant à savoir si MM. Parizeau et Johnson seraient seuls ou bien si des représentants du Parti égalité et d'Action démocratique seraient présents, il n'a pas été catégorique. «Moi ce qui m'intéresse, c'est de débattre avec M. Parizeau pour que les gens voient bien les enjeux et puissent se faire une excellente idée sur ce que je représente et ce que je peux amener et ce que l'équipe libérale peut amener comme développement économique pour le Québec.»

Juste avant, devant 500 militants libéraux, le premier ministre Johnson avait tenu un véritable discours électoral, fouettant l'ardeur des troupes et attaquant le Parti québécois et son chef Jacques Parizeau.

Pas moins de 27 députés, ministres et candidats du gouvernement libéral assistaient aux côtés de M. Johnson à l'assemblée de Mme Robillard, dont André Bourbeau, John Ciaccia, Sam Elkas, Normand Cherry, Violette Trépanier et le président de la Commission jeunesse du Parti libéral, M. Claude-Eric Gagné.

Comme lors de toute bonne soirée électorale, un vidéo a été projetée, sur fond de musique rock, vantant les qualités du chef, du parti, du programme. M. Johnson a même présenté son équipe de candidats comme «une équipe qui veut l'indépendance des

Québécois en leur donnant un emploi».

Le premier ministre a déjà commencé à répéter quelques promesses électorales, dont celle d'abaisser le taux de chômage de cinq pour cent en cinq ans. Il a loué les réalisations de son gouvernement et son bilan législatif. «On va très bientôt avoir la chance d'en parler pendant 40 jours.»

La ministre Robillard elle aussi y est allée d'un cri de ralliement à ses troupes. «Si vous croyez à l'avenir du Québec au sein du Canada, il faut vous impliquer dans la campagne électorale.»

## Pollution

### Un programme de contrôle abandonné

MONTREAL (PC) — Le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) a abandonné le suivi informatisé des rejets industriels dans l'eau, l'air et le sol, un suivi environnemental qu'il a mis des années et plus d'un million \$ à mettre au point.

C'est ce qu'a révélé hier au quotidien Le Devoir le président de l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du Québec

(APIGQ), M. Gaétan Lefebvre.

Il a expliqué le démantèlement de l'équipe mise sur pied à cette fin par la volonté du MEF d'épargner quelque 69 000 \$ par an.

Le puissant système informatisé, dont la conception a démarré en 1986, visait à colliger les nombreuses données du ministère sur les différentes pollutions pour en avoir, en tout temps, un portrait exact.

Le système aurait été alimenté à partir des rapports fournis par les compagnies, par les dossiers déjà constitués du ministère ainsi que par les campagnes d'échantillonnage à venir.

Le projet informatique, baptisé «Système sources polluantes», a d'abord été rodé par la mise au point de sa partie industrielle, pour accélérer le nettoyage de ce secteur, plus en retard que l'assainissement urbain.

Environ la moitié des entreprises polluantes du Québec n'ont pas encore amorcé leurs travaux d'assainissement et la simple mise à jour des données dans ce secteur, faute d'un outil de gestion et de planification, constitue un défi administratif ardu.

Le logiciel mis au point au MEF pour régler ce problème aurait permis d'intégrer les données provenant de toutes les régions, de vérifier l'ampleur des rejets dans chaque milieu, d'identifier rapidement les retardataires, etc.

Il aura fallu presque trois ans de travail pour terminer la mise au point de ce logiciel, qui n'a pu donner les résultats prévus parce que le Conseil du Trésor a sonné la fin des achats d'équipement d'ordinateurs juste à ce moment.

Avec les récentes compressions budgétaires, les quatre membres du service de suivi statistique ont été mis en disponibilité ou ont été avisés de la fin de leur emploi, a précisé M. Lefebvre.

Seul le volet consacré aux papetières pourrait survivre, grâce à des fonds et des appareils fournis par Ottawa.

## Le conseil municipal rejette une solution

### Les francophones de Kingston déçus

TORONTO (PC) — Les francophones de Kingston sont déçus, découragés et frustrés d'apprendre que le conseil municipal de cette ville vient de rejeter une solution de compromis qui leur aurait permis d'envoyer leurs enfants dans une école secondaire décente.

La déception est d'autant plus grande que le compromis avait été proposé par un médiateur du gouvernement provincial et approuvé par toutes les parties: le maire, l'administration de la ville et le conseil scolaire.

Mais lorsqu'elle a été soumise au vote, tard mardi soir, la proposition de compromis, qui incluait un dédommagement de près d'un demi-million de dollars à la ville en échange de la permission de déménager l'école secondaire Marie-Rivier sur un meilleur site, a été défait 7-6 par les élus municipaux, après un long débat houleux où le nom de Lucien Bouchard (chef du Bloc québécois) a souvent été évoqué.

«C'est une autre gifle que nous venons de recevoir», s'est écriée Ginette Johnson, un des conseillers scolaires qui pilote ce dossier.

«Nous sommes très déçus» a poursuivi Marie-Noël, la directrice de l'école secondaire Marie-Rivier.

«Personnellement, je n'arrive pas à comprendre comment est-ce que des élus municipaux peu-

vent avoir si peu de sens communautaire».

#### Médiateur

De son côté, le médiateur dans ce dossier, M. Hugh Segal a ajouté: «c'est décourageant».

«Nous avons trouvé un compromis satisfaisant pour tout le monde mais les élus l'ont rejeté. Que voulez-vous que je fasse? J'espère que les gens n'interpréteront pas ça comme un sentiment anti-français», ajoute M. Segal qui a travaillé sur ce dossier de façon bénévole pendant deux semaines.

L'affaire Marie-Rivier a commencé lorsque les dirigeants de cette école francophone — devenue célèbre lorsque le Bloc québécois a dévoilé qu'elle n'avait ni toilettes ni eau courante — ont acheté un meilleur emplacement pour l'école.

On s'apprêtait à déménager l'école lorsque le Conseil de ville de Kingston a bloqué le projet pour une question de zonage.

Le conseil a admis que le zonage actuel permettait le déménagement, mais il a fait valoir que le futur plan d'urbanisme de la ville — lequel n'était pas encore en vigueur — l'interdirait puisque le terrain serait zoné industriel.

Lorsqu'on l'a pressé de modifier sa position, le conseil de ville a souvent répliqué qu'il perdrait de l'argent en revenus fiscaux s'il laissait tomber son zonage industriel pour le terrain.

La proposition du médiateur Segal, rendue publique mardi soir, visait donc à dédommager la ville pour cette «perte» (même si, en réalité, le terrain est vacant depuis quatre ans). Elle proposait en outre d'autres concessions de la part du conseil scolaire, comme le cadeau de cinq acres de terrain.

La proposition mentionnait également qu'on avait essayé de trouver d'autres sites mais qu'aucun n'était conforme.

Mais, lors du débat qui a suivi la proposition de M. Segal, plusieurs élus ont fait valoir qu'ils étaient irrités par la pression qu'on leur a fait subir dans ce dossier devenu très politique.

Alors que certains comme Alex Lampropoulos ont dit qu'il fallait accepter le compromis de M. Segal pour empêcher des «agitateurs séparatistes» comme Lucien Bouchard de monter l'affaire en épingle et pour aider à la promotion de «l'unité canadienne», d'autres comme Dave Meers ont riposté qu'au contraire, il fallait bloquer les francophones pour montrer à Lucien Bouchard — et à Queen's Park, et à Hugh Segal (ex-chef de cabinet du premier ministre canadien Brian Mulroney) — qu'ils ne laisseraient personne leur dire quoi faire.

M. Segal entend soumettre son rapport final au ministre ontarien de l'Éducation le 15 juillet.

«Je ne sais pas encore ce que je

Trop d'incendies causés par les enfants

# Les briquets seront plus sécuritaires

OTTAWA (PC) — Il ne sera plus aussi facile d'allumer votre Bic l'année prochaine.

Le ministère de la Santé exige que tous les briquets jetables vendus au Canada soient à l'épreuve des enfants d'ici juin prochain.

Le ministère emboîte ainsi le pas aux autorités américaines, et les fabricants de briquets ont

déjà trouvé divers moyens intelligents de faire échec aux petits doigts joueurs.

Les utilisateurs du fameux Bic, par exemple, devront pousser un petit bouton avant de pouvoir se servir du briquet.

«C'est une sorte de geste double qu'il faudra faire, pousser vers le haut d'abord et vers le bas ensuite», a tenté d'expliquer Jan

Fitzpatrick, un consultant qui s'occupe des questions posées à la compagnie Bic. Les enfants de moins de 12 ans causent approximativement 1300 incendies au Canada annuellement, entraînant la mort d'une vingtaine de personnes, faisant 150 blessés et 14 millions \$ de dégâts, a rappelé Gregory Whalen, du ministère de la Santé.

La plupart de ces feux sont l'oeuvre d'enfants de moins de cinq ans qui jouent avec des allumettes ou des briquets. Annuellement, huit morts sont attribués à des enfants de moins de cinq ans jouant avec des briquets jetables.

«Le scénario typique est un garçonnet de trois ou quatre ans qui s'en va dans sa chambre, fait de petites expériences d'abord, réussit à faire jaillir une flamme, et met le feu aux rideaux ou aux draps», a ajouté M. Whalen.

«J'ai vu assez de rapports

d'incendie et de rapports de coroner.»

Le nouveau briquet à l'épreuve des enfants est testé sur un groupe d'enfants sélectionnés avec soin, dans lequel les garçons sont deux fois plus nombreux que les filles. Cela est dû au fait que les statistiques montrent que les garçons sont deux fois plus susceptibles que les filles de causer un incendie.

Environ 50 millions de briquets et 400 cartons d'allumettes sont distribués au Canada annuellement.

Le secteur profitera de retombées

## Bourbeau défend la décision de vendre le mont Sainte-Anne

QUEBEC (PC) — Le prix offert pour l'achat du mont Sainte-Anne, soit 20,3 millions \$, «correspond à la juste valeur marchande des installations», a soutenu hier le ministre québécois des Finances, André Bourbeau.

M. Bourbeau a tenu à faire une longue mise au point sur la privatisation du mont Sainte-Anne à la suite des critiques sévères formulées dans ce dossier.

Le ministre a fait valoir que la valeur marchande des installations variait entre 16,3 et 27,2 millions \$ selon une étude menée par la firme Merrill Lynch en 1992 et révisée pour tenir compte des résultats financiers les plus récents des opérations.

Or le prix payé par l'acquéreur, 20,3 millions \$, se situe dans la fourchette fixée par l'étude, a noté M. Bourbeau.

De plus, il est important de procéder immédiatement à la vente, compte tenu que la région de la Côte de Beaupré profitera immédiatement des retombées économiques et que l'industrie du ski alpin est en pleine consolidation, a soutenu le ministre.

«C'est le temps ou jamais de placer le mont Sainte-Anne sur l'échiquier international», a-t-il dit.

M. Bourbeau a mis en relief le fait que les installations avaient connu des pertes annuelles de 2 à 3 millions \$ au cours des trois dernières années.

Il y a eu un profit «modeste» au cours des années précédentes, mais si on ajoute aux chiffres le coût de fonctionnement du siège social de la SEPAQ, la société d'Etat qui gère les installations, «le mont Sainte-Anne aurait été en situation de déficit depuis 1977», a dit le ministre.

Selon M. Bourbeau, le gouvernement n'aura plus désormais à inscrire dans ses livres une perte annuelle de 2,5 millions \$. L'Etat devra continuer à assumer les coûts d'intérêts sur la dette mais

ces coûts vont diminuer graduellement à mesure que la balance du prix de vente sera versée, a-t-il fait valoir.

L'acheteur pourra louer des terrains additionnels pour des fins récréatives, comme le terrain de golf ou le développement de nouvelles pentes de ski.

M. Bourbeau s'objecte qu'on prenne le montant des évaluations municipales comme valeur réelle des installations vendues. Ces évaluations municipales sont «surévaluées par rapport à la valeur réelle des installations», a-t-il dit.

Enfin, les emplois de la centaine de travailleurs seront consolidés, croit-il.



Chantale Tremblay

### FÉLICITATIONS! MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR

Monsieur Robert Boivin, directeur de La Capitale, Maître Courtier inc., succursales de Chicoutimi et Alma, est fier de souligner l'excellente performance de Madame Chantale Tremblay qui s'est méritée le titre de meilleur agent inscripteur pour le mois de juin 1994.

Madame Tremblay est avantagement connue dans le secteur du Saguenay et peut être rejointe à notre succursale de Chicoutimi en composant les numéros suivants:

Téls bur.: 543-5511 - rés.: 698-3498



Dès le 24 juin Croisière BATEAU "LA TOURNÉE"

# Carnaval de RIO

DANSES LATINES: SAMBA, RUMBA, MAMBO  
LAMBADA etc... Animation, Concours de danses  
COCKTAIL BRÉSILIEN... CHA! CHA! CHA!!!

AUSSI DISPONIBLES

- CROISIÈRES
- BAVAROISE
- B.B.Q. (Tous les jeudis)
- RÉGULIÈRES
- THÉÂTRE
- SOUPER THÉÂTRE

complexe touristique  
**DAM-EN-TERRÉ**  
alma, lac-st-jean

RÉSERVEZ TÔT!

**668-3016**

**JONQUIÈRE**  
3718, boul. Harvey  
**695-3836**

**CHICOUTIMI**  
1021, boul. de l'Université  
**696-3221**

**SANDWICH AU POULET GRATUIT\***

\*Achetez un Sandwich au poulet et une frite ou un breuvage de format moyen au prix courant et obtenez un deuxième GRATUITEMENT!

Vous devez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les Restaurants Burger King\* participants.

Date d'expiration: 15 août 1994

---

**WHOPPER GRATUIT\***

\*Achetez un WHOPPER et une frite ou un breuvage de format moyen au prix courant et obtenez un deuxième GRATUITEMENT!

Vous devez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les Restaurants Burger King\* participants.

Date d'expiration: 15 août 1994

**WHOPPER AVEC BACON GRATUIT\***

\*Achetez un Whopper avec bacon et une frite ou un breuvage de format moyen au prix courant et obtenez un deuxième GRATUITEMENT!

Vous devez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les Restaurants Burger King\* participants.

Date d'expiration: 15 août 1994

---

**MÉGAPOISSON BK GRATUIT\***

\*Achetez un Mégapoisson BK et une frite ou un breuvage de format moyen au prix courant et obtenez un deuxième GRATUITEMENT!

Vous devez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les Restaurants Burger King\* participants.

Date d'expiration: 15 août 1994

**WHOPPER DOUBLE GRATUIT\***

\*Achetez un Whopper Double et une frite ou un breuvage de format moyen au prix courant et obtenez un deuxième GRATUITEMENT!

Vous devez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les Restaurants Burger King\* participants.

Date d'expiration: 15 août 1994

---

**BOUCHÉES DE POULET GRATUIT\***

\*Achetez 6 Bouchées de Poulet et une frite ou un breuvage de format moyen au prix courant et obtenez un deuxième GRATUITEMENT!

Vous devez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les Restaurants Burger King\* participants.

Date d'expiration: 15 août 1994

**WHOPPER AVEC FROMAGE GRATUIT\***

\*Achetez un Whopper avec fromage et une frite ou un breuvage de format moyen au prix courant et obtenez un deuxième GRATUITEMENT!

Vous devez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les Restaurants Burger King\* participants.

Date d'expiration: 15 août 1994

---

**Je préfère Burger\* King**

FMI-4836 H.T.M. OF / DE BURGER KING CORPORATION C 1994

266192

Washington reste déterminé

# La dictature haïtienne doit prendre fin

WASHINGTON (Reuter) — Le conseiller du président Clinton sur Haïti a déclaré mercredi que les Etats-Unis n'envisageaient pas d'intervention militaire dans les prochains jours en vue de renverser la dictature de Port-au-Prince.

«Je dirais que ce n'est pas imminent, si l'on entend par imminent aujourd'hui, demain, quelques heures ou quelques jours», a dit William Gray lors d'une interview télévisée.

Il a toutefois réaffirmé que Washington restait déterminé à mettre fin au régime haïtien actuel et à rétablir au pouvoir le président en exil Jean-Bertrand Aristide.

«Nous allons examiner les options, travailler avec nos voisins de la région et avec les Nations unies afin de mettre un terme à cette dictature cruelle et de rétablir la démocratie.»

William Gray a ajouté que les Etats-Unis n'avaient pas encore pressenti d'autres pays susceptibles de participer à une invasion d'Haïti.

## Cedras

Lors d'une interview accordée à la chaîne ABC à Port-au-Prince, le général Raoul Cedras, chef de la junte haïtienne, a déclaré mercredi qu'il ne se retirerait pas sous la pression de l'ONU et la menace d'une invasion américaine.

Il a dit ne pouvoir envisager de céder le pouvoir et s'est comparé à «la goupille de la grenade haïtienne» qui, une fois dégouillée, risque de tout faire sauter dans le pays.

Le général Cédras a estimé que la crise pourrait trouver une solution si une commission spéciale du Congrès américain engageait des pourparlers avec le gouvernement à Port-au-Prince.

## Cadavres

Les cadavres de 12 jeunes Haïtiens tués par balles ont été découverts mardi près de Morne-à-Bateau à 30 km de Port-au-Prince, quelques heures avant le départ forcé de la mission civile ONU-OEA, a rapporté mercredi l'agence haïtienne de presse, non gouvernementale.

Selon l'agence et des radios locales, les victimes, qui pourraient avoir été exécutées ailleurs, ont apparemment été transportées près de Morne-à-Bateau.

Un porte-parole des Nations unies, Eric Falt, a déclaré que l'ONU n'a pu vérifier pour le moment ces informations.

Les 92 observateurs de la mission civile de l'ONU et de l'OEA (Organisation des Etats américains), expulsés par le gouvernement haïtien, devaient quitter Haïti mercredi à bord d'un avion d'Air France à destination de la Guadeloupe.

Les Etats-Unis et le Canada ont suspendu leurs vols commerciaux à destination et en prove-

nance d'Haïti et la France a annoncé mercredi une mesure similaire pour Air France à partir du 1er août.

Le chef de la mission d'observation, Colin Granderson, a déclaré que son équipe était menacée et contrainte de partir.

Les observateurs, a-t-il ajouté, partent en éprouvant de la tri-

stesse et de l'indignation. «Personne ne pourra témoigner de l'étendue de la répression à Haïti», selon M. Granderson.

L'ambassade des Etats-Unis a dépêché mercredi une mission d'enquête à Morne-à-Bateau.

Selon l'agence de presse indépendante Haitian Press Agency et d'autres sources, les victimes

faisaient partie d'un groupe de 21 personnes qui avaient été arrêtées par un responsable local de l'armée.

Les autorités locales, selon ces sources, chercheraient à créer l'impression qu'il s'agirait en fait de voleurs, et non d'une exécution pour raisons politiques.

Selon cette source, les corps

ont été rapidement enterrés de manière à empêcher leur identification par les familles. On ignore le sort des neuf autres membres du groupe.

D'après certaines informations non confirmées, les 12 auraient tenté de quitter l'île Caraïbe par bateau lorsqu'ils ont été abattus par des partisans de l'armée.



NAUFRAGE - Les garde-côtes cubains ont secouru mercredi 31 personnes qui avaient détourné un remorqueur pour gagner les Etats-Unis avant de chavirer au large de Cuba. Le remorqueur «13 de Marzo» avait quitté le port de La Havane à 3h00 locales après sa prise de contrôle par le groupe de 31 personnes - 20 hommes, cinq femmes et six enfants. L'agence de presse officielle ne dit pas le nombre de personnes secourues ou arrêtées après le naufrage.

(Photo PC)

## Fermeture de huit centres de détention

# Protestations dans l'Est du Québec

MONTREAL (PC) — La crainte de voir le gouvernement du Québec fermer huit centres de détentions dans l'est de la province soulève une vague de protestations dans les milieux juridiques et commerciaux des régions.

Le président du syndicat des agents de la paix et des services correctionnels, Jorge Escola, révélait il y a une semaine que le ministère de la Sécurité publique envisage de fermer huit centres de détentions dont ceux de Rimouski, Rivière-du-Loup et de Sept-Iles.

Le gouvernement semble vouloir reconsidérer. Selon Jean Morin, porte-parole du ministère, le ministre de la Sécurité publique, Robert Middlemiss, n'a pas l'intention de fermer les centres de détentions de l'Est du Québec. «On ne peut pas fermer ce qui n'est pas encore ouvert», a déclaré M. Morin, rappelant que le conseil du Trésor vient d'octroyer les fonds nécessaires à la construction de deux nouveaux centres de détention à Rimouski et à Rivière-du-Loup, dont l'ouverture est prévue pour l'automne.

Dans le pire des cas, dit-il, l'ouverture pourrait être reportée au début de l'année 1995, mais il serait absurde de fermer des établissements pour lesquels le gouvernement vient d'investir des millions.

«Il est vrai qu'en tenant compte des coupures budgétaires annoncées par le ministre André Bourbeau dans son dernier budget, nous sommes contraints de faire plus avec moins, mais cela ne compromettra aucunement la survie des centres» a-t-il assuré, hier.

## Rumeur

Cependant, la rumeur est lancée, et, dans les régions, les craintes sont réelles. Réagissant à l'annonce du président du Syndicat des agents de la paix et des services correctionnels, l'association des avocats de province faisait parvenir hier une lettre aux trois ministres responsables - M. Middlemiss, le ministre des Finances, André Bourbeau, et celui de la Justice, Roger Lefebvre.

La lettre visait à faire part de la désapprobation totale de l'association quant à la ferme-

ture des centres de détention. La présidente de l'association des avocats de province, Me Hélène Poulin, déclarait hier que l'association n'hésiterait pas à se manifester ouvertement contre la fermeture et si cela s'avérait nécessaire, à contacter le barreau de la Côte Nord, le Barreau du Québec et les autres organismes que cette décision pourrait toucher.

## Fermeture

Le président de la Chambre de commerce de Sept-Iles, Marc Brouillette, soutient pour sa part que l'annonce d'une fermeture éventuelle du centre de détention de Sept-Iles réactive un dossier qu'il croyait clos.

Depuis 1987, différents intervenants du milieu septilien ont insisté auprès du ministre de la Justice, du Solliciteur général du Québec et du ministre de la Sécurité publique afin que ce dernier construise, dans les plus brefs délais, un nouvel établissement de détention à Sept-Iles.

Dans une lettre datée du 7 juillet et transmise à M. Middlemiss, Me Brouillette rappelle que le besoin d'un centre plus

grand à Sept-Iles a été amplement justifié et reconnu par le ministère sans que toutefois des démarches concrètes n'aient été entamées.

«A titre d'exemple, stipule la lettre, il nous suffit de vous indiquer qu'environ 60 pour cent de la clientèle du centre de détention de Sept-Iles doit séjourner à Baie-Comeau faute de disponibilité de cellules, et que celle-ci a crû régulièrement au cours des trois dernières années».

Me Brouillette confiait hier que les contacts qu'il a eus avec le Conseil du trésor depuis 1993 l'amènent à croire que le projet de Sept-Iles fait toujours l'objet de discussions entre le Conseil du trésor et le ministère de la Sécurité publique pour les fins d'approbation de la construction du centre de détention.

Dans sa lettre au ministre de la Sécurité publique, le président de la Chambre de commerce s'étonne: «Dans un intervalle de quelques heures à peine, le même ministère qui finalise ce dossier avec le Conseil du trésor nous annonce qu'il entrevoit la possibilité de fermer tout centre de détention à Sept-Iles».

Unanimité des partis provinciaux

# Manning n'est pas le bienvenu au Québec

QUEBEC (PC) — Le chef du Parti réformiste du Canada, Preston Manning, ne sera pas le bienvenu au Québec lors de la prochaine campagne électorale, a indiqué hier le premier ministre Daniel Johnson.

«Il n'est certainement pas requis que M. Manning ou qui que ce soit qui n'est pas impliqué dans la campagne électorale vienne faire campagne au Québec. Je ne comprends pas très bien quel est l'objectif de M. Manning», a déclaré hier M. Johnson.

Plus tôt dans la journée, le ministre québécois de l'Éducation, Jacques Chagnon, s'était montré plus tranchant: «Il va avoir l'air de Mickey Mouse quand il va arriver ici», lançait-il, indiquant que les politiciens fédéraux devraient attendre «une invitation» de la part de leurs homologues québécois avant de s'impliquer dans la campagne électorale.

«Vous lui demanderez ce qu'il pourra faire de mieux que ce n'importe quel autre politicien fédéral a pu faire au cours des 130 dernières années lorsqu'il ne venait pas du Québec et qu'il venait faire campagne au Québec», a poursuivi M. Chagnon.

M. Manning indiquait avant-hier qu'il comptait bien s'enga-

ger dans les élections provinciales au Québec afin de convaincre les électeurs de choisir un gouvernement provincial fédéraliste. Le chef du Parti réformiste comptait également s'employer à mousser son «nouveau fédéralisme» auprès des Québécois.

«Pour un homme politique fédéral, faire campagne dans l'une ou l'autre des provinces, même dans sa propre province, il n'est pas nécessairement le bienvenu.

Alors imaginez-vous lorsqu'il s'agit de faire campagne dans des provinces à l'extérieur de la sienne», soulignait le ministre de l'Éducation.

Son collègue de la Sécurité publique, Robert Middlemiss, abondait dans le même sens: «Il y a certaines lignes qu'il faut éviter de traverser. Même le premier ministre Jean Chrétien ne participera pas à la campagne, pourquoi le chef d'un autre parti le ferait-il?».

Les ministres libéraux se montraient d'ailleurs satisfaits de la décision du premier ministre Chrétien de ne pas participer à l'imminente campagne électorale.

Selon M. Chagnon, M. Chrétien a pris «une excellente décision» en annonçant qu'il réserverait ses interventions pour un éventuel référendum.



Jacques Brassard

Le ministre de l'Éducation s'est cependant montré plus ouvert à une possible participation de Jean Charest, un des seuls ténors du fédéralisme qui jouisse encore d'une considérable popularité au Québec.

## Rigolade

Les porte-parole du Parti québécois, pour leur part, rigolaient dans leur barbe lorsqu'on évoquait le scénario de la participation de M. Manning.

«Ce serait un compagnon de route plutôt surprenant. Mais je crois que M. Manning se trompe de scrutin», blaguait le député de Lac-St-Jean, Jacques Brassard.

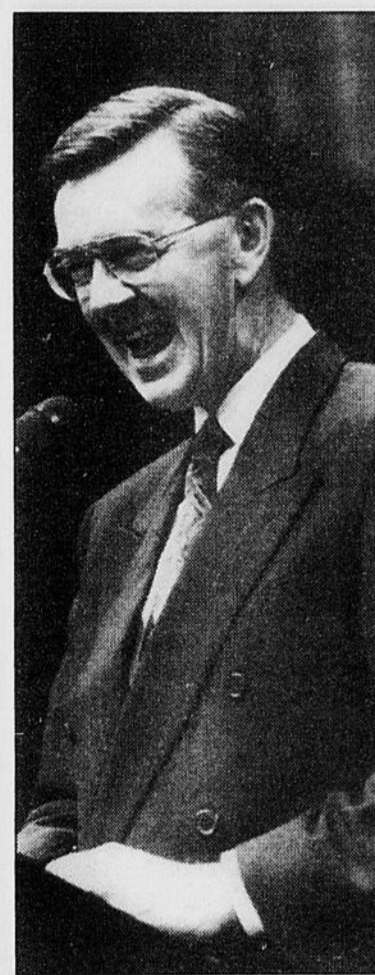
La participation du chef réformiste, qui prône le renouvellement du fédéralisme, n'inquiète pas les péquistes, au contraire.

«C'est un personnage qui n'a pas une très forte crédibilité au Québec. Son pouvoir persuasif est nul», estimait M. Brassard.

Le chef du PQ, Jacques Parizeau, s'est maintes fois réjoui d'une éventuelle participation de Jean Chrétien à la campagne électorale, lui qui faisait, aimait à dire M. Parizeau, «un méchant parfait».

Les interventions de M. Manning, unilingue anglophone et bien connu pour ses prises de position contre le bilinguisme officiel, pourraient-elles faire l'affaire du PQ?

«Une chose est sûre, M. Manning ne nous nuira pas et ça risque d'embarrasser les libé-



Preston Manning

raux: ce n'est pas un allié dont ils ont tellement besoin», a conclu le député de Lac-St-Jean.

## Pour aider les enfants handicapés du Québec, 102 cyclistes ont fait tandem dans les rues de Chicoutimi.

Marie-Ève Lepage a cinq ans. Marie-Ève a aussi une maladie très rare, l'hypoventilation centrale congénitale, qui l'oblige à recevoir de l'oxygène pur, jour et nuit.

Pour aller à l'école, Marie-Ève doit disposer d'appareils d'oxygénation supplémentaires adaptés au transport scolaire. C'est en couvrant une partie des frais reliés à cet équipement que la Société des Timbres de Pâques permet à Marie-Ève de mener une vie un peu plus normale.

Lors d'une grande collecte de fonds, des bénévoles de la Banque Royale et d'autres entreprises de notre communauté ont parcouru les rues de Chicoutimi sur la plus grosse



Marie-Ève

bicyclette au monde. Cela faisait partie des randonnées «Banque Royale Avec Vous pour les Timbres de Pâques», un événement spécial organisé par la Banque Royale afin de souligner ses 125 ans et de venir en aide aux enfants handicapés. L'argent recueilli permettra à des enfants comme Marie-Ève, d'avoir certaines activités qui leur étaient jusqu'alors impossibles.

Nous tenons à remercier tous les cyclistes, les donateurs et les gens des Timbres de Pâques pour l'aide indispensable qu'ils donnent aux enfants.



BANQUE ROYALE



Garneau se souvient de la marche sur la Lune

# «C'était une nuit vraiment magnifique»

Les futurs astronautes canadiens ne se connaissaient certes pas et étaient très éloignés l'un de l'autre le jour où le premier homme a marché sur la Lune, il y a 25 ans.

Roberta Bondar, étudiante de 23 ans, passait son été à la résidence de ses parents, à Sault-Ste-Marie, en Ontario, où elle a surveillé l'accomplissement de la mission Apollo XI par le truchement de la télévision.

Marc Garneau, était un aspirant de marine de 20 ans naviguant dans la Manche lorsque Neil Armstrong a clamé: «Un petit pas pour l'Homme, un grand bond pour l'Humanité».

«C'était une nuit magnifique. Nous pouvions parfaitement voir la Lune», explique M. Garneau, aujourd'hui âgé de 45 ans, le premier Canadien à voler dans l'espace, en rappelant ces souvenirs de Houston, où il s'entraîne en vue de sa seconde mission spatiale.

«J'étais de garde et ai écouté la transmission de l'événement à la radio. Ce fut merveilleux.»

## Devenir astronaute

M. Garneau, qui étudiait alors, au Collège militaire de Kingston, en Ontario, voguait à bord du voilier Pickle, long de 18 mètres, un navire allemand qui était revenu au Canada comme prise de guerre après la victoire, en 1945.

L'aspirant Garneau était à l'entraînement lors d'un voyage entre Londres et Penzance, à l'extrémité sud-ouest de l'Angleterre, après une traversée de l'Atlantique de 20 jours, à partir de Halifax.

«A l'époque, je n'aurais même jamais rêvé d'être un jour astronaute, je n'aurais jamais cru que le Canada participerait un jour au programme spatial américain», explique M. Garneau, qui a connu l'ivresse de l'espace à bord de la navette Challenger, en 1984, deux ans avant que celle-ci n'explose en tuant son équipage de sept personnes. Il a eu la chance, à l'époque, de rencontrer certains des pionniers du programme Apollo.

«Ces hommes sont très respectés. Les 12 hommes qui ont marché sur la Lune sont considérés dans une classe à part, parmi les astronautes.»

Mme Bondar, un médecin qui a pris place à bord d'une mission de la navette Discovery, en 1992, désirait devenir astronaute «depuis que je suis petite fille» et fut émerveillée, en ce 20 juillet 1969, lorsqu'elle a assisté au triomphe d'Apollo XI sur le téléviseur de ses parents, dans la salle à dîner.

«C'était renversant: vous pouviez vous rendre dans la cuisine pour vous verser un verre d'eau et revenir dans la salle à dîner pour assister en direct à ce qui se passait sur la Lune», de dire Mme Bondar, d'Albuquerque, au Nouveau-Mexique où, en compagnie d'autres scientifiques, elle étudie les program-



**PREMIER** - Marc Garneau a été le premier astronaute canadien à participer à une mission spatiale américaine. Garneau a connu l'ivresse de l'espace avec une mission Challenger, deux ans avant qu'elle n'explose tuant les sept membres de l'équipage.

(Photo PC)

mes susceptibles d'être mis au point pour aider les astronautes de retour de mission à s'adapter à la gravité terrestre.

Elle dit se souvenir des oreilles de lapin, sur le téléviseur, en ce 20 juillet 1969, mais ne se souvient pas si son père Edward, sa mère Mildred ou sa soeur Barbara étaient en sa compagnie.

## Spectacle accaparant

Environ 35 000 personnes partagèrent la passion de M. Garneau et de Mme Bondar à l'extérieur de l'hôtel de ville de Toronto où un immense écran de télévision avait été mis en place. Des jolies filles en mini-jupes passaient par ailleurs des boissons gazeuses, des «moon-juice»

pour l'occasion, en lançant de la «poussière lunaire» (confettis).

A Montréal, 80 000 personnes se réunirent pour assister à un «happening» semblable, sur le site d'Expo 67.

Le premier ministre Joey Smallwood, de Terre-Neuve, décrétait le lendemain une journée de fête générale en l'hon-

## La mission Apollo XI c'était aussi l'affaire de Canadiens

TORONTO (PC) — Il y a un quart de siècle, le 20 juillet 1969, le monde entier retenait son souffle alors que l'astronaute américain Neil Armstrong posait le pied sur la Lune.

Ce fut le moment le plus intense de l'aventure spatiale, la dernière étape d'une course devant permettre à l'homme de conquérir le satellite naturel de la Terre et, peut-être, le geste le plus historiquement important de ce siècle.

Pour les Canadiens Owen Maynard et Bryan Erb, ce triomphe représentait le résultat d'un travail bien exécuté.

MM. Maynard et Erb figuraient parmi le groupe de quelque 35 scientifiques, médecins et ingénieurs canadiens qui avaient signé un contrat avec la Nasa en vue de participer au programme spatial américain. Ils jouèrent d'ailleurs un rôle important dans la préparation et la réalisation de la mission lunaire Apollo XI.

Leur travail appartient aujourd'hui à l'histoire: il est pourtant presque totalement passé inaperçu.

Environ une douzaine des scientifiques canadiens qui ont participé à la conception de la mission Apollo sont revenus face aux caméras, récemment, lors d'un congrès sur le développement spatial international, à Toronto, au cours duquel on a

marqué le 25<sup>e</sup> anniversaire d'Apollo XI.

## Concepteurs de l'Arrow

La majorité d'entre eux ont émigré vers les Etats-Unis dix ans avant le lancement de la mission lunaire, pour se joindre aux spécialistes de la Nasa chargés de concevoir le programme spatial américain.

Le 25 mai 1961, le président John F. Kennedy annonçait que les Etats-Unis placeraient un homme sur la Lune et le ramèneraient sain et sauf sur Terre avant la fin de la décennie.

Plus de deux ans plus tôt, le premier ministre John Diefenbaker avait créé au Canada une situation qui ne pouvait que cadrer parfaitement avec les objectifs du président Kennedy. En février 1959, en effet, le gouvernement conservateur ordonnait de mettre fin à la production du chasseur Arrow, le chasseur le plus avancé de l'époque. Cette décision sema la consternation et l'indignation dans la population et créa 13 000 chômeurs.

Parmi ceux qui n'avaient presque plus rien à faire dans leurs domaines particuliers se trouvaient les meilleurs concepteurs et ingénieurs du projet Arrow qui furent dès lors libres d'accepter l'invitation des Américains de se joindre à leur programme spatial.

Débutant avec le programme Mercury, qui permettait de ne mettre qu'un seul astronaute en orbite, M. Erg, aujourd'hui âgé de 63 ans, fut affecté en 1960 au projet lunaire Apollo. Il devint directeur de l'équipe de 25 chercheurs chargés des problèmes de protection thermique. Ils conçurent les boucliers thermiques qui permirent aux astronautes de revenir sur Terre sans être consumés dans la haute atmosphère.

## Une grande confiance

Ces boucliers thermiques furent testés au sol et dans l'atmosphère avant le premier lancement d'une capsule Apollo, mais M. Erb avait dû surtout se fier à des modèles mathématiques avant de démontrer l'efficacité du système.

M. Maynard, qui utilisait une règle à calculer pour ses travaux, à cette époque où les ordinateurs n'avaient pas la complexité de ceux d'aujourd'hui, est devenu chef ingénieur de la mission Apollo XI.

«J'étais responsable de l'ingénierie pour le gouvernement, notamment du véhicule spatial, des communications, du véhicule de lancement et du pas de tir, sans compter les communications dans l'espace», avoue-t-il.

«Si quoi que ce soit s'était produit, j'aurais été la personne blâmée.»

neur d'Armstrong, Aldrin et Collins.

## Message de Trudeau

Pierre Trudeau, qui assista à ces événements de la résidence d'été des premiers ministres canadiens, au lac Harrington, fut un des 73 chefs d'Etat du monde qui enregistrèrent un message sur un disque au silicium que les astronautes transportèrent sur la Lune où ils l'abandonnèrent.

Cela se passait quelques semaines, seulement avant que le Canada ne devienne un pays officiellement bilingue...

A 400 000 kilomètres de la Lune et de la mer de la Tranquillité où s'était posé le module Eagle, la Terre était par ailleurs une planète plutôt tumultueuse.

En 1969, la guerre du Vietnam faisait rage et les victimes s'y comptaient déjà par centaines de milliers.

La guerre et la famine détruisaient le Biafra, en Afrique, où on dénombra des millions de victimes. Les images de ces atrocités furent diffusées dans le monde entier. De meurtriers affrontements mettaient aux prises Israël et ses voisins arabes, en cette année où Yasser Arafat devenait chef de l'Organisation de libération de la Palestine, un organisme créé dans le but d'unir plusieurs factions révolutionnaires.

Le piratage aérien atteignait alors un stade épidémique. Le colonel Moammar Kadhafi prenait le pouvoir en Libye. Des émeutes et des attentats à la bombe se produisaient presque quotidiennement à Belfast.

## A Woodstock

La paix fut toutefois au centre des préoccupations de quelque 400 000 personnes qui s'assemblèrent pour un festival de musique, dans un champ en banlieue du village de Woodstock, dans l'Etat de New York.

La veille de l'alunissage d'Apollo XI, le sénateur Ted Kennedy, au volant de sa voiture, avait un accident. Le véhicule tomba dans un fossé rempli d'eau, en dérapant sur un pont de bois, à Chappaquiddick, au Massachusetts: sa passagère, Mary Jo Kopechne, périt.

Trois semaines plus tard, l'actrice Sharon Tate et quatre autres personnes étaient assassinées dans des circonstances affreuses par des membres de la famille Manson.

Au Canada, où la population avait dépassé le seuil des 21 millions, le gouvernement Trudeau décriminalisait l'avortement et l'homosexualité.

Certains Canadiens crurent qu'il était toutefois possible d'échapper aux problèmes propres aux hommes de la Terre. Dans les deux jours qui suivirent l'alunissage, 3322 personnes avaient réservé une place sur le premier vol d'Air Canada vers la Lune, s'il avait jamais lieu...

# Des investissements de 40 000 milliards

CARACAS (Reuter) — Il faudra investir à l'échelle de la planète 30000 à 40000 milliards de dollars US dans les industries de l'énergie pour faire face à un doublement prévu de la consommation d'ici l'an 2020, estime le Conseil mondial de l'Énergie.

«Le monde doublera probablement sa consommation d'énergie dans les 25 ans à venir», a déclaré mercredi son secrétaire général, Ian Lindsay, lors d'une conférence à Caracas.

«Il faudra investir de 30000 à 40000 milliards de dollars, soit le double du Produit intérieur brut mondial en 1990».

Lindsay a expliqué que la croissance démographique serait le catalyseur de cette nouvelle demande. Pour 85 pour cent environ, cette accroissement de

la consommation sera observé dans les pays en voie de développement où le taux de croissance de la population est estimé à 90 pour cent d'ici l'an 2020, a-t-il poursuivi.

«En 1990, 75 pour cent de la population mondiale vivant dans les PVD consommait 33 pour cent seulement de l'énergie employée (...) D'ici 2020, nous pensons que les PVD, qui représenteront 85 pour cent de la population mondiale, auront une demande énergétique représentant près de 60 pour cent de la demande mondiale».

Lindsay, qui présentait les résultats d'une étude de trois ans qui a coûté cinq millions de dollars, a prédit un véritable «boom» de l'automobile dans les PVD.

Il a estimé qu'un Chinois sur 420 aurait une automobile en 2020, contre un sur 900 actuellement, et que ce serait aussi le cas d'un Indien sur 600 contre un sur 1200.

Fondé en 1924, le Conseil comprend 100 pays membres et est essentiellement financé par des entreprises et organismes du secteur de l'énergie.

Lindsay a ajouté que cette hausse de la consommation d'énergie provoquerait inévitablement un accroissement de l'«effet de serre», les émissions de dioxyde de carbone augmentant probablement d'ici 2020 de 40 à 90 pour cent.

C'est pourquoi il sera impossible aux gouvernements d'atteindre l'objectif défini lors du Sommet de la Terre de Rio en 1992 qui

était de maintenir les émissions au niveau de 1990, a-t-il poursuivi.

Pourtant, si la demande énergétique de ces populations en croissance n'est pas satisfaite, «des milliards de gens continueront de vivre sans même les conditions les plus élémentaires d'un confort raisonnable», telles que l'éclairage, le chauffage et la faculté de cuisson, a-t-il souligné.

Poursuivant son énoncé, Lindsay a prévu une hausse de 113 pour cent de la production de charbon d'ici 2020, de 64 pour cent de la production de pétrole, de 150 pour cent de la génération d'énergie nucléaire et de 112 pour cent de la production de gaz naturel.

La consommation de gaz naturel augmenterait de 25 pour cent

aux États-Unis, de 49 pour cent en Europe occidentale, de 59 pour cent en Europe centrale et orientale, de 44 pour cent au moins dans la Communauté d'États indépendants (CEI), de 320 pour cent au Proche-Orient et en Afrique du Nord, de 311 pour cent dans la région du Pacifique, de plus de 600 pour cent en Asie du Sud-Est et de 450 pour cent en Amérique latine.

C'est pourquoi les industries pétrolière et gazière s'exposent sans doute à des «pressions» d'ici 2020. A cet égard, a noté Lindsay, l'Indonésie, par exemple, cessera sans doute d'exporter en 2005.

En revanche, le charbon est une source d'énergie assurée pour 250 années encore.

## Décision favorable aux Inuits

OTTAWA (PC) — La décision du gouvernement fédéral de réinstaller 17 familles inuit du Nord du Québec dans l'Extrême-Arctique dans les années 50 était une «solution mal pensée, inhumaine et préjudiciable dans sa conception et ses effets.»

Telle est la conclusion que tire la Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones.

Après avoir entendu divers témoignages de la part des Inuit, de la GRC et du gouvernement fédéral, la commission conclut que la réinstallation des Inuit «n'a pas été volontaire.»

«Etant donné que le motif et l'objectif véritables de la réinstallation n'ont jamais été expliqués aux Inuit d'Inukjuak, ceux-ci n'ont pu donner un consente-

ment libre et éclairé», ont constaté les coprésidents le juge René Dussault et George Erasmus.

Sans blâmer qui que ce soit, la commission recommande au gouvernement qu'il présente ses excuses aux Inuit et qu'il leur verse des indemnités.

«Le dédommagement devrait

tenir compte des conséquences particulières et générales de la réinstallation, y compris la douleur et les souffrances qu'elle a entraînées pour les Inuit», a signalé le juge Dussault.

La commission n'a pas fixé de montant, laissant le soin aux parties de négocier un règlement équitable.

RESTAURANT **3 POINTS** NOUVEAU

Venez déguster le **POULET FRIT Broaster**

3 morceaux de poulet frit «Broaster», servis avec frites, sauce, salade

3645, boul. du Royaume, Jonquière / 547-5902  
SERVICE DE LIVRAISON / OUVERT 24 HEURES

Les **chaudes soirées** de La Baie

Jerry Tachoir

À venir (Spectacles à 2.00\$)

C.M.S.B. Boogie Blues --- 15 juillet  
Hommage au King --- 17 juillet  
Dimension 5 --- 21 juillet  
Convention --- 22 juillet  
Taxi Blues --- 24 juillet

Ce soir, à 21h00  
Coût: 2.00\$ par personne

Place du 150<sup>ième</sup> Programmation 1994

Labrador airAlliance, CANTEL PEPSI, QUOTIDIEN progrès dimanche, JAB 94.5, MOLSON DRY

**LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS**

Au profit du sport amateur

**1994**  
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Régionale 128 km  
• Chicoutimi - Jonquière  
• Alma - Chicoutimi

Régionale 64 km  
• Chicoutimi - Alma

Régionale 64 km  
• Alma - Chicoutimi

**DIMANCHE 21 AOÛT 1994**  
FORMULAIRES D'INSCRIPTIONS DISPONIBLES CHEZ:  
HÔTEL DES GOUVERNEURS  
GENDRON BICYCLE  
DANS VOS CAISSES POPULAIRES CANADIAN TIRE (CHICOUTIMI)

M. Raymond Langevin, président de la Fondation des Gouverneurs et M. Daniel Giguère, président d'honneur et chef des communications et relations publiques d'Hydro Québec, région Saguenay.

**NOS COMMANDITAIRES**

<b>Bell</b> CANADA	VILLES: ALMA, CHICOUTIMI, JONQUIÈRE MUNICIPALITÉ SAINT-AMBROISE SÛRETÉ DU QUÉBEC, DISTRICT SLSJ SÛRETÉ MUNICIPALE: ALMA, CHICOUTIMI ET JONQUIÈRE
<b>GENDRON BICYCLES inc.</b>	LE CLUB SYNERGIE LES EMPLOYÉS(ES) DE BELL CANADA LES EMPLOYÉS(ES) HÔTEL DES GOUVERNEURS
<b>CANADIAN TIRE</b> LES ENTREPRISES ALLEN DUPUIS LTÉE INC.	MÉDECINS ET INFIRMIERS(ÈRES) DE JONQUIÈRE MÉDIC LES CAISSES POPULAIRES PARTICIPANTES DU SLSJ CLUB DE MOTO DU SAGUENAY LES EMPLOYÉS(ES) DE BELL CANADA
<b>QUOTIDIEN</b> progrès dimanche	<b>LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DES GOUVERNEURS:</b>
<b>Fédération des Caisses Populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean</b>	Président: M. RAYMOND LANGEVIN Secrétaire: M. ANTOINE TREMBLAY Trésorier: M. MARIO DIONNE Directrice technique: MME DANIELLE PELCHAT
<b>Coca-Cola</b>	Aide juridique: M <sup>re</sup> ÉRIC GAGNON Directeurs: MARC BOULANGER JEAN-CLAUDE MARTEL ESTHER BERGERON NATHALIE GAUDREAU
<b>InterCar SAGUENAY</b>	
<b>ckrs 590</b>	
<b>ORANOMA</b>	
<b>AMBUANCE 549-3331 CTAQM</b>	
<b>EAU DE BOUCHE "MÉRY"</b>	
<b>RYDER</b>	

266339

Suggestion d'un économiste

# Mariage: signer un contrat avant d'avoir des enfants

OTTAWA (PC) — Dans un livre qui vient de sortir des presses, un économiste soutient que les couples devraient signer des contrats avant d'avoir des enfants et fixer déjà la pension alimentaire en cas de divorce.

«L'idéal serait que ce type d'arrangement soit fait avant le divorce et non après, de manière à ce que l'entente entre les époux soit conclue dans de bonnes conditions et non quand la discorde s'est installée», dit Ross Finnie, professeur à l'Université Carleton, à Ottawa.

Environ la moitié des mariages finissent par un divorce, et les couples, habituellement, doivent définir les conditions d'une pension alimentaire pour les enfants une fois que l'union a pris fin, souvent au tribunal dans un climat de tension.

Selon M. Finnie, les femmes

devraient décider si elles souhaitent prendre le risque d'épouser un homme qui refuserait d'apposer sa signature sur la ligne pointillée d'un contrat.

«Je crois qu'un des avantages de la formule proposée serait de faire la différence entre les engagements pris et ceux qui n'ont pas été pris», dit-il.

Les contrats pourraient également permettre aux femmes de planifier mieux leur carrière, en évaluant s'il vaut la peine de faire des sacrifices - comme le fait de renoncer à une promotion à cause des enfants - en tenant compte des pensions alimentaires versées en cas de divorce.

Ses propositions ne font déjà pas l'unanimité. Certaines femmes soutiennent par exemple qu'il est bien difficile de prévoir à l'avance les besoins d'un enfant.

On ne peut tout simplement

pas traiter le cas d'une famille déchirée par un divorce de la même manière qu'un contrat d'affaires qui a mal tourné, dit un professeur de droit de l'Université d'Ottawa, Ellen Zweibel.

Quant à elle, la présidente du Comité canadien d'action sur la situation de la femme, Sunera Thobani, soutient que les femmes pourraient subir des pressions de leur futur conjoint et s'engager dans des contrats que plus tard elles regretteraient d'avoir signés.

«Les femmes pourraient croire que si elles n'acceptent pas ce que leur mari désire, ce dernier pourrait être tenté de mettre un terme à la relation», dit-elle.

Le livre de M. Finnie s'intitule «Child support: The Guideline options» et est publié par l'Institut de Recherches politiques.

# PARACHUTISME



ÉCOLE DE PARACHUTISME

L'Air Libre



## Le saut en tandem

Qui n'a pas envié un jour ces femmes et ces hommes qui ont osé sauter? Certains ont souligné leur persévérance, au fil des leçons, de saut pour accéder à la chute libre. D'autres ont louangé les plus téméraires qui, grâce au cours de chute libre accélérée (P.F.F.), n'ont mis que quelques jours avant d'amorcer leur premier saut-solo en chute libre.

ET VOUS? N'êtes-vous pas tenté, une fois dans votre vie, de vivre pendant quelques secondes l'extase de la chute libre? C'EST POSSIBLE MAINTENANT, lors d'un saut en tandem, grâce à l'École de Parachutisme L'Air Libre d'Alma.

Cela consiste à se laisser EMPORTER en chute libre par un instructeur qualifié. Sans préparation approfondie, mais dans la plus complète sécurité, le saut en tandem permet à la fois la découverte immédiate de la chute libre à grande altitude et le vol sous une voile performante.

Les difficultés d'un tel exercice sont donc confiées à un parachutiste expérimenté qui s'occupe des manoeuvres de sortie, de chute libre, de l'ouverture du parachute et de la descente pour l'atterrissage.

Le sauteur-passager porte son propre harnais et est assujéti au parachutiste-leader par un système de boucles métalliques et de sangles.

Afin de minimiser l'impact du double poids sous la voile, le parachutiste déclenchera, dès la sortie de l'avion, l'ouverture d'un tout petit parachute. Ce dernier fera office de ralentisseur et de stabilisateur. La vitesse de chute des deux personnes sera ainsi ramenée à celle correspondant à un parachutiste seul.

La descente et l'atterrissage seront tout aussi paisibles que lors d'une manoeuvre individuelle.

Le saut en tandem connaît un succès considérable. Nécessitant la participation d'un parachutiste spécialement certifié, il est donc nécessaire de réserver à l'avance auprès de l'École de Parachutisme L'Air Libre.

N.B.: N'oubliez pas de faire immortaliser cette descente mémorable sur photo!

par: Yvon St-Gelais  
collaboration: Alain Roy

## COURS DE PARACHUTISME DISPONIBLE

En 1 seule journée, tu peux réaliser ce rêve...

Viens prendre ton envol!



Lieu: AÉROPORT D'ALMA  
(418) 662-8270 / (418) 548-4310

VENDREDI  
 18 H  
 CLUB DE GOLF  
 DE CHICOUTIMI



Au profit de



La Fondation Régionale  
de l'Hôpital de Chicoutimi

MAISON DE LA PRESSE

## Invitation

À TOUS LES GOLFEURS ET GOLFEUSES, À VENIR  
RENCONTRER MONSIEUR CHARLES SIROIS  
PRÉSIDENT D'HONNEUR



Bienvenue!

Plus de  
**6500\$**  
en prix de présence

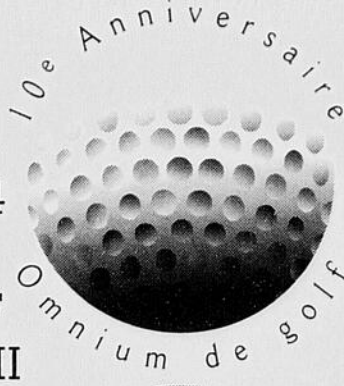
attribués parmi les personnes  
inscrites à l'Omnium dont:

1 fin de semaine  
pour 2 personnes à Montréal  
comprenant: transport aérien,  
location de voiture  
Tilden et 2 nuits  
au Château Champlain  
Inter-Canadien

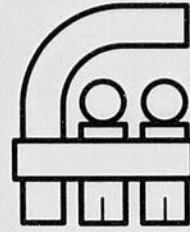
Valeur de:  
**1000 \$**

VENDREDI 15  
ET SAMEDI  
16 JUILLET 1994

CLUB DE GOLF  
DE CHICOUTIMI



Au profit de



La Fondation Régionale  
de l'Hôpital de Chicoutimi

progrès-dimanche

le QUOTIDIEN

MOLSON O'KEEFE  
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE



# MAISON DE LA PRESSE

# LISTE DES DÉPARTS

## VENDREDI 15 JUILLET 1994

départ du trou #1	départ du trou #10
Desbiens, Guy Gagnon, J.-Pierre Gagnon, Marc Lavoie, René	7h00 Delisle, Gilles Delisle, Marc Delisle, Normand Perreault, Jacques
Banford, Richard Beaulieu, J.-Claude Delisle, Michel Maltais, J.-Guy	7h08 Blouin, Myriam Delisle, Rock Gauthier, Claude Martel, Gérald
Gauthier, Dany Jean, Marcel Simard, Joachim St-Amant, Marc	7h16 Bouchard, Marcel Bouchard, Michel Gagnon, Laval Paradis, J.-François
Matteau, Pierre Riverin, Richard Tremblay, Marc-Antoine Wauthier, Guy	7h24 Émond, Lucien Gagnon, Marco Simard, Christian (auto) Turcotte, Lucien
Chevalier, André Gaudreault, Denis Lessard, Yvan Vézina, Mario	7h32 Desmeules, Guy Gauthier, Réjean Gobeil, Claude Guay, Richard
Gervais, Richard Lalancette, Denis Lévesque, Jeannot Parisé, J.-Guy	7h40 Benoît, J.-Pierre Desbiens, Christine Gauthier, Marylène Lavoie, Nathalie
Dauphinais, Jean Gravel, Gérald Ménard, Guy Potvin, Claude	7h48 Breton, Jean Duquette, Carol Leduc, Bernard Leduc, Jean-Claude
Coudé, Richard Hudon, Maurice Rousseau, Martin (22) Tremblay, Réjean (prof)	7h56 Dubuc, Jacques Dufour, Georges Rossignol, Michel Truchon, Denis
Simard, Robin Girard, Yvon Gravel, Christian Tremblay, Réjean	8h04 Bouchard, Michel (Sun) Brassard, Guy Brassard, Marc Delisle, Constant
Bergeron, Richard Gagnon, Guy Ouellet, J.-Claude Vachon, Gaston	8h12 Collard, Ghislaine Croft, Diane Dubé, Sylvain Simard, Christian
Doré, Pierre Girard, Germain Provencher, J.-Yves Vanasse, Claude	8h20 Blackburn, Roger Fortin, Jocelyn Gagnon, Diane Girard, Normand
Blackburn, Lise Claveau, Laval Fernet, Paul Simard, Francine	8h28 Bédard, Marc-André Gobeil, Arthur Mercier, Pierre Potvin, Denis
Couture, Ginette Couture, J.-Marc Tremblay, André (Mont) Tremblay, Ginette	8h36 Gagnon, Gilles Harvey, Régis Sirois, Ginette Veilleux, Jean
Héту, Anne-Marie Labbé, Robert-E. Vandelac, Francine Vandelac, Pierre	8h44 Asselin, Gaby Lamirande, P.-Émile Mailly, Jacques Mailly, Mimi
Chiasson, Alva Gagnon, Théo Lévesque, Yvan Proulx, Paul	8h52 Boutin, Sylvain Gagnon, Roland Jean, J.-Guy Wauthier, Léon
Boudreault, Maurice Fortier, Denis Rhains, Yvon Ruelland, Luc	9h00 Côté, Julien Côté, Lucie Gilbert, Suzanne Tremblay, Sabin
Boucher, Denis Châteauneuf, Roger Lalancette, Maurice Martel, Ghislain	9h08 Cormier, Alexandre Delisle, Marius Gauthier, Jacques Migneault, Alain
Gosselin, Louis Lessard, Normand Quenneville, Claude Riverin, Bérard	9h16 Bouchard, Julien Garon, Marthe Levasseur, Hélène Tremblay, Gilles
Bergeron, P.-André Brassard, Claude Marcotte, Fernand Ouellet, Roland	9h24 Gagnon, J.-Noël Hakim, Pierre Larouche, Roger Maltais, Marcel

## départ du trou #1

Brassard, Carole Brassard, Nicole Duval, Denise Marcotte, Thérèse	12h00
Bergeron, Claire Lacroix, Marie Lemieux, Berthe-L. Meunier, Simone	12h08
Baril, Guy Lavoie, Alain Lussier, Claude Tremblay, Serg	12h16
Bérubé, André Fortin, J.-Eudes Hamel, Magella Tremblay, Théo	12h24
Dufour, Pierre-Paul Lévesque, Pierre Normand, Jacques Robitaille, Luc	12h32
Gaudreault, Julien Girard, Joachim Tardif, Alfred Wauthier, Richard	12h40
Aubin, François Bengle, Robert Gagnon, Yves Rousseau, Martin	12h48
Drapeau, Gaston Dufresne, Daniel Nepton, Renald Renald, Ghislain	12h56
Bergeron, Louise Coulombe, Guy Fradette, J.-Marc Tremblay, Clémence	13h04
Abraham, Robert Gervais, J.-Claude Salesse, Bernard Tremblay, Gaston	13h12
Aubé, Michel Dufour, Guy Lambert, Claude Lefebvre, Roger	13h20
Gaudreault, Géraldine Lévesque, Héléne Renald, Françoise Tremblay, Ruth	13h28
Potvin, Marc Loubert, Jean Métyer, Claude Potvin, Lormay	13h36
Émond, Serge Gendron, J.-Marc Ouellet, Guy Tremblay, Marc	13h44
Martin, Serge Perrier, Gérald Potvin, Pierre-Alb. Reimnitz, Steeve	13h52
Brabant, Richard Gagnon, Claude Gilbert, François Sirois, Charles	14h00
Collard, Raymond Martin, Bertrand Mercier, Denis Simard, Benoît	14h08
Dufour, Serge (Pl. R.) Larouche, Michel Marquignaz, Robert Tremblay, Michel	14h16
Fortin, Jacques Potvin, Martine Savard, J.-Claude Vallières, Serge	14h24

## départ du trou #10

Auclair, Kenneth Doré, André Guay, France Perron, Réjean	
Belley, Roch Brassard, Jocelyne Gaudreault, M.-Claude Gaudreault, Michel	
Côté, Guy Lalancette, Marthe Lalancette, Raynald Lalancette, Roland	
Gagnon, Guillaume Gagnon, Julien Jolicœur, André Tanguay, Jacques	
Allard, J.-Denis Fortin, Alain Masson, Daniel Thiffault, François	
Allard, Gisèle Lalancette, Denise Savard, Monique Simard, Johanne	
Aubin, Louise De Mondehère, Ghislaine Girard, Carmelle Lefebvre, Sylvie	
Claveau, Bernard Renald, Jocelyn Tremblay, Bertrand Vachon, Guy	
Delisle, Danielle Jean, Richard Laliberté, Johanne Tremblay, Jacinthe	
Dubé, Denis Dubé, Denise Gilbert, Jasmin Guay, Claude	
Bilodeau, Ronald Imbeault, François Larouche, Paul Paré, Claude	
Aubry, Jocelyne Gervais, Ginette Martin, Lise Tremblay, Héléne	
Dubé, J.-Louis Hubert, Gilles Paquet, Claude Simard, Hervé	
Chouinard, Jérôme Lalancette, André Lalancette, Éric Lalancette, Jacques	
Bérubé, Alain Boivin, Philippe Martin, Pierre Parent, Régent	
Cantin, Ron Desforges, J.-Claude Larouche, Robert-G. Simard, Jean	
Fortin, Claude invité Tremblay, Éric Tremblay, France	
Gélinas, Raymond Girard, Jocelyn Rouleau, Benoît Tremblay, Raymond	
Bergeron, Camil Dufour, Marc Simard, Michel Tremblay, Serge	

## SAMEDI 16 JUILLET 1994

départ du trou #1	départ du trou #10
Larouche, Éric Lavoie, André Lévesque, Michel Tremblay, J.-François	7h30 Dahl, Micheline Fortier, Héléne Godmaire, Gisèle Marquis, Maud
Jacques, Étienne Jomphe, Viateur Simard, Denis Tremblay, André	7h38 Babin, Jacques Bouchard, Martial Côté, Pierre Genest, Bertrand
Boivin, Frédéric Boivin, Lorraine Boivin, Richard Bonnell, André	7h46 Harvey, Guy Harvey, Normand Lapointe, Jacques Larouche, Gilles
Dufour, Serge Michaud, Georges Savard, Bernard Savard, Ls-Marie	7h54 Bergeron, Sylvain Gagné, Bruno Plante, Gilles Yacola, Alain
Boivin, Jean Girard, Denis Girard, Richard Martin, Michel	8h02 Carson, Mike Girard, Marcel Simard, André Tremblay, Renald
Jean, Denis Larouche, Roger (Srs) Roy, Raymond Sénéchal, Claude	8h10 Desgagné, Martin Drapeau, Denis Kennedy, Keith Munger, Germain (Réal)
Dion, Gismond Girard, Maurice Paquet, Gilles Perron, Daniel	8h18 Cauchon, Denis Couture, Gilles Girard, Renald Lussier, Luc
Bergeron, Marcel Claveau, Bernard (an.) Gagnon, Yves (C.S.V.) Gobeil, Gérald	8h26 Bolduc, Alain Desrosiers, Yvan Lacroix, Claude Perron, Raoul
Boivin, Paul Guimond, Paul Lalancette, Eddy Leclerc, Robert	8h34 Auclair, Régis Bernier, Hervé Girard, Donald Turbide, Michel A.
Bouchard, Nicol Daigle, Sabin Roberge, François Roberge, Michel	8h42 Allard, Charles De Mondehère, J.-M. Turcotte, Rémi Valois, Robert
Brabant, Richard Dufour, Renaud Giguère, Daniel Tremblay, Carole	8h50 Gauthier, Christiane Lowe, Eddy Lowe, Lise St-Onge, Guy
Boivin, Donald Cardinal, Pierre Lévesque, J.-Claude Tremblay, Luc	8h58 Desbiens, Raymonde Gagnon, Céline Girard, Violette Gobeil, Andrée
Bergeron, Réjean Savard, Jules Choquet, Robert Thiffault, Michel (CKRS)	9h06 Bérubé, Jacques Côté, Normand Duguay, Louis-Albert Houde, Claude
Delisle, Gilbert Duquette, Linda Gobeil, Gisèle Potvin, Léo-R.	9h14 Banford, Roger Girard, Alain Pouliot, Gilles Pouliot, Nicole
Dufour, Luc Dumas, Carl Dupéré, Julien Girard, Michel	9h22 Angers, Bernard Boily, André Brassard, Raynald Cain, Michael
Dufour, Chantale Dufour, Christian Dufour, Claude Gagnon, Francine	9h30 Cardinal, Louise Guay, Serge Lavoie, Robert Nadeau, Jacques
Aubin, Gérald Durand, J.-Yves Munger, Germain Tremblay, Marcel	9h38 Blackburn, Ulric Bouchard, André-J. Hébert, Roland Wauthier, Jean
Gagné, Mauril Gaudreault, Russell Gilbert, Daniel Munger, Gervais	9h46 Couture, Robert Harvey, Luc Lévesque, Gilles Savard, Félix
Bouchard, Gaby Lemelin, Serge Maziade, Jamil Thiffault, Michel	9h54 Dallaire, Renald Gagné, Michel Lalancette, Gilles Simard, Pierre
	10h00 Audet, Pierre Gagnon, Hélène Chic Girard, Martine Harvey, Ghislain

Pour informations: Bernard Prévost, 549-1926

Agression contre Kerrigan

# L'ex-époux de Tonya Harding condamné à deux ans de prison

PORTLAND (AP) — Jeff Gillooly, l'ancien mari de la patineuse américaine Tonya Harding, a été condamné mercredi à Portland (Oregon) à deux ans de prison pour sa participation à l'agression dont avait été victime Nancy Kerrigan, le 6 janvier dernier.

Un an de prison avait été requis par le procureur, mais le juge a décidé de doubler la mise en fai-

sant valoir que Jeff Gillooly était l'organisateur de l'attaque perpétrée à Detroit (Michigan), avant les championnats des Etats-Unis de patinage artistique.

L'ex-époux de Tonya Harding, âgé de 26 ans, devra en outre payer une amende de 100000 dollars US. Ses trois complices avaient auparavant été condamnés à 18 mois de prison.

## Précisions du ministre

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Sécurité publique, Robert Middlemiss, a confirmé hier qu'un décret serait vraisemblablement adopté pour compenser les pertes financières encourues par les citoyens de Saint-Charles-sur-le-Richelieu.

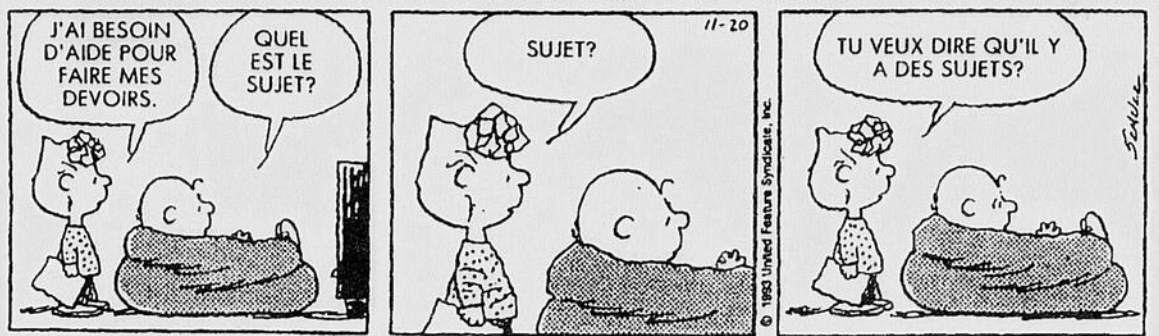
Les pertes des citoyens pourraient ainsi être couvertes jusqu'à concurrence de 50 pour cent, a indiqué le ministre, mais les remboursements seront modulés selon les revenus des propriétaires.

«La plupart des choses sont assurées. Les biens, les maisons. Mais ni les compagnies d'assurances ni le gouvernement ne rembourseront, par exemple, l'aménagement paysager ou les arbres tombés», a indiqué le ministre.

Tous les citoyens de Saint-Charles qui ont été affectés par la tornade étaient assurés.

Globalement, les pertes des citoyens de la région frappée la fin de semaine dernière par une tornade s'élèveraient à plus de deux millions.

### PEANUT



### PHILOMÈNE



### POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



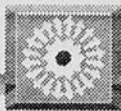
## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS							Sous le signe des...	Emilie et le dragon	Le midi	Cinéma: CINQ JOURS EN JUIN			Châteauevallon		Babar	Anne... la maison...	Zorro	A la recherche...	Watatatou	
CFRS															Images du Québec	Relevez le défi			Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (06h30)			A votre santé	A bien y penser	Au nom de la beauté	Batman	La vie au Québec	Première ligne / TVA Edition Midi (11h45)				Souvenirs olympiques - Lillehammer 1994		Batman	Santa Barbara			Bla Bla Bla	
R.Q.													Pause musicale		Développement économique et emploi	Beau et chaud		Rémi	Le club... 100 watts	

## VOTRE SOIRÉE

JEUDI 14 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Passe-Partout	Le monde merveilleux de Disney		Plaisir de lire	La route des vacances	L'été en ville	Beau et chaud		Visa santé		La route des vacances	L'été en ville		
CKRS	Ce soir	La cour en direct	Fred & cie	Des jardins d'aujourd'hui	L'or et le papier		Passeport		Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Fred & cie	Cinéma: UN HOMME ET...	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille	Fortunes d'ici et d'ailleurs		La trentaine		Claire Lamarche		Le Tour de France	Benny Hill	Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		La vie au Québec	
CFRS	La guerre des clans	Quelle histoire!	Elle écrit au meurtre		Cinéma: MANGECLOUS				Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra		Cinéma: ROSELYNE ET LES...	
TV 5	C'est tout coffe	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Dutronic au casino			Allocution de F. Mitterrand	En avant la musique	Le soir 3	Défilé militaire du 14 juillet (23h15)			
S.E.	SUPER MARIO BROS. (17h35)		LA CONSPIRATION DU SILENCE (19h20)				PASSION D'AMOUR				DROLES D'HORIZONS (23h15)			
CBFT	Ce soir		Fred & cie	Des jardins d'aujourd'hui	L'or et le papier		Passeport		Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Fred & cie	Cinéma: UN HOMME ET...	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille	Fortunes d'ici et d'ailleurs		La trentaine		Claire Lamarche		Le Tour de France	Benny Hill	Le TVA, édition réseau/ TVA Sports			
CBJET	Newswatch		Citybeat	The mommies	North of 60		News		Comics	Codco	Cinema Canada: BEAUTIFUL DREAMERS			
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Step by step	Cafe americain	Sinbad	Seinfeld	Frasier	Counterstrike		News	News	The Arsenio Hall show	
WVNY	News	News	Star Trek:		ABC Thursday movie: SHE WOKE UP				Primetime live		News	Nightling (23h35)	Commercial programs	
WCAX	News		News	Entertainment tonight	In the heat of the night		CBS reports		Picket fences		News	Late show with David Letterman (23h35)		
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Mad about you	Wings	Seinfeld	Frasier	Dateline NBC		News	The tonight show (23h35)		
WCFF	ITN World News	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour		New York state speaks out			Nature		Horizon		The good neighbors	America with Dennis Wholey	Naked Hollywood
TSN	PBA men's bowling tour (16h30)				Baseball tonight...	Baseball. Ligue américaine. Toronto vs Texas.								
F.C.	URBAN COWBOY (16h45)		HUSH LITTLE BABY				TOMCAT... DANGEROUS DESIRES				BLOOD FIST V			
RDS	Soccer: Le temple de la...	Sports 30	Le mag., des roadrunners	RDS motorisé	Le monde du sport	Baseball. Ligue américaine. Toronto vs Texas.					Sports 30	Dekhockey: défi Mylec		

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



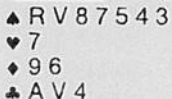
## BRIDGE

### CONTRE DE SOUTIEN NO 176

Il est loin le temps où le contre était: soit d'appel, soit de pénalité. Le « Contre de Soutien » (« Support Double »), longtemps considéré comme un autre gadget dont la popularité serait momentanée, semble vouloir traverser le temps et gagner ses lettres de noblesse en étant adopté par une majorité (?) d'experts.

Donn: Nord     ▲ A D 9  
 Vuln: N-S     ♥ 10 6 3  
                   ♦ A R 8 2  
                   ♣ 10 6 3

▲ 6 2     ▲ 10  
 ♥ A R V 9 8     ♥ D 5 4 2  
 ♦ 10     ♦ D V 7 5 4 3  
 ♣ R D 9 7 2     ♣ 8 5



▲ R V 8 7 5 4 3

♥ 7

♦ 9 6

♣ A V 4

Ouest     Nord     Est     Sud  
 1 ♦     1 ♠     Passe     1 ▲  
 2 ♥     Contre\*     4 ♥     4 ▲  
 5 ♠     Passe     Passe     5 ▲  
 Fin

\* Le contre montre un soutien à trois cartes et n'est pas impératif; le partenaire peut, avec la main appropriée, le convertir en pénalité: Par inférence, le soutien direct montre un minimum de quatre cartes. Le Contre de Soutien s'applique uniquement si l'ouvreur est en position de pouvoir soutenir la couleur de son partenaire au niveau de Deux. La popularité de cette convention n'est sans doute pas étrangère à la popularité du principe: du « Nombre Total de Levées ».

Ouest entame l'As de Coeur. Le déclarant coupe le retour du deuxième Coeur, joue un petit atout vers la Dame et coupe le dernier Coeur du mort. Après avoir enlevé le dernier atout d'Ouest, Sud, quand il encaisse ses deux honneurs de Carreaux, est heureux de voir le flanc gauche se défausser d'un Coeur.

Il suffit maintenant que l'intervenant détienne les honneurs à Trèfles pour que l'élimination des couleurs rouges donne le résultat espéré. Un petit Trèfle vers le Valet oblige Ouest à choisir entre: coupe et défausse ou le retour Trèfle qui permet au déclarant de faire le Dix du mort.

Jacques MALTAIS

## MOTS CROISÉS

### NO 2612

#### HORIZONTALEMENT

- Dépit envieux ressenti à la vue des avantages d'autrui - Douleur.
- Tache ronde sur l'aile d'un insecte - Perturbation atmosphérique.
- Do - Thulium - Explicites.
- Aber - Irritants au goût - Sert de liaison.
- Il reçoit et rédige des contrats - Crochet double.
- Qui sont avant (f.).
- Évêque de Lyon - Mammifère rongeur.
- Inscription sur la croix du Christ - Religion des musulmans.
- Cent ans - Cri des bacchantes en l'honneur de Dionysos.
- Double règle - Ursidé - Orifice du rectum.
- Débarassée de son enveloppe coriace - Avisées.
- Te débarasses de - Support à vêtements.

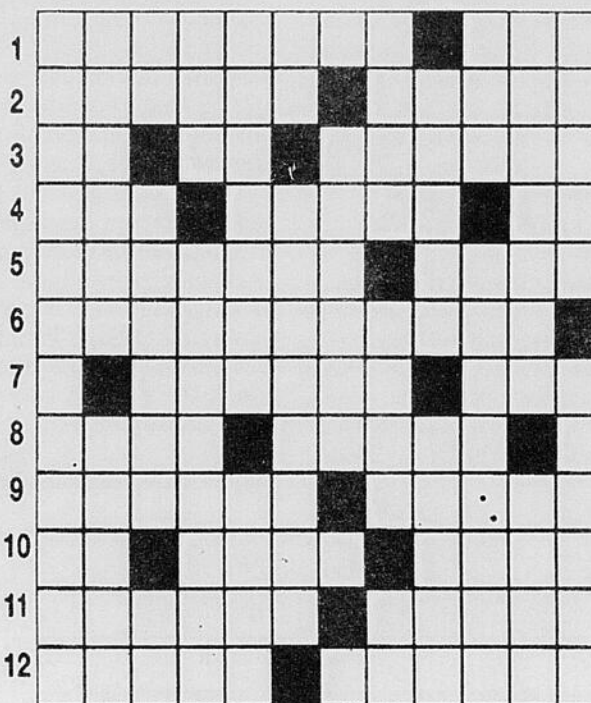
#### VERTICALEMENT

- Correspondants.
- Acte - Fille de la soeur.
- Laize - Alléché - Américium.
- Riv. de Roumanie - Épihyte.

#### SOLUTION DU PROBLEME D-2611

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
 1 ONIRIQUES SR  
 2 FORE UNCIENNE  
 3 FRANCE OTARU  
 4 IMITA STORES  
 5 CASERNE TAIS  
 6 IL GAINE NI  
 7 E A BLATERER  
 8 LEVAI URNES  
 9 POGNE ERS G  
 10 BARRERA OTAI  
 11 RITE ISOLAIT  
 12 URAETE SEINE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



## CINÉ-TÉLÉ

12h30

CKRS - CBFT — CINQ JOURS EN JUIN 340207 (4) Fr. 1989. Drame sentimentale de M. Legrand avec Sabine Azéma, Annie Girardot et Matthieu Rozé. — Lors du débarquement des Alliés en Normandie, un musicien adolescent, accompagné de sa mère et d'une jeune femme fantasque, part en bicyclette rejoindre sa famille. (2h)

20h00

CFRS — MANGECLOUS 41004 (5) Fr. 1988. Comédie de M. Mizrahi avec Pierre Richard, Bernard Blier et Jacques Villeret. — Victimes d'une facétie de leur cousin de Genève, cinq Juifs méditerranéens se lancent à la recherche d'un improbable trésor. (2h)

23h55

CKRS - CBFT — UN HOMME ET UNE FEMME 7847375 (3) Fr. 1966. Drame psychologique de C. Lelouch avec Jean-Louis Trintignant, Anouk Aimée et Pierre Barouh. — Un veuf aime une veuve hantée par le souvenir de son mari. (2h)

00h00

CFRS — ROSELYNE ET LES LIONS 495979 (4) Fr. 1989. Comédie dramatique de J.-J. Beineix avec Isabelle Pasco, Gérard Sandoz et Philippe Clévenot. — Chassés du zoo où ils ont appris le dressage de fauves, deux jeunes partent sur les routes à la recherche d'un cirque où ils pourront déployer leurs talents. (3h)

## Le coeur résiste mieux

HELSINKI (AP) — Le nombre de décès provoqués par des troubles cardio-vasculaires a diminué de 60 pour cent en 20 ans chez les hommes finlandais âgés de 35 à 64 ans, qui continuent toutefois à détenir le taux le plus élevé du monde.

Le projet Monica, mis sur pied par l'Organisation mondiale de la Santé, a permis de recenser sur une période de 10 ans les morts dues à des maladies cardio-vasculaires sur quatre continents. Ses résultats montrent que si ces troubles constituent encore la principale cause de décès chez les Finlandais en pleine force de l'âge, le nombre des morts est passé de 25 000 par an dans les années 1970 à 10 000 actuellement, grâce notamment à une campagne d'information du public.

«Les Finlandais souffrent moins d'hypertension; ils fument moins et mangent plus sainement», a expliqué Jaakko Tuomilehto de l'Institut national pour la santé publique.

## MOT MYSTÈRE

1558 10 lettres Le mot clé: Cerveille

atlas	chef	folie	malade	sang
auréole	cheveu	folle	migraine	scalp
axis	ciboulot	forceps	maux	sinus
boule	cime	fou	nénette	
	crâne	front	nez	tempe
	crête	génial	occipital	tête
cabèche	démence	huppe	pallidum	têtu
calotte	dément	hure	pige	toqué
cap	dingo	idiot	raison	visage
carafe	fada	kuru	rolando	
carafon	fin			
cavité	fiolle			
cerveau				
chèche				

Solution du problème précédent: dessin

O	E	U	Q	O	T	V	E	M	A	U	X	R	G	E
F	D	L	G	T	I	U	I	C	O	D	A	N	N	T
M	S	N	O	S	G	R	L	I	A	I	A	A	A	T
U	I	I	A	E	L	U	O	B	S	B	R	F	S	E
D	D	G	N	L	R	K	F	O	R	C	E	P	S	N
I	E	I	R	U	O	U	N	U	C	H	E	C	H	E
L	A	M	T	A	S	R	A	L	A	C	S	P	H	N
L	A	C	E	A	I	P	T	O	C	A	V	I	T	E
A	A	T	L	N	L	N	N	T	F	R	M	G	X	F
P	E	T	I	A	C	H	E	F	O	A	E	E	C	A
T	A	Z	C	P	F	E	M	N	L	F	E	T	H	R
N	E	S	E	I	I	L	E	A	L	O	O	U	E	A
O	L	M	N	N	M	C	D	E	E	N	T	U	V	C
R	H	U	P	P	E	E	C	U	A	E	V	R	E	C
F	I	O	L	E	C	A	L	O	T	T	E	R	U	H

## HOROSCOPE

Jeudi, le 14 juillet 1994

Lune en Balance. Les enfants qui naissent en ce jour auront une nature romantique et parfois naïve et paraîtront désarmés devant la vie et les problèmes. S'en sortiront par l'astuce et la gentillesse. Attireront la faveur des gens et la protection des gens influents. Bonne réussite sociale. Beaucoup de charme. De grands amoureux.

**Bélier: du 21 mars au 20 avril:** En amour, vous serez partagé entre le désir de vous taire sur l'attitude de l'être aimé ou de crier fort et de claquer les portes. Par contre, au travail, la journée est propice pour négocier des meilleures conditions de salaire ou de vous rapprocher de ceux qui dirigent l'entreprise. Côté santé, il ya des risques d'accidents aux bras et aux épaules.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai:** Un message inespéré vous réjouira et vous fera reprendre goût à des activités que vous jugiez ennuyeuses. Consacrez-vous plutôt au plaisir qu'au travail. Votre équilibre mental l'exige. Soyez attentif! Une flamme amoureuse se manifeste et n'attend que votre accord pour réchauffer votre existence. Un peu d'exercice saurait vous rendre votre vigueur perdue.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin:** De violentes discordes au sujet de dépenses excessives divisent les membres de votre famille. Votre flegme légendaire résoudra habilement cette épineuse question. Après un tel effort, vous chercherez la quiétude que seule peut apporter une solitude confortable. Sur le plan professionnel, des éléments nouveaux balisent votre cheminement de carrière.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet:** L'exotisme vous séduit et vous caressez un exaltant projet de voyage. Allez de l'avant! Les astres sont aujourd'hui vos alliés. De judicieux placements vous font réaliser de substantielles économies et votre vie professionnelle va toujours croissant. Méfiez-vous de votre sensibilité exacerbée: vous êtes mélancolique sans vraie raison. Un léger danger d'infection à la gorge est à craindre.

**Lion: du 23 juillet au 23 août:** Le courant de monotonie qui sévissait au travail se rompra aujourd'hui et vous vivrez des heures très gratifiantes avec vos collègues. Une heureuse découverte vous ravit. La chance vous sourit mais n'oubliez pas la prudence. La hâte dans certaines transactions fait souvent pire que l'inaction la plus totale. On répondra abondamment à votre besoin de sécurité.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre:** Votre vivacité, votre tact et un grand vent d'enthousiasme vous munissent de puissants atouts pour la réussite de projets nouveaux. Des situations très favorables se présentent à vous. Vos capacités sont telles que vous n'avez à craindre aucun échec. On salue de partout votre charme irrésistible et certains coeurs libres pourraient même s'y laisser prendre.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre:** L'amitié est le ciment de votre vie. Vous nouez d'heureuses relations qui s'avéreront utiles à plus d'un plan. Votre autorité discrète vous désigne naturellement pour la résolution d'un conflit qui oppose deux membres de votre entourage. La conjonction planétaire favorise la conclusion d'accords importants. N'hésitez pas à vous entourer de gens brillants, votre valeur n'en sera que plus remarquée.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre:** Tout vient à point à qui sait attendre! Même si certains obstacles semblent vous barrer inexorablement la route, un temps viendra où vous aurez la conscience suffisamment claire pour les dissiper tous. Pour l'heure, consacrez-vous plutôt à votre vie de famille qui vous réserve de doux moments pleins de sérénité. La maladie d'un enfant vous gardera cependant inquiet.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre:** Une idée littéralement géniale surgit d'une source cachée. Développez votre pensée jusqu'à ses implications les plus concrètes et vous verrez que la réussite peut aussi être votre lot. On apprécie votre originalité et la journée sera propice à des rencontres intéressantes. Attention, votre coeur s'engage dans une direction défendue!

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier:** Méfiez-vous de l'eau qui dort. On dirige contre vous des manoeuvres surnoises qui pourraient noircir votre réputation. Une jeune personne révélera l'importance que vous revêtez à ses yeux. Au travail, manifestez plus de souplesse dans vos revendications. Aucune maladie ne vous guette, mais votre nervosité s'accroîtra légèrement avec la fin du jour.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février:** La peur cède enfin la place à un dévorant désir de vivre et vous songerez à vous engager durablement à la personne aimée. Les natifs du signe seront partagés entre les insistantes invitations des amis à se calmer douillet de leur chez-eux. Votre vie professionnelle progresse à un rythme lent, mais régulier. Surveillez un peu mieux votre alimentation.

**Poissons: du 20 février au 20 mars:** L'extase vous porte et l'amour attend, frémisse, que vous lui donniez la clé de votre coeur. Mais, les armes cachées derrière le dos, un ennemi vicieux assombrira votre journée par un coup asséné durement. Au plan professionnel, les astres vous comblent. A tout accomplir à une vitesse éffrénée, votre santé risque un grave fléchissement.

# Sept enfants avec sa propre fille

DETROIT (AP) — Depuis l'âge de 16 ans, Lori Williams a donné sept enfants à son propre père; cinq ont été placés dans des familles d'adoption, deux sont morts et le couple incestueux a été incarcéré.

Lori Williams, 27 ans, et son père Walter, 54 ans, ne sont pas sous les verrous pour relations incestueu-

ses ou pour la mort de deux enfants mais pour mauvais traitement à enfants; ils sont accusés de n'avoir pas alimenté correctement le plus jeune de leurs enfants. La petite fille âgée de 11 mois pèse à peine cinq kilos et n'a grandi que de cinq centimètres et n'a pris que 2,5 kilos depuis sa naissance, ont précisé les autorités mardi.

Lori et Walter Williams encourt une peine de quatre ans de prison.

«C'est un cas classique dans lequel la famille a besoin d'aide, sans parler de la question morale d'un père engrossant sa fille par sept fois», a déclaré le procureur Mike Smith du comté de Hillsdale.

Il y a trois semaines, la police a retiré la petite fille à ses parents

qui vivent dans une banlieue de Montgomery dans le sud du Michigan. Quand la police est revenue pour chercher les quatre autres enfants pour les placer dans des familles d'accueil, ils avaient disparu. Le couple et les quatre enfants ont été découverts dimanche vivant sous une tente à Hastings. Le père et la fille ont été

incarcérés et leur caution respective a été fixée à 20 000 et 10 000 \$.

La justice enquête à présent sur la mort des deux garçons. L'un est mort en 1986 et le procureur estime que son décès serait également dû à la malnutrition. Le second est mort en 1991 d'une fracture du crâne dans des circonstances obscures. Les parents ont passé le test du détecteur de mensonge et aucune poursuite n'a été engagée.

Mike Smith a précisé que Lori Williams subit actuellement un examen psychologique pour déterminer si ses relations avec son père sont bien volontaires.

Le procureur a expliqué que les mariages incestueux étaient interdits dans l'Etat du Michigan mais pas les relations incestueuses entre adultes consentants.

En revanche, il ne comprend pas pourquoi aucune poursuite n'a été engagée après la première grossesse de Lori Williams, il y a 11 ans alors qu'elle n'était âgée que de 16 ans. Les relations avec un mineur de moins de 16 ans sont considérées comme un crime avec une prescription de six ans. A l'époque, Lori vivait avec son père et sa mère et ses cinq frères et soeurs.

## La SAAQ sévira

# La route n'est pas pour les patineurs

QUEBEC (PC) — Circuler en patins à roues alignées dans les rues est une infraction au Code de la route qui peut amener une

amende allant jusqu'à 60 \$, rappelle la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). L'article 499 du Code de la route

stipule en effet que «nul ne peut faire usage sur la chaussée de patins, de skis, d'une planche à roulettes ou d'un véhicule-jouet».

L'interdiction vaut aussi pour les pistes cyclables que la loi réserve uniquement aux cyclistes, rappelle la Société.

L'amende prévue pour les contrevenants varie de 30 \$ à 60 \$.

Le nombre d'adeptes des patins à roues alignées a quintuplé en un an, signalait hier un porte-parole de la SAAQ, Roch Tremblay.

Les ventes de ce jouet ont été de 60 000 en 1993, et ont grimpé à 300 000 en 1994.

Les données sur les accidents impliquant des patineurs à roues

alignées sont incomplètes pour l'instant car le Bureau québécois de la statistique classe les patineurs dans la catégorie «piétons». Il y a eu l'an dernier 5000 accidents de la route impliquant des «piétons».

Des mesures seront prises prochainement pour corriger les données statistiques et connaître véritablement la situation des accidents impliquant des patineurs.

Une information préliminaire permet de croire cependant que 60 pour cent des accidents qui surviennent à des patineurs à roues alignées se produisent sur la chaussée que ces patineurs ont empruntée illégalement.

# L'aspect extérieur a son importance

CHICAGO (AP) — Les filles obèses et les garçons de petite taille gagnent moins d'argent, devenus jeunes adultes, que les autres de leur âge, selon les conclusions d'une étude réalisée sur 12 537 jeunes britanniques.

L'étude ne permet toutefois pas de préciser si l'élément responsable est la discrimination pratiquée par les autres vis-à-vis de ces jeunes, ou si un facteur interne entre en jeu, comme le fait d'éprouver un complexe. Mais elle montre que l'apparence physique peut avoir une forte influence sur la transition des jeunes de l'école à la vie professionnelle. Pour les garçons, l'obésité ne paraît pas entraîner de handicap en ce qui concerne les premiers salaires, mais la petite taille, oui.

Ces conclusions sont publiées dans le numéro de juillet des Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine. Il est noté que des résultats comparables ont été trouvés dans d'autres pays, notamment aux Etats-Unis.

«Les effets sont très importants au moment où les gens

entrent sur le marché du travail. Il apparaît que cette première phase est capitale», a déclaré l'un des auteurs de l'étude, David Blanchflower, professeur d'économie à l'université de Dartmouth à Hanover (New Hampshire).

**UNE SOIRÉE INOUBLIABLE**

**PARIS FOLIES**

264162

- 30 danseurs et danseuses
- 2 heures de spectacle étourdissant
- Plus de 300 costumes

**PARIS FOLIES**

Du 23 juin au 28 août 1994  
au nouveau cabaret  
de l'Hôtel La Saguenéenne

**1-800-563-4101 / 549-4101**

**CABARET DE L'HÔTEL LA SAGUENÉENNE**  
250, des Saguenéens,  
Chicoutimi - 545-8326

DÎNER/SPECTACLE	37 \$
SPECTACLE	20 \$
Enfants (12 ans et moins)	21,50 \$
Enfants	13 \$

JEUDI, VEND., SAMEDI: 18 h 30 - 20 h 30  
DIMANCHE: 12 h 30 - 14 h

Dès le 15 juin 1994  
Du mercredi au dimanche à 20 h 30  
Mise en scène: Benoît Lagrandeur

## THÉÂTRE DE LA PULPERIE DE CHICOUTIMI présente la comédie sentimentale



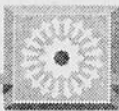
Avec: Maude Guérin, Reynald Robinson et Louise Bombardier  
Admission: 18,00 \$ par personne  
16,00 \$ par personne  
(Groupe de 10 pers. et plus Taxes incluses)  
▪ FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE  
▪ SALLE CLIMATISÉE

# Wally's Café

## LA PIÈCE À VOIR CET ÉTÉ

Achat par téléphone: (418) 698-3100  
Billets en vente sur le réseau RÉSERVATECH





«Miséricorde»

# La vie secrète des «servantes de Dieu»

MONTREAL (PC) — En 1968, le Québec comptait plus de 4200 «servantes de Dieu». Or sept ans plus tard, elles n'étaient plus que 1000 religieuses.

Les feuilletonnistes Fabienne Larouche et Réjean Tremblay s'en sont inspirés pour une télé-série en quatre épisodes, «Miséricorde», que doit diffuser en novembre Télévision Quatre Saisons (TQS).

Y collaborent à nouveau le réalisateur Jean Beaudin et l'actrice Marina Orsini, après s'être distingués dans «Les Filles de Caleb» et «Shehawe».

Elle incarne Marie, appelée par la vocation à sept ans, remplie d'amour pour Jésus et qui, tout naturellement, entre en communauté.

Pour y subir de grosses déceptions puisque tout n'y est que mortification et sacrifice.

Or le monde tourne, les moeurs changent.

Le féminisme avance et les femmes se libèrent. Les communautés religieuses sont ébranlées.

Fabienne Larouche a dirigé l'écriture. «J'ai voulu rendre un hommage à ces femmes fortes, honnêtes mais soumises à la règle cautionnée par des hommes», expliquait-elle récemment. La domination masculine sera omniprésente.

### Religion

Même si 20 ans sont passés, la religion reste un sujet délicat pour les diffuseurs. Chaque fois qu'une télévision présente un débat sur un sujet religieux controversé, elle est inondée d'appels.



AUTEURS - Le duo Réjean Tremblay et Fabienne Larouche termine l'écriture de «Scoop IV», pour diffusion en janvier à Radio-Canada.

(Photothèque Le Quotidien)

Mais à TQS, le directeur des programmes Vincent Leduc se dit trop «excité» par cette série prometteuse pour se soucier de problèmes éventuels. La série de Productions Néofilms coûte près de 4 millions \$.

### Ni aide ni embûche

L'équipe n'aura reçu ni collaboration des communautés religieuses et congrégations, qui n'ont pas non plus mis d'embûche sur la route des caméras.

Une sorte de neutralité. Une partie des scènes ont été tournées au collège Rachel, rue du même nom à Montréal. Les nonnes imaginaires de

lourdeur, avec jupon, bas noir et chapelet.

Louise Portal avait demandé au couturier de lui tailler une poche, pour y glisser son propre chapelet d'enfance. Marina Orsini rêvait d'un rôle de religieuse, «parce que c'est mystérieux», dit-elle.

«C'est enrichissant d'explorer la spiritualité. Il y a là-dedans un mystère qui m'attire.» Mais jouer la foi, c'est dur, reconnaît-elle.

La petite Marie reçoit «l'appel» à sept ans. Une scène de première communion la montre levant les yeux au ciel, habitée par la grâce.

### Allumage

«Elle est alors pénétrée de Dieu, raconte Jean Beaudin. Je lui demande ensuite si elle (la jeune interprète J.-E. Lussier) sait ce qu'est Dieu et elle me dit non mais «Est-ce que ça te déran-

ge si je pense à mon hamster à la place de Dieu?». L'important c'est de voir qu'à des moments précis, les gens sont allumés par quelque chose.»

L'action s'amorce en 1957 puis passe le cap des années 60, quand les institutions religieuses sont frappées par les changements sociaux en cours.

En quatre épisodes — et un prologue en coulisses — «Miséricorde» est surtout l'histoire de Marie qui, par son travail d'enseignement, acquiert de la stature au sein de sa communauté. Elle a ainsi une fenêtre sur le monde qu'elle tente de comprendre. A la fin, elle prendra ses décisions.

«Miséricorde» n'a pas le rythme «Scoop» ou «Lance et Compte» mais il y aura du sexe, comme dans toutes les oeuvres de Larouche et Tremblay; le duo termine l'écriture de «Scoop IV», pour diffusion à Radio-Canada en janvier.

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL TALBOT 545-4260  
— mardi et mercredi: 3.25\$ —

CLANCHES! (G)  
Tous les soirs: 7h20 - 9h40

LES PIERRAFEU (G)  
Tous les jours: 1h10 - 3h10 - 5h25

LOUP (13+)  
Tous les jours: 1h10 - 3h40 - 7h00 - 9h30

LES AVENTURES DE BÉBÉ (G)  
Tous les jours: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h15 - 9h20

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot 549-9022

POUR EN FINIR AVEC PAPA (G)  
TOUS LES JOURS:  
2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LE ROI LION (G)  
TOUS LES JOURS:  
1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10

WYATT EARP V.F. (13+)  
TOUS LES JOURS: 1:00 - 4:30 - 8:00

OBSESSION (G)  
TOUS LES JOURS:  
1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

LES PIERRAFEU (G)  
TOUS LES JOURS:  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:15

LOUP (13+)  
TOUS LES JOURS:  
2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**LE PIANO-BAR**  
Hôtel de la Picardie  
241, rue Morin  
Chicoutimi  
543-1538

CAROLLE est de retour

**Super Groupe Rétro**

En spectacle du jeudi au samedi

ATTRACTION 2

**LE QUOTIDIEN et Ciné-Parc Saguenay**  
vous offrent une

**SOIRÉE CINÉMA**  
au  
**CINÉ-PARC SAGUENAY**

Dans le cadre de  
l'Année internationale  
de la famille.

**10 tirages par semaine**

Chaque jeudi à compter du 16 juin et jusqu'au 11 août.  
Chaque laissez-passer familial donne droit à un véhicule (4 personnes)  
Valide les dimanches, lundis ou jeudis du mois de juillet et août seulement.

Les personnes gagnantes seront contactées par téléphone et devront se présenter à nos bureaux pour réclamer leur prix.

Faire parvenir à: **Le Quotidien**  
A/S Soirée cinéma  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, Qc  
G7H 5C1

**COUPON DE PARTICIPATION**

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉL.: \_\_\_\_\_

**CINÉ-PARC SAGUENAY**

263698

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis par le ministre fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,498\$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64\$ le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59\$; pour bétail: 0,45\$ le kg.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 3,24\$; prix du gros au détaillant: 5,57\$. Oeufs: prix de gros au détaillant à Montréal, en carton de 12: A-extra-gros: 1,463\$; A-gros: 1,443\$; A-moyens: 1,383\$; A-petits: 0,820\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,22\$; A-gros: 1,22\$; A-moyens: 1,16\$; A-petits: 0,60\$. Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,20\$; A-gros: 1,12\$; A-petits: 0,60\$.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec 1,00\$; Ontario, 1,08\$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 8,25-9,13\$ le 50 lb, 3,85\$ le 20 lb, 2,05-2,48\$ le 10 lb, 13,42\$ extra-grosses, le 50 lb, 12,25\$ 10x5; I.-P.-E., brossées: 9,75-10,25\$ le 50 lb, 3,90-4,50\$ le 20 lb, 2,28-2,50\$ le 10 lb, 14,00\$ extra-grosses le 50 lb, 13,20-14,50\$ 10x5 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC) - Voici une liste partielle de légumes du Québec vendus par les grossistes, mercuriale dans la région montréalaise:

Fruits: Pommes, Lobo: 16,00-12x3 lb; Pommes, McIntosh: 16,13-19,75\$ 12x3 lb; Pommes, Spartan: 16,25-20,82\$ 12x3 lb; Pommes, Cortland: 20,82\$ 9x4 lb; Pommes, Empire: 16,25\$ 12-3 lb; Pommes, Idared: 16,00\$ 12-3 lb; Tomates, rouges: 13,98-15,75\$ ctn 10 lb; Légumes: Asperges: 39,75-48,50\$ le ctn de 20 lb; Betteraves: 17,25\$ 12x2 lb; Broccoli: 12,25\$ le ctn; Carottes: extra-grosses: 25,00\$ le 50 lb; Choux verts: 6,88\$ le sac de 50 lb; Choux rouges: 12,25\$ le ctn 40 lb; Concombres: 7,00\$ la dz; Endives: 13,13-13,25\$ le 5 lb; Epinard: 7,663-8,325\$ 12x10 oz; Germes d'haricots: 11,00-13,25\$ le 20 lb; Laitue, Boston: 7,30-9,33\$ le ctn de 12; Oignons, jaunes: 16,00-16,82\$ 24x2 lb; Navets, blancs: 10,50-13,00\$ le 25 lb; Panais: 8,96-10,55\$ le 12 lb; Persil, italien: 17,67\$ le ctn de 60 pq; Radis: 8,25-8,58\$ 14x16 oz; Rutabaga: 5,56\$ le 50 lb; Zucchini: 10,50 le 20 lb; Miel blanc liq.: 47,95\$ 12x1 kg.

LA BOURSE

MONTREAL

AetB

Table of market data for Montreal AetB, listing various commodities and their prices.

H&L

Table of market data for Montreal H&L, listing various commodities and their prices.

M&O

Table of market data for Montreal M&O, listing various commodities and their prices.

C

Table of market data for Montreal C, listing various commodities and their prices.

P&S

Table of market data for Montreal P&S, listing various commodities and their prices.

D&G

Table of market data for Montreal D&G, listing various commodities and their prices.

T&A

Table of market data for Montreal T&A, listing various commodities and their prices.

T&B

Table of market data for Montreal T&B, listing various commodities and their prices.

T&C

Table of market data for Montreal T&C, listing various commodities and their prices.

T&D

Table of market data for Montreal T&D, listing various commodities and their prices.

T&E

Table of market data for Montreal T&E, listing various commodities and their prices.

T&F

Table of market data for Montreal T&F, listing various commodities and their prices.

T&G

Table of market data for Montreal T&G, listing various commodities and their prices.

T&H

Table of market data for Montreal T&H, listing various commodities and their prices.

T&I

Table of market data for Montreal T&I, listing various commodities and their prices.

T&J

Table of market data for Montreal T&J, listing various commodities and their prices.

T&K

Table of market data for Montreal T&K, listing various commodities and their prices.

T&L

Table of market data for Montreal T&L, listing various commodities and their prices.

T&M

Table of market data for Montreal T&M, listing various commodities and their prices.

T&N

Table of market data for Montreal T&N, listing various commodities and their prices.

T&O

Table of market data for Montreal T&O, listing various commodities and their prices.

T&P

Table of market data for Montreal T&P, listing various commodities and their prices.

T&Q

Table of market data for Montreal T&Q, listing various commodities and their prices.

T&R

Table of market data for Montreal T&R, listing various commodities and their prices.

T&S

Table of market data for Montreal T&S, listing various commodities and their prices.

T&T

Table of market data for Montreal T&T, listing various commodities and their prices.

T&U

Table of market data for Montreal T&U, listing various commodities and their prices.

T&V

Table of market data for Montreal T&V, listing various commodities and their prices.

T&W

Table of market data for Montreal T&W, listing various commodities and their prices.

T&X

Table of market data for Montreal T&X, listing various commodities and their prices.

T&Y

Table of market data for Montreal T&Y, listing various commodities and their prices.

T&Z

Table of market data for Montreal T&Z, listing various commodities and their prices.

T&AA

Table of market data for Montreal T&AA, listing various commodities and their prices.

T&AB

Table of market data for Montreal T&AB, listing various commodities and their prices.

T&AC

Table of market data for Montreal T&AC, listing various commodities and their prices.

T&AD

Table of market data for Montreal T&AD, listing various commodities and their prices.

T&AE

Table of market data for Montreal T&AE, listing various commodities and their prices.

T&AF

Table of market data for Montreal T&AF, listing various commodities and their prices.

T&AG

Table of market data for Montreal T&AG, listing various commodities and their prices.

T&AH

Table of market data for Montreal T&AH, listing various commodities and their prices.

T&AI

Table of market data for Montreal T&AI, listing various commodities and their prices.

T&AJ

Table of market data for Montreal T&AJ, listing various commodities and their prices.

T&AK

Table of market data for Montreal T&AK, listing various commodities and their prices.

T&AL

Table of market data for Montreal T&AL, listing various commodities and their prices.

T&AM

Table of market data for Montreal T&AM, listing various commodities and their prices.

T&AN

Table of market data for Montreal T&AN, listing various commodities and their prices.

T&AO

Table of market data for Montreal T&AO, listing various commodities and their prices.

T&AP

Table of market data for Montreal T&AP, listing various commodities and their prices.

26 - LE QUOTIDIEN, jeudi 14 juillet 1994





170 000 PME touchées

## Québec réduit les contrôles administratifs

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois n'a pas tardé à mettre en application des recommandations du rapport Charbonneau en annonçant hier un ensemble de mesures visant à alléger grandement le fardeau réglementaire et administratif des quelque 170 000 petites et moyennes entreprises (PME).

En conférence de presse, le premier ministre Daniel Johnson a expliqué que ça n'aurait aucun sens qu'une entreprise, par exemple, possède dix numéros d'identification dans ses rapports avec le gouvernement alors que les citoyens ont un seul numéro d'assurance sociale.

La nouvelle politique prévoit le dépôt au conseil des ministres, d'ici au 1er décembre 1994, par chacun des ministères et organismes d'un plan triennal de révision de l'ensemble des règlements dont ils ont la responsabilité.

Après avoir dressé le bilan de l'opération au bout d'un an, il pourrait bien arriver que le gouvernement ait recours à une mesure législative si les résultats ne sont pas concluants. Ce projet de loi

aurait pour objet de mieux encadrer l'activité réglementaire.

Le premier ministre a dit que «si l'on veut créer de l'emploi, il faut s'assurer que nos PME, qui sont les principaux moteurs de l'économie et de la création d'emplois, soient le plus possible déchargées des tracasseries administratives et des réglementations tatillonnes».

Le groupe d'étude mis sur pied en février dernier et dirigé par le député libéral de Saint-Jean, Michel Charbonneau, estime, notamment, que les PME doi-

vent consacrer environ 200 heures annuellement pour se plier aux exigences de la réglementation des différents niveaux de gouvernement.

Les tracasseries administratives résultent en des coûts substantiels équivalant à neuf pour cent du produit intérieur brut aux Etats-Unis. Si l'on retenait les mêmes proportions au Québec, le fardeau financier à cause de la lourde réglementation se chiffrerait dans les 14 milliards \$, estime le comité d'étude.

Cette nouvelle politique se traduit par l'introduction de 23 mesures applicables immédiatement ou à très court terme et de 17 autres d'ici à deux ans.

Parmi les mesures, on relève celles-ci:

- l'adoption d'un numéro gouvernemental unique par entreprise à partir du fichier de l'Inspecteur général des institutions financières. Cette mesure serait réalisée avec la collaboration immédiate de la CSST et du ministère du Revenu;

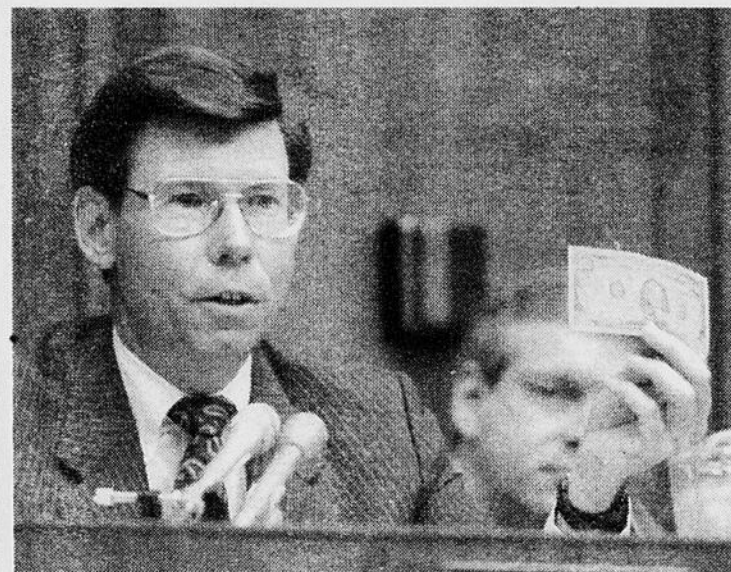
- la mise en place d'un formulaire unique d'application aux programmes du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la

Science et de la Technologie et de la Société de développement industriel;

- l'instauration d'un guichet d'information et de référence pour les entrepreneurs à partir de lignes 1-800;

- l'abolition progressive, dans plusieurs organismes et ministères dont celui de l'Environnement et de la Faune, du processus d'approbation des plans et devis avant la réalisation de certains travaux;

- l'allègement de huit règlements de la Société de développement industriel (SDI) visant surtout à assouplir les règles d'accès et d'attribution de l'aide financière aux P.M.E.



**BILLET** - Le dollar américain va faire peau neuve pour lutter contre les faux-monnayeurs qui, fort des nouvelles technologies et, notamment, du photocopiage, injectent des millions de faux billets verts dans les circuits financiers. Le nouveau billet vert devrait commencer à circuler en 1996, le Trésor espérant que le nouveau dessin — un secret aussi bien gardé jusqu'ici que Fort Knox — sera prêt dès l'an prochain. Il est notamment prévu d'imprimer de nouvelles coupures de 100 \$. La prolifération de photocopieurs en couleur de haute qualité a notamment rendu le dollar plus vulnérable au risque de contrefaçon, à la fois aux Etats-Unis et à l'étranger comme ce billet de 100 \$ que montre un sénateur et qui a été contrefait au Liban.

(Photo PC)

### EN BREF

#### Celanese

MONTREAL (PC) — Celanese Canada a enregistré un bénéfice net de 20 millions \$, soit 49 cents par action ordinaire, pour le deuxième trimestre de 1994. Le chiffre d'affaires net de cette période s'établit à 141,6 millions \$.

Pour la période correspondante de 1993, la société avait enregistré un bénéfice net de 15,5 millions \$, soit 38 cents par action ordinaire, sur un chiffre d'affaires net de 111,1 millions.

#### Biochem

LAVAL (PC) — BioChem Pharma s'est entendue avec Vaccins Nord-Américains, inc. (NAVA) pour retarder l'émission publique, annoncée récemment, de 4,25 millions d'actions ordinaires de NAVA détenues par BioChem.

La décision de retarder l'émission a été prise compte tenu des conditions actuelles du marché. NAVA est engagée dans la recherche, le développement et la production de vaccins pour la prévention des maladies humaines infectieuses.

## Québec et HQ gardent la cote sur le marché

MONTREAL (PC) — La firme de notation Canadian Bond Rating Service (CBRS) confirme les cotes de solvabilité du gouvernement du Québec et d'Hydro-Québec, en y ajoutant la mention «perspective négative».

La cote de la province et de la société d'Etat est ainsi maintenue à A Plus.

La maison de notation montréalaise fait remarquer que le déficit du gouvernement du Québec a été de 750 millions \$ de plus que prévu l'an dernier en raison de revenus inférieurs aux prévisions.

«La dette du Québec est élevée

par rapport aux autres provinces canadiennes», note aussi CBRS. Les efforts du gouvernement à contrôler ses dépenses, analyse CBRS, sont encore insuffisants pour avoir un impact favorable sur l'état de l'économie.

CBRS note également que des élections auront lieu cet automne, et que l'un des deux partis en présence, le Parti québécois, souhaite réaliser la souveraineté du Québec.

La CBRS précise qu'elle procédera à une autre évaluation de la situation financière du gouvernement du Québec cet automne.

## LE BUREAU D'AFFAIRES

Un nouveau concept de bureaux à frais partagés vient d'ouvrir ses portes au 23 de la rue Racine Est à Chicoutimi.

### CONCEPT:

- Nous vous offrons:
- Bureaux entièrement rénovés (meublés ou non)
  - Location à la journée, à la semaine, au mois
  - Réceptionniste
  - Salle de réunion
  - Cuisinette
  - Fax et photocopieur
  - Service de secrétariat

### MARCHÉ:

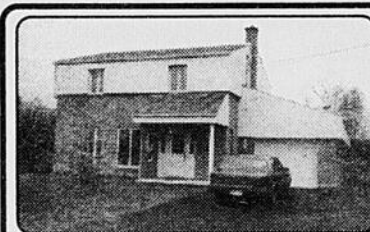
- Ce concept s'adresse à ceux qui désirent:
- Ouvrir un bureau
  - Etablir une succursale ou un pied à terre
  - Rencontrer des clients, faire des entrevues
  - Diminuer les coûts fixes d'opération
  - Éviter l'investissement initial d'une place d'affaires
  - Tenir des réunions privées

Pour toutes informations, vous pouvez nous rejoindre au:

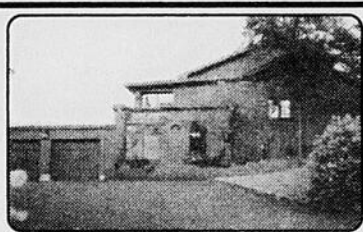
23, Racine est, Chicoutimi (QC)  
G7H 1P4

Tél.: (418) 543-3357, (418) 690-6608  
Fax: (418) 543-1229

265330



**LATERRIÈRE:** 3831, de la Bonne Humeur (près de Chicoutimi). Tél.: 545-3201.



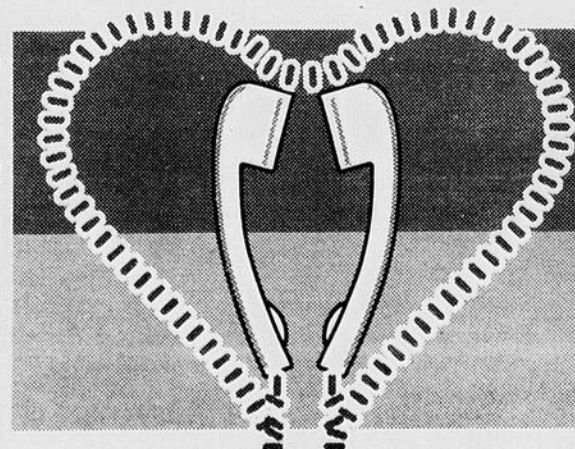
**LA BAIE:** 1070, rang Saint-Martin, DOMAINE. Tél.: 545-3201.



Raymond Desbiens  
545-3201



4849, chemin Saint-Pierre, Laterrière



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - St-Félicien 679-3832 poste 825

# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h  
13 h 30 à 16 h 30  
du lundi au vendredi

Nous prenons  
les annonces classées  
au comptoir sur  
l'heure du midi.

Les annonces classées  
du Progrès-Dimanche  
jusqu'au vendredi 16 h  
précédant la publication.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
Aucune annonce classée ne peut être corrigée  
ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de  
refuser ou d'annuler la publication de toute  
annonce pour toute raison jugée valable  
par la direction.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
Dès la première journée, veuillez lire  
attentivement votre annonce. En cas d'erreur,  
il faut nous en aviser le plus tôt possible, car  
notre responsabilité se limite à la période  
comprise entre la première parution erronée  
et le premier jour ouvrable suivant cette  
parution. Nous ne sommes responsables que  
du montant facturé pour la période précitée.

## INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES

TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS

AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

## TARIFS

En vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994 10 mots ou moins

QUOTIDIEN PROGRÈS-DIMANCHE

1 jour 6,17 \$ 8,10 \$

2 jours 7,45 \$

3 jours 8,77 \$

4 jours 9,84 \$

5 jours 11,00 \$

6 jours 12,80 \$

PLUS 7 % T.P.S.

et 6,5 % T.V.Q.

Mots additionnels: 0,37 \$ mot/par semaine

Lettrage majuscule: 3,00 \$ par semaine

Caractères gras: 3,00 \$ par semaine

Encadrement: 3,00 \$ par semaine

Titre centre: 3,00 \$ par semaine

PRIÈRES: 35,00 \$ / PLUS T.P.S. 7 %

AVIS DE DÉCÈS: 60,00 \$ / ET T.V.Q. 6,5 %

Aucune facturation.

Acceptons les chèques,

cartes de crédit.



• 545-4014  
SAGUENAY

• 668-4506  
ALMA et les environs

• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## 05 Chalet à vendre

AU BORD DU Lac-St-Jean, secteur Vauvert, Mistassini: à vendre cause départ, par le propriétaire, habitable à l'année, prix raisonnable, pièces spacieuses, toit cathédrale, 36'x32', moderne, terrain aménagé, C'EST A VOIR. TEL: 374-2519

CAMP de chasse, 51ème parallèle, équipé, moteur, canot, radio, delco. Tél.: 548-5759.

CAMP DE PÊCHE et chasse, lac Moncouche, chaloupe, moteur inclus. Tél.: 661-7950.

CHALET D'ÉTÉ, site enchanteur, bord saguenay, Jonquière Nord, nombreux atouts. Faut voir. Tél.: 547-3216.

CHALET-MAISON situé à l'entrée du Parc des Laurentides, 28x36, chauffage électrique et au bois, construction pièce sur pièce, 1 1/2 étage, \$45,000 ferme. Tél.: 693-3383, 544-4991.

Lac Bouchard, 20x24 avec remise, fosse septique réglementaire. Vente rapide. Tél.: 545-1938, 690-0203.

LAC LAMOTHE: 14x20, tout équipé. Tél.: 549-5741.

LAC-LARRIVÉE: 25'x25', 2 chambres, chauffage électrique, poêle combustion lente, solarium, meuble, 3 remises, pédalo, 18,000\$ négociable. Tél.: 673-6203.

LAC ST-YVES: secteur Parnous, chasse et pêche, équipé propane, entièrement isolé, 16x30. Prix à discuter. Tél.: 547-6440, 547-9449.

METABETCHOUAN: chemin #3, résidence 25x32, bord de l'eau, garage 16x21 isolé, chauffé. Remise 12x12, foyer, 2 patios, 3 chambres, vivre, sous-sol avec poêle à bois, clôture, terrain 100x200, activités d'été et d'hiver. Idéal pour gros bateau. Tél.: 345-8845.

PORTAGE-DES-ROCHES: bord rivière, Aubaine Cause: Départ. Tél.: 696-3415.

ST-GÉDÉON: Rang des Îles, chemin 18, près à être habité. Tél.: 345-2930 (répondeur).

## 06 Chalet à louer

AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX; SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: confortables, litene, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo-Camping: terrains à vendre. Tél.: 481-2442.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre à juin, meublé, 3 chambres, toute commodité. Tél.: 673-3798

FALARDEAU: moderne, meublé, toutes commodités, foyer, literie, idéal pour vacances, à la semaine Faut Voir. Tél.: 548-8412, 673-7347.

LA-BAIE: tout équipé, loué semaine ou au mois. Tél.: 544-8692.

LAROUCHE: Bord du lac Kénogami, 3 chambres, 4 saisons. Tél.: 548-0553, 542-0941 après 18h00.

## 07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: grandes chambres, près Place Royaume, modernes, salon, cuisine, patio, stationnement, buanderie, \$45/semaine. Tél.: 690-0080, Yvon.

CHICOUTIMI, quartier Murdoch, près Université, Cégep, centres d'achats. Neuf. Tél.: 698-4653.

CHICOUTIMI: Cuisine commune, buanderie gratuite, face Université, 150\$/mois. Tél.: 545-9847.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, une semaine gratuite, \$45/semaine, tél.: 698-0732.

## 08 Commerces à vendre

Aimerais-tu être propriétaire de ton entreprise? Idéal pour étudiants finissants collégial ou universitaire. Vulgarisation scientifique écoles primaires. Equipement compris. Entreprise établie depuis 1992, chiffre d'affaires intéressant. Prix 15,000\$. Candidats sérieux! Pour informations, Donald ou Carolyne, 690-1898.

KIOSQUE de bijoux et de bas, RENTABLE, cause: transfert. Petit investissement. Tél.: 548-9856, 548-7940.

RESTAURANT-BAR l'Harmonie avec logement très propre, situé au 316 Rg 2 Falardeau. Prix à discuter. Tél.: 673-7836

## 10 Condominiums

A VENDRE: CHICOUTIMI: grand 3 1/2, 1950 des Roitelets. Cause: départ extérieur. Tél.: 698-2550.

CHICOUTIMI, condo, grand 3 1/2, pas de TPS et TVQ. Tél.: 549-0158.

CHICOUTIMI: pas de TPS et TVQ, à 5 minutes Place Royaume, 4 1/2, 835 pieds carrés, 54,500\$. 5 1/2, 1.000 pieds carré, 64,500\$. 6 1/2, 1.800 pieds carrés, 79,500\$. Piscine extérieure. Prix négociable. Tél.: 693-3383.

## 15 Locaux à louer

BUREAU clés en main rue Racine Chicoutimi, de 1 à 3 mois gratuits, avec tous les services disponibles, dont: fax, réceptionniste, traitement de texte, salle de conférence, cuisine, etc. À partir de \$300 mensuellement. Tél.: 543-1885, 693-8329 Frédéric Masson.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi locaux: 915 pieds carrés, 1.250 pieds carrés, libres immédiatement. Tél.: 543-7966.

CHICOUTIMI: coiffeuses/demandes (des) avec expérience, situé arrière place du Royaume de 500 à 1000 pieds carrés, 5,50\$ le pied carré. Tél.: 693-3383.

CHICOUTIMI: superbe local commercial, 1.000 p.c. chauffé, non éclairé, situé centre-ville, libre 1er septembre. Tél.: 543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI: centre-ville, 13x20, \$225/mois. Libre immédiatement. Tél.: 543-3942, 543-5291.

LA-BAIE: neuf, 900 pieds carrés, face galerie de La-Baie. Tél.: 544-1851, 544-7833.

LOCAL commercial, secteur Kénogami, rue Ste-Félice, 1600' carré. Tél.: 547-8170, 542-6463.

RANG ST-PIERRE: local à partager pour mécanique, menuiserie, autres. Très bas prix. Tél.: 543-2349 Yves.

## 16 Logements à louer

A 5 MINUTES de Place Royaume et UQAC, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 835 pieds carrés, 5 1/2 1.000 pieds carrés. Piscine extérieure, 1 mois gratuit. Tél.: 693-3383.

A BIEN SE LOGER: 3 1/2, semi-meublé ou meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse. Boulevard Renaud, \$295. Libre immédiatement. Tél.: 690-3349.

A VOIR! Chicoutimi-Nord, 5 1/2, très propre, secteur Polyvalente, paisible. Tél.: 673-7401.

A VOIR, qualité supérieure, Chicoutimi-Nord, 5 1/2, moderne, bien insonorisé, vue sur Saguenay, vaste stationnement. 515\$/mois. Tél.: 696-3414.

A VOIR: KENOGAMI: 3 1/2 joli, balcons, superbe vue, 295\$/mois, juillet 1994 gratuit. Tél.: 547-8009

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rénovés, près d'Héritage, un mois gratuit si signé avant 1er juillet. Tél.: 668-6714, 662-2481.

ARVIDA, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, SPECIAL: 1 mois gratuit; près de tous les services. Tél.: 548-8643.

ARVIDA, 3 1/2, meublé, ultra moderne, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Tél.: 548-7270.

ARVIDA: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé carré Davis, 250\$/mois. Tél.: 548-7111

ARVIDA: 4 1/2, haut de maison, \$275/mois non chauffé, non éclairé, tél.: 548-8215.

ARVIDA: 5 1/2 sous-sol, chauffé, éclairé entièrement rénové 425\$/mois. Libre 1er août. Tél.: 548-4676

ARVIDA: 2493 Mathias, 4 1/2, libre immédiatement, chauffé non éclairé. Tél.: 548-6109.

ARVIDA: rues Powell, Kitimat, Neilson, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, très propres, service de conciergerie. Tél.: 548-0124, 690-3612, 547-5286

ATTENTION CHICOUTIMI (quartier Université): 3 1/2 et 4 1/2, meubles, semi-meublés ou non meublés, peintures à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. Tél.: 693-4242.

LA-BAIE: 3 1/2 et 4 1/2, construction de béton, porte-patio, balcon, ascenseur, prix très abordable. Tél.: 544-0460, 693-4242.

CANTON-TREMBLAY: grand 4 1/2 en campagne, situé sur une ferme. Locataires très sérieux. 350\$/mois non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.: 693-1603, 690-1027.

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 5 minutes Place du Royaume, très moderne, libre immédiatement. 525\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI 7 1/2, chauffé, très beau, 153, Normandie, 550\$. Tél.: 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, près Boulevard Barrette. Tél.: 696-4679, 1-553-2192.

CHICOUTIMI, 3 1/2, \$350, 4 1/2 \$435, 5 1/2 \$530. Chauffés. Tél.: 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non meublé, entrée indépendante, stationnement, libre. \$300. Tél.: 543-1378.

CHICOUTIMI: deux 3 1/2, près Cégep, Hôpital, Université, entrée indépendante. 325\$/mois non chauffé, non éclairé, éclairé 275\$. Tél.: 543-3813.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 1731 Colette, patio, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-9847.

CHICOUTIMI, 419 Taché, grands 5 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, libres immédiatement. Tél.: 690-0601, 696-7641, 547-5583.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, stationnement, secteur de la Pulperie, 3 1/2, semi-meublé, moderne, stationnement, 1 1/2, semi-meublé, centre-ville. Tél.: 545-2321.

CHICOUTIMI, Appartement Le Gite, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé à 1000 pieds de Place Royaume, très beau site. Près des services. S'adresser au 1306 des Roitelets, tél.: 549-4803, 678-2471.

CHICOUTIMI, centre-ville, 3 1/2, 4 1/2, entièrement rénovés, libres immédiatement. \$300 et \$360. Tél.: 549-7508, 690-0601.

CHICOUTIMI, duplex 4 1/2, sur un étage, tél.: 690-3546, 690-3196.

CHICOUTIMI, quartier Murdoch, 4 1/2, neuf, 2ème étage, balcon-terrasse, à voir. Tél.: 698-4653.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.: 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: juillet gratuit, 2005, Tadoussac (St-Luc), 4 1/2, mélamine, balcon, remise, 425\$, non chauffé, non éclairé, libre, Informations: André Gagnon 690-1247 ou 693-6069 (bureau).

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 demi sous-sol, 350\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 693-9142

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, demi sous-sol, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.: 549-1587

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, planchers céramique, 450\$/mois chauffé, éclairé. Tél.: 549-0161 après 17h00

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, propres, tranquilles, bien situés. Tél.: 549-1399.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse, sècheuse. Tél.: 693-1399.

CHICOUTIMI-NORD: 243 St-Ephrem, 3 1/2, moderne, premier étage, \$330. Libre immédiatement. Tél.: 693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI-NORD: superbe vue sur Saguenay, 4 1/2, libre 1er août, \$500 chauffé, éclairé, tél.: 543-8602, 698-2362.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 2 balcons, 2ème plancher, repeint à neuf, préland et tapis neufs, très propre, libre immédiatement. 350\$/mois. Tél.: 545-6478, 690-1870.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, voisin Place Saguenay, 438-432 Plamondon, \$450/mois, balcon double, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 543-9003.

CHICOUTIMI: 130-120-112-100-82-70, Place Des Ecoisseurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf, tirage d'une année de loyer gratuit le 5 novembre 1994. Sujet à certaines conditions. Roland Gilbert 549-7923, radio-chasseur: 696-8355, téléphone cellulaire: 693-3284.

CHICOUTIMI: juillet, août gratuits à sous-louer grand 4 1/2, moderne, construction 2 ans, près des services. Libre immédiatement. Tél.: 690-2297 demander Florent ou Martine.

CHICOUTIMI: 2 1/2 meublé, endroit très tranquille près centres d'achats. Tél.: 545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, semi-meublés, près Cégep Université, RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, Tél.: 544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.: 543-4037, 693-3590, 543-9365.

CHICOUTIMI: 2 1/2, RUE BEGIN, MEUBLE, CHAUFFE, ÉCLAIRE, LIBRE IMMÉDIATEMENT. 350\$/MOIS. TEL.: 549-6288

CHICOUTIMI: 248 St-Sacrement, 2 3 1/2 \$315, \$325, meublés, chauffés. RIVIERE-DU-MOULIN: 1403-05 Renaud, 3 1/2, 4 1/2, meublés, \$245, \$295.

CHICOUTIMI: 703-05 St-Paul, 2 3 1/2, meublés \$275. LIBRES IMMÉDIATEMENT; Trépin Inc. 549-4322.

CHICOUTIMI: 3 pièces, semi-meublé, chauffé à l'électricité, situé centre-ville, \$350/mois. Tél.: 543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 6 1/2, chauffés, semi-meublés ou non, près UQAC, hôpital et CEGEP. Tél.: 549-4567.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 385\$/mois meublés, chauffés, éclairés, repeints, libre immédiatement. Près Université et centre d'achats. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, près université, \$385/mois, 209 Champs-Élysées No.12. Tél.: 693-0176.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, apt 56, près Université, possibilité de louer au mois, libre immédiatement. Tél.: 698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près Cégep, université, 360\$/mois chauffé, éclairé, possibilité de meublé ou non. Tél.: 543-7976.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, moderne, endroit tranquille. Tél.: 693-0529.

CHICOUTIMI: 3 1/2, très propre, peinture fraîche, armoires mélamine, meublé ou non, stationnement, remise. Tél.: 543-7756, 545-1199

CHICOUTIMI: 4 1/2 sur 2 étages, style condo, derrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé. Pour connaître, 475\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 693-0415.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rez-de-chaussée, maison de 2 logements 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-7204

CHICOUTIMI: 4 1/2 ET 5 1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITÉ CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, CONCIERGERIE SUR PLACE, PRIX COMPÉTITIF, POSSIBILITÉ MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL.: 690-5308, 698-1660.

CHICOUTIMI: 980, rue Bréboeuf, 5 1/2, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville, Christ-Roy. Tél.: 548-2907.

CHICOUTIMI: 4 1/2, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 549-6054.

CHICOUTIMI: 4 1/2, foyer, piscine, eau chaude fournie, arrière Montagnais. Tél.: 549-0531.

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, armoires mélamine, libre 1er août, 2 MOIS GRATUITS, 300\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 698-1548, 543-8385

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, arrière de Place du Royaume. Tél.: 549-4562

IMMEUBLES DU PARC  
CHICOUTIMI: 4 1/2, près place du Royaume, endroit tranquille, entièrement rénové (possibilité: meublé.) Tél.: 690-6308.

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres d'achats, biens insonorisés: 1641-1631 Des Grands-Ducs, 581 des Pigeons. Tél.: 696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: 4 1/2, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 693-8431, 696-4005.

CHICOUTIMI: 43, Price Est,

**CHICOUTIMI: GRAND 5 1/2, près boul. St-Paul, non chauffé, non éclairé, frais point.**  
**CHICOUTIMI: JOLI 3 1/2, MEUBLE MODERNE, non chauffé, non éclairé, tél.: 542-9153, 695-8244.**

CHICOUTIMI: 763 rue des Hospitalières, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meuble, 420\$/mois. Tél. 690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: près du Ricochet, 2 1/2, meuble, chauffé, éclairé, stationnement, remise intérieure, entrée indépendante, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél. 696-0049.

CHICOUTIMI: 2 chambres avec sous-sol, plancher bois franc, face Deauville, libre immédiatement, \$585/mois chauffé. Tél. 543-3357 heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 3 1/2, fraîchement rénové, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse sècheuse, déneigé, remise extérieure, \$350. JUILLET GRATUIT. Tél. 543-6634, 698-1439.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meuble, chauffé, éclairé, \$380/mois, Sylvain. Tél. 693-8344.

CHICOUTIMI: 4 1/2 meublé, moderne, très propre, libre 1er septembre. A voir. Tél. 545-8307.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Bégin, rénové, \$480/mois. Libre immédiatement. Tél. 549-6288.

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, peinture fraîche, armoires mélamine, couvre planchers neufs, tranquille, stationnement, non chauffé, non éclairé, \$320/mois, libre 1er août. Tél. 549-6487.

CHICOUTIMI: 4 1/2, propres, peinture fraîche, situé près CEGEP, Université, \$485/mois, 760 Chemin Sydenham. Tél. 549-8718.

CHICOUTIMI: beau 4 1/2, plus chambre de lavage, véniennes fournies, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigement. Secteur St-Paul. Libre immédiatement. Tél. 549-4526.

CHICOUTIMI: beau 4 1/2, \$390/mois, 516 Montaigne. Tél. 543-0370, 690-2001 Sylvain.

CHICOUTIMI: grand 7 1/2, près centres d'achats, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél. 545-4224.

CHICOUTIMI: grand appartement luxueux, neuf, vue sur Saguenay, libre immédiatement. Tél. 696-4143, 543-5511, Lise Bélanger.

CHICOUTIMI: hors-sol, 4 1/2, construction neuve, jamais habitée, quartier paisible. A VOIR. Tél. 545-3448.

JONQUIERE: Grand 4 1/2, voisin Cégep, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Également Villa étudiante. Grand 5 1/2, comprenant 3 chambres, excellent pour 3 étudiants(es), très moderne, chauffé, éclairé, 590\$/mois. Tél. 547-6611, 542-3919 soir. M. Bergeron ou Mme Prévost.

JONQUIERE: 3 1/2, 6 1/2, rue de l'hôpital, Tél. 547-4453, 543-7966.

JONQUIERE: 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 542-1287, laissez message.

JONQUIERE: 4 1/2, centre-ville, 3775 Ste-Cécile, construction 3 ans, 375\$/mois, déneigé, non chauffé, non éclairé. Tél. 547-6064, 695-2964.

JONQUIERE: 4 1/2, grand, clair, beau, coup rangement, chambre lavage, demi sous-sol, endroit tranquille, libre. Tél. 542-4350.

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, fini moderne, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél. 542-8503.

JONQUIERE: 4 1/2, rue Salaberry, neuf, avec vue sur la ville. Tél. 542-1211, 547-4129.

JONQUIERE: centre-ville, grand 4 1/2 luxueux, comprenant: céramique, armoire mélamine, fenêtres manivelles, verrière, échangeur d'air, climatisé, système de sécurité, stationnement, libre 1er juillet, 3830 boul. Harvey, 495\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 547-6611, 542-3919 soir. M. Bergeron ou Mme Prévost.

JONQUIERE: place de la Loire, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, tél. 547-2312, 547-7151, 690-3612.

JONQUIERE: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep. Tél. 542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 4 1/2, 5 1/2, quartier St-Georges, coin tranquille pour les enfants, porte-patio, chauffage électrique, stationnement, libre 1er juillet, \$375, \$360. Tél. 547-8913, 542-0659.

JONQUIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges. Clara, 542-9459, 543-7966.

JONQUIERE: grand 4 1/2, demi sous-sol, remise extérieure, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-7443.

Grands 5 1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, \$550/mois. Tél. 547-0064, 547-0078.

ARVIDA: secteur St-Jacques, 3 1/2, 4 1/2 chauffés, situés près rue Lasalle. Libres. Tél. 548-9629.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél. 547-4373, 548-7365, 542-4419.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Boullé, 360\$/mois. Tél. 542-6445, 543-7966.

JONQUIERE: 3 1/2, près du Cégep, meublé, chauffé, éclairé, moderne, libre 1er juillet. Tél. 547-4121.

JONQUIERE: 3 1/2, près du Cégep, demi sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 375\$, libre 1er août. Tél. 547-7253, 543-7966.

JONQUIERE: 4 1/2, fini moderne, balcon, remise, situé face à l'hôpital, libre 1er septembre, 370\$/mois. Tél. 547-8170, 542-6463, 547-4001.

JONQUIERE: 4 1/2, près centre-ville, remise, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél. 693-4967, 695-7554 après 18h00.

JONQUIERE: 5 1/2, sous-sol, très propre, 400\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 695-4292.

JONQUIERE: arrière Mac Donald, 3 1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél. 542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: Beaux 4 1/2, modernes, armoires mélamine, libres immédiatement. Tél. 542-4852, 542-5717, 547-4317.

JONQUIERE: Grand 3 1/2, chauffé, éclairé, possibilité meublé ou semi-meublé. Tél. 547-1709.

JONQUIERE: grand 3 1/2, chauffé, déneigé, 350\$/mois. Tél. 547-6146, 542-1076, demander Pierre.

JONQUIERE: 4 1/2, grands, bien éclairé, près Cégep, entrées indépendantes, remises extérieures non chauffées, non éclairées, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél. 548-2295, 542-4920.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3 1/2 \$285/mois; 4 1/2 \$310/mois; 5 1/2 \$480/mois, non chauffés, non éclairés, très propre. Tél. 668-5350 (jour), 668-5843 (soir).

JONQUIERE: rue St-Clement, 5 1/2, chauffé, non éclairé. Tél. 542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: grand 4 1/2, rue St-Alexandre, chauffé, véniennes, \$450/mois. Tél. 547-2887.

JONQUIERE: rue St-Jean Baptiste, grand 4 1/2, bien situé, armoires mélamine, libre immédiatement. Prix réduit. Tél. 542-2797, 690-1078, 547-5550.

JONQUIERE: Rue Ste-Berthe, demi sous-sol, grand 4 1/2 semi-meublé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél. 542-2525.

KENOGAMI: 3 1/2, moderne, semi-meuble, eau chaude fournie, libre immédiatement, 250\$/mois. Tél. 547-5018.

KENOGAMI: 4 1/2, moderne, porte-patio, remise, libre 1er août. Non chauffé \$435. Tél. 547-9602, 695-2737.

KENOGAMI: 3 1/2, meublé, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 542-2229.

KENOGAMI: 2 1/2 chauffé éclairé, très propre, 300\$/mois, libre immédiatement. Tél. 547-6117.

KENOGAMI: 4 1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 325\$/mois. Tél. 547-6117.

KENOGAMI: 5 1/2, demi sous-sol, avec déneigement, très propre avec remise, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél. 547-3996.

KENOGAMI: logement de qualité supérieure, état neuf, 4 1/2, armoires mélamine, salle de bain céramique, intercom, \$395/mois, non chauffé, Conciergerie, remise, etc. Tél. 547-8170, 542-6463.

LA BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 544-3589.

LA BAIE: 6 1/2 maison jumelée, 5 1/2, repeints à neuf. Tél. 544-5258.

LA BAIE: grand 4 1/2, moderne, porte-patio, vue sur la Baie, secteur Port-Afred, paisible, libre immédiatement. Tél. 544-4017.

LA BAIE: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres. Tél. 272-3290.

LA BAIE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville. Real 544-6163, 543-7966.

LA BAIE: 3 1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules, Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf, Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA BAIE: 4 1/2, 5 1/2, rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-4361, 543-7966.

LA BAIE: 5 1/2, 51 Docteur-Desgagné, non chauffé, non éclairé, \$475, 1er août. Tél. 549-8675.

LATERRIERE: Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., logements 4 1/2 à louer situés rue Lapointe. Libre immédiatement. Tél. 678-2846, 678-9573, 678-9912.

QUARTIER PETITE-FRANCE: grand 4 1/2, demi sous-sol, propre, bien éclairé. Tél. 542-7059.

**RENOVES COMPLETS**  
**CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, peinture, plâtré et tapis refait à neuf, 1992, boulevard Tadoussac, voisin Église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 425\$/mois.**  
Tél.: 690-1148, 673-6385.

**CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rénové, rez-de-chaussée, 1992 boulevard Tadoussac, voisin Église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 375\$/mois.**  
Tél.: 690-1148, 673-6385.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$375/mois, stationnement et remise, libre. Tél. 545-9771 soir.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, avec salle de lavage, \$325. Libre immédiatement. Tél. 549-0599.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél. 549-8195.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 549-7019, 678-2389.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, rue de la Terrasse, libre 1er juillet. Tél. 545-3137.

**RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, 5 1/2, vue panoramique, un mois gratuit.**  
Tél. 690-0636, 545-3989.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 3 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, 275\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél. 693-0710.

ST-FULGENCE (9, Larouche): 2 X 4 1/2, semi-meublé ou non, chauffés, éclairés. Tél. 674-2546.

ST-HONORE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, porte-patio, très grand, rue Aéroport. Tél. 673-7307.

ST-JEAN-EUDES: 5 1/2, rez-de-chaussée, entrée indépendante, abri d'auto, grand terrain, libre immédiatement \$375. Tél. 548-6306.

**17 Maisons à vendre**

A VENDRE rapidement, cause transfert, Chicoutimi, 840 Dequen, bungalow 1971 25x41, 3 grandes chambres au rez-de-chaussée, remise 12x16, paysager. Evaluation agréée 67,000\$. Tél. 693-4873.

ARVIDA: 2120 Tourangeau, 25X35 2 étages avec revenus, grand terrain paysagé sans voisin arrière vue sur le Saguenay idéale pour première maison 68,000\$. Tél. 548-2162.

ARVIDA: bungalow, 3 chambres, 2053 Hudson, entièrement rénové, près Ecole Notre-Dame-de-l'Assomption. Informations: Groupe Sagami. Tél. 548-5164.

ARVIDA: Quartier St-Philippe, 26X40, 3 chambres, construction 1990, terrain 70X200, pas voisin arrière. Tél. 548-6972.

ARVIDA: maison unifamiliale, à demi rénovée, \$29,500. Tél. 676-2528.

CHICOUTIMI: 142 Mauriac, beau cottage avec garage, 4 ans, sans voisin arrière, armoires stratifiées et plus \$137,000. Tél. 690-1421 après 18h00.

CHICOUTIMI: 1553 du Portage, résidence 4 paliers finis, 3 chambres, 1 salle de séjour, 1 salle de jeux, 2 chambres de bain, garage, décoration professionnelle. Quartier recherché. Tél. 693-8077 ou 693-1490.

CHICOUTIMI: terrain 20,000 m.c. coin Dreaun et Price, face au terminis la Bulle, faites une offre, Groupe Sagami Roland Tremblay, 548-5164.

BORD de l'eau. Domaine de la rivière des Aulnais. 8 minutes de Jonquière, 100x200 avec service d'aqueduc, nouveau propriétaire jusqu'à \$2500 de réduction de taxes. Tél. 547-1877. Aussi grand terrain disponible 300x645.

TRES BEAU TERRAIN avec kiosque. Chemin du quai rang des Iles, St-Georges, 27,000 pieds carrés, cadastré pré pour construire, plage privée, eau, électricité. Tél. 688-7959.

**30 Autos à vendre**

1990, BUICK Le Sable Limitée, 4 portes, blanche, équipement complet, air climatisé. Balance de garantie GM. 24-04-96.

1990, PLYMOUTH Acclaim, 4 portes, 6 cylindres, automatique, balance de garantie Chrysler.

1990, FORD Tempo GL, 4 portes automatique, équipée, air climatisé.

1989, DODGE SHADOW 4 portes automatique, balance de garantie Chrysler.

1988, PLYMOUTH Voyager LE, 6 cylindres, automatique, 5 passagers, équipement complet. Balance de garantie Chrysler.

1988, SUZUKI Samurai, convertible, 72,000 kilomètres. Spécial 3,995\$.

1988, Oldsmobile Firenza, 2 portes, 4 cylindres, automatique, 74,000 kilomètres. Très propre.

1988, CHRYSLER Dynastie, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé.

1988, CHRYSLER Le Baron, 2 portes, automatique, très propre.

15 AUTRES véhicules en inventaire, inspectées, garantie disponible, financement sur place. Gilbert Auto inc. 1504 Boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord. Tél. 543-8361.

**AUTO MAXI: 1740 Boul. Du Royaume, voisin du Club des Policiers. Spécial transfert entre particulier 19,95\$. Tél.: 698-2888.**

1986 Firenza, 1,500\$ ferme.

1989 Dynastie, blanc, 110,000 kilomètres, 6,995\$.

1986 Cadillac Seville, 5,800\$ ferme.

1990 Topaz 5,495\$ ferme.

1987 Accord LX, 4,800\$ ferme.

1986 Taurus, 2,500\$ ferme.

1985 Pulsar, 1,995\$ ferme.

1988 Topaz, 3,495\$ ferme.

1987 Corolla SR-5, 4,895\$ ferme.

1989 Pontiac Sunbird, 5,800\$ ferme.

1985 Pontiac Fiero, 1,995\$.

1989 Toyota Corolla, automatique, 4,995\$.

Aussi, 14 autos de 800\$ à 1,500\$.

**OUVERT LE SAMEDI ENTRE 10H00 ET 12H00. PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION.**  
Tél.: 698-2888 Bernard.

BMW 1989, 325 i, 4 portes automatique, blanche, air climatisé, vitres électriques etc. Tél. 696-1774. Auto G Leroux inc.

BUICK Century 1981, bonne mécanique, équipement complet 600\$. Tél. 549-4517.

**18 Maisons à louer**

ARVIDA, duplex, 5 1/2, avec garage, près foyer des Loisirs, \$490 non chauffé, non éclairé. Tél. 548-7524.

BAGOTVILLE: bungalow 4 chambres, sous-sol fini, libre immédiatement, 595\$/mois. Tél. 544-7576.

CHICOUTIMI: duplex, 1512 du Langue-dou, 550\$/mois, Julie Gilbert Tél. 698-0450, 545-8597.

CHICOUTIMI: 4 chambres, rénovée, grand terrain, secteur université. Tél. 696-3415.

CHICOUTIMI: jumelé 5 1/2, 2 étages, 676 des Perdrix, \$575 non chauffé, non éclairé. Tél. 545-9847.

CHICOUTIMI: belle et spacieuse, partager par personnes sérieuses et propres, coin tranquille. Libre 9 août. Tél. 543-2689.

JONQUIERE: semi-détachée 5 1/2 + sous-sol, 2832 boul. Saguenay, grand terrain, près des services, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 1-842-2505, 696-4426 après 17h00.

JONQUIERE: très grand et moderne, 5 chambres, sous-sol fini avec possibilité de bureau ou clinique, secteur du Cégep. 725\$/mois. Tél. 542-3642.

LA-BAIE: chemin St-Jean, occasion exceptionnelle. Les avantages de la campagne à 2 pas de la ville. 8 1/2 plus sous-sol. 625\$/mois. Tél. 544-1582, 544-9965.

LATERRIERE: rénovée, 7 pièces, grand terrain, garage, paisible, 2 pas de l'école, église. 550\$/mois, non chauffé. Libre 1er octobre. Tél. 549-2345, (514) 387-2948, (514) 429-7041.

SHIPSHAW: maison de campagne, 8 pièces, 450\$/mois. Tél. 547-8918.

**21 Terrains à vendre**

A VENDRE TERRAIN situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carré avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 549-6310 le soir ou laissez votre message, nous vous rappellerons.

CHICOUTIMI: terrain 20,000 m.c. coin Dreaun et Price, face au terminis la Bulle, faites une offre, Groupe Sagami Roland Tremblay, 548-5164.

BORD de l'eau. Domaine de la rivière des Aulnais. 8 minutes de Jonquière, 100x200 avec service d'aqueduc, nouveau propriétaire jusqu'à \$2500 de réduction de taxes. Tél. 547-1877. Aussi grand terrain disponible 300x645.

TRES BEAU TERRAIN avec kiosque. Chemin du quai rang des Iles, St-Georges, 27,000 pieds carrés, cadastré pré pour construire, plage privée, eau, électricité. Tél. 688-7959.

**30 Autos à vendre**

1990, BUICK Le Sable Limitée, 4 portes, blanche, équipement complet, air climatisé. Balance de garantie GM. 24-04-96.

1990, PLYMOUTH Acclaim, 4 portes, 6 cylindres, automatique, balance de garantie Chrysler.

1990, FORD Tempo GL, 4 portes automatique, équipée, air climatisé.

1989, DODGE SHADOW 4 portes automatique, balance de garantie Chrysler.

1988, PLYMOUTH Voyager LE, 6 cylindres, automatique, 5 passagers, équipement complet. Balance de garantie Chrysler.

1988, SUZUKI Samurai, convertible, 72,000 kilomètres. Spécial 3,995\$.

1988, Oldsmobile Firenza, 2 portes, 4 cylindres, automatique, 74,000 kilomètres. Très propre.

1988, CHRYSLER Dynastie, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé.

1988, CHRYSLER Le Baron, 2 portes, automatique, très propre.

15 AUTRES véhicules en inventaire, inspectées, garantie disponible, financement sur place. Gilbert Auto inc. 1504 Boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord. Tél. 543-8361.

**AUTO MAXI: 1740 Boul. Du Royaume, voisin du Club des Policiers. Spécial transfert entre particulier 19,95\$. Tél.: 698-2888.**

1986 Firenza, 1,500\$ ferme.

1989 Dynastie, blanc, 110,000 kilomètres, 6,995\$.

1986 Cadillac Seville, 5,800\$ ferme.

1990 Topaz 5,495\$ ferme.

# La langue sera la base des commissions scolaires

QUEBEC (PC) - La loi 107 sera amendée dès cet automne dans le sens proposé par le rapport Kenniff de façon à faciliter la mise en place de commissions scolaires linguistiques, a indiqué hier le

ministre québécois de l'Éducation, Jacques Chagnon.

Interrogé à son arrivée à la séance hebdomadaire du conseil des ministres, M. Chagnon s'est réjoui du consensus engendré par le rapport Kenniff sur la création de commission scolaires linguistiques en remplacement des commissions scolaires confessionnelles qui existent actuellement.

«Le rapport Kenniff dit oui aux commissions scolaires linguistiques dans sa première proposition, d'une façon unanime», a noté le ministre Chagnon.

On suggère aussi de réorganiser les commissions scolaires en fonction de ce critère. «J'ai donc demandé au ministre de l'Éducation de préparer des amendements à la loi 107 pour faire en sorte que les comités de travail soient mis sur pied dès cet automne», a déclaré le ministre.

Quant aux quatre commissions scolaires des villes de Montréal et de Québec à qui la constitution canadienne garantit le maintien du statut confessionnel, le rapport Kenniff suggère de les doter de comités confessionnels.

## MISE AU POINT

Dans notre circulaire Sears, Vente d'entrepôt, en vigueur du 14 juillet au 27 juillet 1994, et insérée dans Le Quotidien du 14 juillet 1994, veuillez noter qu'en page 13, le ventilateur 12", n° 28152 ne sera pas disponible pour la réclame.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle



## 107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

Roulotte APALACHE 17 1/2 pieds, 6 places, très bonne condition, tél. 251-4860.

ROULOTTE Fifthwheel Bonair 1989, 21.5', installation complète pour camion, Tél. 673-4191.

ROULOTTE Prowler, 27 pieds, équipement complet, cabanon, patio, 8,000\$. Plume Blanche, terrain 23. Tél. 275-3415, ou 1-842-9568

ROULOTTE Terry Fifthwheel 29.5', 1991, équipement complet, salon à l'avant. Tél. 276-3825.

ROULOTTE VALBAR 21', auvent télescopique, très propre, 3,900\$. Tél. 695-9108 (jour)

ROULOTTE Valbar, 21', double essieux, très propre, 4,000\$. Tél. 672-2944, 672-4175

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1987, 6 places, auvent, poêle, réfrigérateur propane, très propre, 4,000\$. Tél. 547-9882.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1978, 6 places, très propre, auvent fermé. Prix: 2,200\$. Tél. 693-0710

TENTE-ROULOTTE BONAIR, 1986, 6 places, état neuf, toile impeccable, A VOIR, 1942 Perron, prix à discuter. Tél. 542-7318, 547-8136

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1973, 8 places, avec frigidaire, \$900 ferme. Tél. 662-5881

## 109 Vacances/voyages

ATTENTION NOS POPULAIRES EXCURSIONS DU TEMPS DES POMMES sont présentement en vente. 3 jours de plaisir garantis. 5 DEPARTS de 2 AUTOBUS entre le 12 et le 26 septembre.

Drummondville, Rougemont et Clarenceville. EGAGEMENT VOYAGE SUR LA COTE D'AZUR, 5 octobre 3 semaines Résidences hôtelières CITADINE au cœur de NICE. Voyage accompagné par Mme Raymond Clavel. ---23 août 6 jours: TORONTO, NIAGARA, MILLES ILES, 5 places disponibles. Information: JEANNINE ou LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC, 542-5578.

CASINO DE CHARLEVOIX. Tours Express vous offre transport pour casino de Charlevoix. Les samedis, 32\$. Prix spéciaux pour groupe. Tél. 678-9422.

CROISIÈRE inoubliable sur le magnifique Lac Kénogami de 4 à 6 personnes. Réservation. 418-542-5173.

CROISIÈRE inoubliable sur le magnifique Lac Kénogami de 4 à 6 personnes. Réservation. 418-542-5173.

## Société d'énergie de la Baie James

### PROJET SM-3

#### INSTALLATIONS PROVISOIRES APPEL D'OFFRES N° 1SM-620-1-01 TERRASSEMENT ET SERVICES MUNICIPAUX, PHASE 1, DU CAMPMENT PRINCIPAL

Dates et heure limites de réception des soumissions: Le jeudi 11 août 1994 à 15 h 30, heure de Montréal

Garantie de soumission: 175 000 \$

Prix du document: 100 \$

toutes taxes incluses

Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant:

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES SERVICE ACHATS-CONTRATS 25<sup>e</sup> étage

500, boul. René-Lévesque Ouest Montréal (Québec) - H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

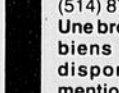
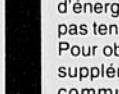
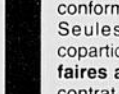
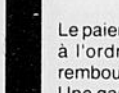
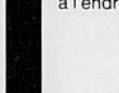
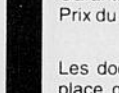
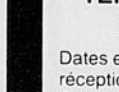
Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social et leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions. Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Guy Laperle au numéro de téléphone (514) 879-6700.

Une brochure contenant les textes des politiques d'acquisition de biens meubles et services et services professionnels est disponible au bureau des soumissions situé à l'adresse mentionnée ci-haut.

Jocelyne Fortin  
Chef de service Achats-Contrats

266535



## 50 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

## 51 Occasion d'affaires

BESOIN de Distributeurs pour clientèle établie et rentable. Tél.: (418)-836-6096.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-514-728-0594.

PROBLÈME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander, Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

## 52 Offres de services

A BAS le stress, massage (détente complète) 7 jours. Appelez au 698-2709(engageons)

A BAS PRIX: \$14.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquières, LaBaie), réparation de cuisinière, sècheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR, 545-7633.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour défendre mal de dos, stress, sciatique, entorse. Tél.: 542-6200.

A BON PRIX: terrassement, entretien de terrains, pelouse, taillage, plantation/semence, terre jaune, noire, etc. Tél.: 548-0117, 693-9968(paget).

ALMA NOUVEAUTE: salon de détente. Viens relaxer. Jolies massieuses à votre service. Bronzage, sauna. Bienvenue à tous. Tél.: 668-0424, Engageons.

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.: 548-1231.

AS-TU BESOIN d'un moment de détente inoubliable, viens nous voir. Tél.: 695-0653

BONJOUR! Masseurs pour hommes. Propreté, discrétion assurées. Bienvenue. Jeff, 698-2963.

BONJOUR, nouveau à Chicoutimi, salon de massage, filles extra sensas Engageons Tél.: 698-3439

BOUTURIÈRE, réparations en tout quartier Arvida-Jonquières, 18-9724 Nancy

EMPS pour un bon massage, téléphone-moi, 549-3242.

FEMME de ménage ou gardienne d'enfants, expérience, honnête, propre, disponible immédiatement jour et soir. Tél.: 678-1032 Isabelle.

GARDERAIS enfants à mon domicile, quartier Murdoch, en tout temps. Tél.: 549-0088, Eliane.

PLASTREUR, peintre expérimenté, offre ses services pour réparations et plafonds texturés (stucco). Tél.: 693-8158

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.: 542-1171.

JOFFRE mes services pour peinture d'appareils électriques, meubles, portes d'acier, autos, etc. Tél.: 690-2290.

JOFFRE mes services pour refaire toiture en bardeaux d'asphalte, soifite et recouvrement mural. Prix très compétitif. Estimation gratuite. Tél.: 547-2702.

MASSAGE pour tous. Massages de détente. Spécial pour femmes et couples Engageons. je me déplace. Tél.: 690-0588

LES ENTREPRISES T.G.L. vous offre un service de nettoyage et scellage de pavé embroqué ou asphalté. Vos pavés retrouveront leur aspect de neuf et aurons la protection que votre investissement mérite. Prix très concurrentiel, estimation gratuite. Tél.: 690-3278 Rock Tremblay, 548-9552 Robert Gervais.

MECANICIEN diplômé en mécanique automobile, 5 ans d'expérience, ferait réparations et entretien de votre véhicule à domicile. Qualité et bas prix assurés, estimation gratuite. Tél.: 547-6201

MENUISERIE, PLOMBERIE, plâtrage, revêtement extérieur, couverture, 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.: 549-4748

Offrons nos services pour pose de tapis, prélat, tuiles et céramique. Travail professionnel garanti. Tél.: 542-0677, 548-1170, Carl et Donald.

PISCINES Equipe d'hommes, 30 ans d'expérience pour installation, réparation de piscines; service rapide, ouvrage garanti. Tél.: 547-9340, Julien.

POUR TRAVAUX de plomberie, rénovation de salle de bain, prix compétitif. Tél.: 673-3028, 696-8563 (paget).

APPRENTI tuyauteur, classe 2, demande travail, minimum 4 mois. Récompense de 500\$. Tél.: 696-0611.

RENOVATION intérieure et extérieure. Nous avons les meilleurs prix. Tél.: 662-5820, 1-800-549-3121, code 168.

TERRASSEMENT Belco Cité, gazon, pavé, mur. Financement possible 4.8%. \$\$\$ ÉCONOMIE, qualité garanties. Tél.: 673-6282, paget: 693-9599.

SPECIALISTE en rénovation et en couverture, licencié, estimation gratuite. Qualifié pour subvention. R.P.S. CONSTRUCTION INC. Tél.: 547-8913, 547-6143, 693-3459.

VENTE RÉPARATION: reconditionnement de minuterie, Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile, \$14.95 l'appel. 12 mois de garantie. Appareil-O-Sag 94 Inc., 1660, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 545-1459.

## 53 Personnel demandé

\$ CHOCOLAT! CHOCOLAT! \$ Vends 66 tablettes avec coupon-rabais + bonus et reçoit 100\$ 690-1296, 1-800-265-1296. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous.

\$ CHOCOLAT! CHOCOLAT! \$ Vends 66 tablettes avec coupon-rabais + bonus et reçoit 100\$ 690-1296, 1-800-265-1296. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous.

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent! Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LÈVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

ASSISTANTE-GÉRANTE 30 ans et plus, 2 ans d'expérience, dynamique, capable de prendre des responsabilités. Tél.: 693-0934.

CHAUFFEUR de B-Train pour région Lac St-Jean. Expérience obligatoire. Tél.: (819) 293-8608.

CHAUFFEURS(CHAUFFEUSES) avec permis de taxi. Tél.: 543-5571.

CORPORATION Multi-disciplinaires recherche professionnels(elles) dans les domaines suivants: Fiscale, juridique, actuariat, services financiers. Tél.: 693-0648.

ECONOMISER jusqu'à 50% et plus sur Ti-shirt, jeans, etc. et partir votre propre entreprise. Tél. 662-5820, 1-800-463-6539, code 168

GARDIENNE à domicile pour 2 enfants le jour pendant l'année scolaire, référence requise, condition à discuter. Rang St-Paul Laternière. Tél.: 549-1755.

HOMMES et femmes demandés (es) pour travail plaisant par téléphone, jour ou soir. Tél.: 693-5126.

LIVREUR(SE) demande(e) possédant son véhicule, 35 à 40h00/semaine. Téléphonez au Restaurant Tony Pizzeria 544-7337 demandez Line.

Nouvelle entreprise régionale. Solliciteur(euse)s téléphoniques demandé(e)s, travail à son domicile, pour le Saguenay et le Lac St-Jean. Tél.: 545-1388

RANCH DU CUIR, fabricant et dessinateur de vêtements de cuir, est à la recherche de conseiller(ère) avec expérience avec le public et dans le domaine de la vente. Poste temps plein, partiel. Tél.: 690-0052, Josee Vézina.

RECHERCHE coiffeurs (euses) avec expérience et clientèle. Tél.: 695-3657.

Recherche hommes et femmes intéressés à travailler dans le domaine du spectacle. "Avec belle apparence". Pour informations, Nancy et Lison, 543-4980

RECHERCHE opérateur(trice) de tronçonneuse (Slasher), Tanguay C.C.100 avec expérience pour travailler au nord de la Tuque au camp Jean-Pierre. Tél.: 418-365-7619

SOUS-CONTRACTANTS demandés en ventilation, climatisation, chauffage, pour le résidentiel. Demander Carol 1-800-363-5355.

TOI QUI lis ces lignes, je veux te donner la possibilité de créer ta sécurité financière. Prenons rendez-vous ensemble. Demander Martine 544-7794

Une importante institution financière recherche, pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es). Vous désirez améliorer votre situation actuelle, vous avez de l'entregent, vous possédez un DEC ou l'équivalent, si vous possédez ces caractéristiques, vous êtes la personne que nous recherchons. Nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Ce sera l'occasion pour vous de débiter une belle carrière et d'assurer votre avenir. Communiquez avec le Directeur: tél.: 549-4323. (Confidentialité assurée).

## 61 A vendre ou échanger

A VENDRE ou à échanger bloc de 3 logements, contre un Harley Davidson ou camion ou auto d'environ 15,000\$. Tél.: 698-1319 Julie 542-1902 (soir).

## 62 Ameublement

APPAREILS électroménagers RS: Service à domicile, 14,95\$, vente laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs usagés, situé au 743-B Boul. Barrette. Tél.: 698-4399.

FRIGIDAIRE neuf, blanc, 3 portes, valeur \$1,500 laissé \$900. Tél.: 549-1671.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, Laveuse à tordeur. Ensemble bain et lavabo. Tél.: 672-2508, 543-4160.

LAVEUSES, SECHEUSES, CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS. Tél.: 672-4014 OU 696-8408(PAGET).

LES ELECTRO-MÉNAGERS DU SAGUENAY ENR.: vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, réparation à domicile, \$14.95 l'appel, réponse 7 jours sur 7, maintenant au 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

LIT-CAPITAINE beige avec matelas, \$75. Tél.: 690-9498.

MOBIlier de salon: divan, fauteuil, velours gris, bas prix. Tél.: 545-3364.

MOBIlier salon cuir noir, 2 causes, 1 fauteuil, état neuf, Valeur 4,200\$ laissé 2,200\$. Tél.: 542-6469.

POELE micro-ondes intégrés, frigidaire 20 pieds cube, très bonne condition, cause déménagement. Tél.: 545-3448

SOFA canapé 3 places de marque Bau Haus, acheter en 1993. Tél.: 548-6382

## 63 Animaux

A PRIX minimes petits chats, 2 chinchons d'Inde, chien croisé Husky, Berger Allemand, Line, 274-3882, Fourrière Municipale Normand.

A VENDRE: Spécial chats Himalayen, Persan Chinchilla, pure race, enregistrés. Tél.: 549-4708

ACHAT, VENTE de chevaux et équipement. Tél.: 344-4940, 344-4788

AQUARIUM: 86 gallons tout équipé, incluant filtre Fluval 403 et meuble. 4755, Tél.: 544-9490.

CANICHE miniatures, aussi Toy, vaccinés, vermifugés, enregistrés, \$125 et plus. Tél.: 373-2471.

CHEVAL anglo arabe, gris pommelé, 6 ans, 16.2 mains, bon tempérament, belle prestance. Tél.: 547-7473.

CHEVAL Q.H., 9 ans, dressé, docile, parfaite santé, aucun vice ni tic, excellent pour la randonnée. \$3000. Tél.: 662-6073.

Chiots berger allemand, pure race, prêt pour 16-07-94. 150\$. Réservation immédiate. Aussi jument Morgan 9 1/2 ans, dressée selle et voiture. \$1,200. Tél.: 347-3386

CHIOTS Bichon-Maltais, mâles et femelles, miniatures, enregistrés, tatoués, vermifugés, vaccinés. Tél.: 696-0189.

CHIOTS Boxer, vaccinés, vermifugés, queue et ergot coupés, 250\$/chaque. Tél.: 677-3448

CHIOTS Lhasa-Aspo pures races, nés 25-05-94, vaccinés, vermifugés, 250\$/chaque. Tél.: 668-7817.

Golden Retriever 5 mois, pure race, vaccinée, vermifugée, tél.: 545-2383, après 18h00.

JUMENT Standardbred brune, 4 ans, très douce, dompte selle. Tél.: 677-2119

PETITE chienne Lhasa Aspo croisée, 6 semaines, 60\$. Tél.: 662-7032

PONEY, un set harnais de poney double, voiture de parade de poney. Tél.: 275-2033

RECHERCHE chat mâle pour accoupler femelle croisée. Tél.: 695-3909.

PLUSIEURS portées de pure sang et croisées sont disponibles. Garderie spécialisée à prix abordable. Tél.: 345-8646.

## 64 Bois de chauffage

BOULEAU en 16 pouces rond ou fendu, semi-sec et aussi en 8 pieds livre. Tél.: 673-6133

BOULEAU sec 50\$/corde. Merisier sec \$60/corde. Piquets de cèdre à vendre. Tél.: 542-0091.

BOULEAU vert 16" et en 8. Tél.: 544-5948

## 66 Coin du bébé

Lit de bébé avec literie, neuf, tél.: 543-1869.

## 67 Demandé

ACHETE ANTIQUITES de toutes sortes. Ne vendez pas sans nous consulter. Tél.: 678-2775

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquières, 542-6938.

## 68 Divers

A LIQUIDER: aspirateurs usagés de toute marque, 49.99\$ et +. Tél.: 545-7633 LE COIN DE L'ASPIRATEUR.

A VENDRE: Deux rétroviseurs pour camion ou camion, tél.: 543-8643.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, RÉPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL.: FAX: 543-0432.

ACCOMMODATION: ARGENT COMPACT, service d'achats et ventes, prêts sur tout article de valeur: ex.: télé, audio, bijoux, or, vidéo, caméra, etc... Tél.: 548-0285, 695-5416.

ACHETERAIS, PRÉTERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc... etc... Tél.: 542-3853.

ASPIRATEURS Electrolux usagées 99\$. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquières.

BANC de scie, 1.5 force, 110-220 volts, très bon état, Tél.: 543-7815 Gilles.

BOIS CONSTRUCTION. Prix à discuter selon la qualité, bonne condition 691 Chemin de la Réserve, Chicoutimi. Tél.: 543-9433.

CARABINE 3006 avec télescope. Fusil calibre 12, neuf, avec étui. Tél.: 545-7566.

CARTEMANCIENNE: Voulez-vous connaître l'avenir par le Tarot. Pour rendez-vous 548-1018

CENTRE BONNE TERRE 1635, Boul. St-Jean-Baptiste Chicoutimi. Bonne terre végétale tamisée, chargeons au centre remorque et camion, sac 35 litres. Lundi au Samedi de 8h00 à 17h00. Tél.: 696-4194.

CLIMATISEUR Carrier, 33,000 BTU, valeur à neuf reconditionné, compresseur neuf, moteur fan neufs. Prix à discuter. Tél.: 693-4815

GÉNÉRATRICE 1800 Watts, Craftman, 1994, état neuf, garantie 3 ans 100%, spécial 650\$. Tél.: 549-5649 après 18h00.

# Chrysler est convaincu qu'il deviendra un acteur important

DETROIT (Reuter) — Chrysler Corp. n'est peut-être pas un acteur très important aujourd'hui sur le marché automobile mondial, mais le constructeur américain est désormais convaincu qu'il peut le devenir.

Chrysler prévoit une augmentation de 30 à 35 pour cent des ventes de véhicules dans le monde et une croissance annuelle des bénéfices de 15 à 20 pour cent dans les prochaines années, grâce à une coentreprise fabriquant déjà des monocorps en Autriche et un autre site production de jeep Grand Cherokee, qui devrait être lancé cette année.

Chrysler a donc de grandes ambitions pour l'avenir, malgré seulement 172 000 voitures vendues à

l'étranger cette année.

«En 1994, nous vendrons presque autant de véhicules en Europe que Mercedes et BMW aux États-Unis», a déclaré à Reuter le vice-président de Chrysler, chargé des ventes internationales, Tom Gale.

## Efforts

«Il fait bien dire nous avons atteint ces résultats avec seulement les monocorps et quelques jeeps. Nous commençons tout juste nos efforts dans le secteur des voitures de tourisme. Nous sommes donc très optimistes.»

Chrysler est le plus petit des trois grands constructeurs implantés à Detroit. La société avait perdu son ambition de rayonner dans le monde en 1978, après

l'abandon du marché européen au profit du marché automobile nord américain.

Cinq ans après son retour en Europe, Chrysler est sur le point d'atteindre son objectif.

En juin, le constructeur a vendu 79 602 véhicules dans le monde, en dehors des États-Unis, ce qui représente une augmentation de 31 pour cent sur la même période en 1993.

Même si c'est encore bien peu par rapport aux 4,6 millions de voitures et de camions que General Motors Corp. et Ford Motor Co. vendront cette année à l'étranger, Chrysler espère augmenter ses ventes grâce à la construction de minivans en Chine. La société a un projet de coentreprise en Chine avec Daimler-Benz AG, filiale de Mercedes Benz, d'un montant de 1,2 milliard \$.

## Prix très compétitif

«Grâce à notre expérience

dans le secteur des monocorps, nous allons pouvoir fabriquer ce type de véhicule à un prix très compétitif», explique Tom Gale.

Chrysler fabrique déjà des Jeep Cherokee en Chine, associé dans une coentreprise avec Beijing Jeep, mais le constructeur espère s'imposer dans le secteur des monocorps, l'un des marchés en pleine expansion dans le monde.

La Chine fabrique actuellement un million de véhicules par an.

Sa production pourrait passer à trois millions d'unités avant la fin de la décennie, grâce au développement des voitures de tourisme.

En dehors de la Chine, Chrysler souhaite développer en Amérique latine, en Europe et même au Japon, grâce à la Jeep Cherokee, un produit qui se vend bien dans l'archipel.

«Cette année, si tout continue à bien se passer, nous devrions encore aug-

menter nos ventes au Japon. Pour le moment nous n'y avons qu'un produit. Si nous pouvions développer deux ou trois autres modèles, ce serait une très bonne affaire pour nous», explique Tom Gale.

## Autriche

Cette année, Chrysler devrait entamer en Autriche la fabrication d'un modèle luxe de la Grand Cherokee, avec volant à droite, en association avec Steyr-Daimler-Puch AG. L'usine de Graz devrait livrer 47 000 véhicules par an.

Dès cette année, le constructeur espère s'implanter sur le marché de la voiture de tourisme avec ses modèles Neon et Stratus.

Chrysler n'écarte pas aussi la possibilité de construire des véhicules en dehors des États-Unis pour s'adapter à des marchés très spécifiques, comme ceux de la voiture de ville et de la voiture de sport en Europe.



**BRASSARD (Mme Anita Boily)** — Est décédée au centre hospitalier de Jonquière le 12 juillet 1994 à l'âge de 81 ans et 2 mois, dame Anita Boily épouse de feu M. Patrick Brassard demeurant au Campus Bel-Age, 2791 Berthier Jonquière autrefois de St-Jean Eudes. La dépouille mortelle sera exposée à compter de jeudi le 14 juillet 1994 à 14h00 à la résidence funéraire Gravel et Fils 825 Avenue Bégin coin des Champs Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 juillet 1994 à 14h30 à l'église de St-Jean Eudes. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était dame de Ste-Anne. Elle était la mère de: feu Florian (Charmaine Ladouceur), Raymond (Jean Boulay), Florence (Angenard Ménard), feu Camil, Bertrand (Louise Tremblay), feu Reynald (Jeannot Gosselin), Yvan (Monique Ratté), feu Danielle; ses 17 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants; sa belle-soeur: Madame Blanche Gobeil (feu Thomas-Louis Brassard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.

## ARCHAMBAULT

### MUSIQUE

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE AU QUÉBEC

CHICOUTIMI MONTRÉAL QUÉBEC SHERBROOKE TROIS-RIVIÈRES

Archambault, la plus grande maison de musique, livres et presse de la région, recherche présentement des candidats(es) dynamiques et portés(es) sur le service à la clientèle pour combler les postes suivants à son magasin situé à Chicoutimi. **Pourquoi ne feriez-vous pas partie de l'équipe la plus progressive et la plus prestigieuse dans le domaine de la musique au Québec?**

### DISQUAIRE: MUSIQUE POPULAIRE

(Régulier à temps plein) (N° 01)

**Résumé du poste:** Assure en tout temps le service à la clientèle présente en magasin.

**Compétences requises:** une expérience pertinente de ce genre de travail et une connaissance de la musique populaire sont des préalables.

**Rémunération:** Nous offrons une échelle de salaires concurrentielle au commerce de détail.

### DISQUAIRE: MUSIQUE CLASSIQUE

(Régulier à temps partiel) (N° 02)

**Résumé du poste:** Assure en tout temps le service à la clientèle présente en magasin.

**Compétences requises:** une expérience pertinente de ce genre de travail et une connaissance de la musique classique sont des préalables.

**Rémunération:** Nous offrons une échelle de salaires concurrentielle au commerce de détail.

### COMMIS À LA SÉCURITÉ

(Régulier à temps partiel) (N° 03)

**Résumé du poste:** Assure en tout temps la prévention du vol en magasin. Prend les actions nécessaires pour minimiser le vol à l'étalage.

**Compétences requises:** une expérience pertinente de ce genre de travail et une connaissance des moyens de prévention du vol à l'étalage et de sécurité dans un lieu public sont des préalables.

**Rémunération:** Nous offrons une échelle de salaires concurrentielle au commerce de détail.

Toute personne, ayant les connaissances et répondant aux exigences, intéressée à soumettre sa candidature pour l'obtention de l'un de ces postes est priée de nous faire parvenir son curriculum vitae avant le 28 juillet 1994, en indiquant clairement le numéro du poste sollicité à l'adresse suivante:

\*Seuls les candidats retenus seront rappelés

Archambault  
1130, boul. Talbot  
Promenades Talbot  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 7R2

266359

## Une entreprise devra payer un million \$ pour avoir conspiré

OTTAWA (PC) — Une compagnie dont le siège social est aux États-Unis a écopé d'une amende de 1 million \$ pour son rôle dans une conspiration à grande échelle pour fixer les prix du papier pour télécopieurs, a annoncé mercredi le Bureau fédéral de politique en matière de concurrence.

Kanzaki Specialty Papers Inc., de Ware, au Massachusetts, a plaidé coupable en Cour fédérale en ce qui a trait à la vente de papier thermosensible pour télécopieurs de juillet 1991 au début de 1992.

D'autres amendes imposées sont censées être annoncées à l'encontre de diverses firmes aujourd'hui dans le cadre d'une enquête conjointe avec la division anti-trust du département américain de la Justice.

«D'autres développements sur cette question sont attendus au cours de la semaine», a indiqué le bureau par voie de communiqué.

Le bureau surveille le marché pour s'assurer qu'une concurrence loyale existe entre les compagnies.

La fixation des prix se

produit lorsqu'intervient un accord entre diverses sociétés pour maintenir leurs prix artificiellement élevés au lieu de se faire la concurrence pour s'arracher les clients.

George Addy, le directeur du bureau, a souligné que l'enquête combinée canado-américaine illustre la nécessité d'une coopération entre les agences surveillant la concurrence dans la nou-

## Campagne électorale

# Les retraités sont prêts

MONTREAL (PC) — L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) a conçu un guide électoral, énonçant une série de questions à adresser aux politiciens et aux aspirants politiciens en vue des prochaines élections.

Ce guide, qui sera distribué aux représentants des 38 sections québécoises de l'AQDR, s'intéresse particulièrement aux questions de fiscalité, de santé, de soutien à domicile, de logement social et de revenus.

Il sera notamment utilisé lors de rencontres qui devraient avoir lieu entre

avec le directeur — ce qui

indique que la compagnie avaient collaboré dans l'affaire. La société a expliqué qu'il ne s'agissait que d'un «incident isolé» qui avait eu pour effet d'augmenter les prix pendant une courte période seulement, en 1991.

L'amende est une des plus importantes jamais imposées dans une affaire de concurrence.

«L'amende imposée aujourd'hui reflète la gravité de ce type de délit chez les sociétés et exercera un effet de dissuasion sur les compagnies étrangères qui choisissent de se comporter de façon anti-concurrentielle en faisant fi des lois canadiennes.»

Kanzaki a émis un communiqué signalant que la société était parvenue à une entente sur l'amende

les représentants de l'AQDR (qui regroupe quelque 6000 membres au Québec) et le premier ministre Daniel Johnson, ainsi qu'au cours de rencontres entre l'AQDR et le chef du Parti québécois, M. Jacques Parizeau.

Les représentants des sections de l'AQDR se proposent également de rencontrer les députés ainsi que les aspirants députés de leur région respective.

Au plan de la fiscalité, le guide souligne les questions de la justice du système, de l'équité entre les hauts et les bas revenus, de la contribution des compagnies en regard de celle

des particuliers et de la rafale de compressions fiscales. En matière de santé, le guide prône le maintien du système de santé et s'interroge en ce qui a trait aux frais aux usagers et aux tickets modérateurs.

En ce qui a trait au soutien à domicile, on pose la question de l'allocation directe et de la création d'emplois de qualité.

En ce qui a trait au logement social, le guide souligne le problème de la privatisation de l'hébergement, comme celle de la disponibilité de logements sociaux à prix abordable pour les personnes retraitées.

# NÉCROLOGIE



**DESGAGNE (M. André)** — Est décédé accidentellement à La Tuque le 10 juillet 1994 à l'âge de 47 ans. M. André Desgagné, conjoint de dame Nadia Hassan, demeurant à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 juillet 1994 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de Ville de la Baie. Il était président de Transport Nada Inc. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants: Stéphane, Cyrille, Robert et Sylvain Desgagné, leur mère Francine Desbiens et Eric Desgagné Fortin; ses parents: Léonard Desgagné et Gertrude Poulin; ses frères et sa sœur: Félix Desgagné (Augustine Busque), Lucienne Desgagné (Jean-Claude Lavoie), Lucien Desgagné (Suzanne Harvey), ainsi que les membres de la famille Hassan et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

fants: Blanche (Bertrand Gilbert), Bertrand (feu Jeannine Savard), Réal, Monique (Laurent Larouche), Alice (Yves Gobeil), Colette (Jean-Pierre Chouinard), Mario, Simon (Carole Gobeil), Jacynthe (Normand Vachon), Chantale (Robert Boucher), Thérèse (Laval Tremblay). Elle était la sœur de: feu David (feu Mariette Blackburn), feu Livonie Sr Antonienne de Marie, feu Simon (feu Marie-Paule Larouche), feu Louis-Albert (Jeannette Maltais), feu Juliette (feu Albert Lapointe), feu Antonio, feu Léontine (feu Laurent Tremblay), feu Annette (feu Iréné Tremblay), feu Joseph, Rolande (1ères noces feu Jean-Charles Blackburn, 2èmes noces Jean-Louis Chayer). Elle était la belle-sœur de: feu Vilmont (feu Blanche Tremblay), feu René (feu Maria Gagné), feu Blanche (feu Henri-Nil Maltais), feu Joseph (feu Cécile Boulianne), feu Edgard (feu Mélanie Côté), feu Imelda (feu Amédée Côté), feu Simone, feu Louis-Philippe (feu Simone Côté), ainsi que 20 petits-enfants, 18 arrière-petits-enfants, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une dame bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

nale de l'hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin les recueillir. Direction funéraire: Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



**GIRARD (Mme Georgette Lavoie)** — Est décédée subitement à l'Hôpital de Chicoutimi, le 11 juillet 1994, à l'âge de 67 ans et 11 mois, dame Georgette Lavoie, épouse de feu M. Paul Girard, demeurant au 3401, boulevard St-Jean-Baptiste à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 juillet 1994 à 10h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de Ville de la Baie. Elle fut présidente du Club de l'Age d'Or sérénité de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: André (Monique Savard), Clément (Arlette Vachon), Francine, Hélène (Eric Bordeleau), Line (Gilles Cimon); ses 7 petits-enfants: Carl, Alain, Luc, David, Christine, Marie-Josée et Ariane; ses frères et sœurs: feu Antoinette Lavoie (Léon-Georges Minier), Jeannette Lavoie (Bernard Audet), Léopold Lavoie (Madeleine Levesque), Marie-Claire Lavoie (Denis Laplante), Laurier Lavoie (Suzanne Tremblay), Lucien Lavoie (Jeanne-Mance Verreault), Candide Lavoie (Rock Gagnon), Alfred Lavoie (Colette Vaillancourt), Yolande Lavoie (Léonard Munger), Sœur Yolaine Lavoie des Soeurs de l'Immaculée Conception, Huguette Lavoie, Rénauld Lavoie (Angèle Raymond), André Lavoie (Francine Morin), Claude Lavoie (Alice Gagnon), Marcel Lavoie (Flaurianne Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Henri-Louis Girard (feu Isabelle Hébert), Ovide Girard (feu Rita Gagnon), Sœur Marie Girard des Soeurs du Bon Pasteur, feu Hermel Girard (Jeanne-Mance Boivin), Joseph-Eugène Girard (Marie-Louise Minier), Antoinette Simard (Philippe Boivin), Camil Simard (Henriette Raymond). Elle laisse également dans le deuil, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir des dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**GAUTHIER (Mme Marie-Paule Allaire)** — Est décédée le 13 juillet 1994 à l'hôpital de Chicoutimi à l'âge de 77 ans et 11 mois, dame Marie-Paule Gauthier épouse de M. Charles-Henri Allaire demeurant au 347 Ste-Elizabeth Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 14 juillet 1994 à 13h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc. du 345 St-Armand, Chicoutimi-Nord face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 juillet 1994 à 14h00 en l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Ludovic Gauthier (Colombe Beaumont), Jean-Paul Gauthier (Angèle Lavoie), ses frères et sœurs: feu Lucien Gauthier (Marie-Laure Lavoie), Jeanne (feu Louis-Joseph Beaumont), Jean-Joseph (Jeanne Gauthier), Rose-Flore (René Gauthier), Géralda (Joseph-Ernest Beaumont), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Joseph Allaire (feu Aurore Lessard), feu Arthur (Marie-Blanche Lavoie), feu Aïda (feu Amédée Chassé), feu Marie-Blanche, feu Donat (feu Simone Gauthier), Charles-Eugène (Cécile Tremblay), feu Gemma (feu Léonce Boivin), Marie-Joseph (Jean-Marie Gauthier), Alphonse (Claire Desbiens), feu Bernadette (feu Joseph-Henri Lavoie); elle laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régio-

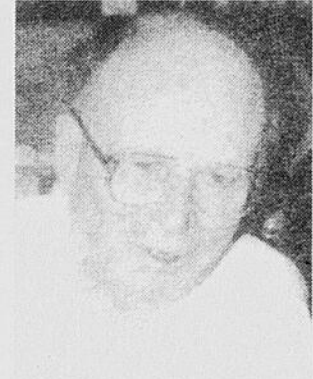


**FORTIN (Mme Anna-Marie Maltais)** — Est décédée paisiblement à sa résidence, le 11 juillet 1994, à l'âge de 84 ans, dame Anna-Marie Maltais, épouse de feu M. Eddy Fortin, demeurant au 2028, rang Ste-Famille, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 juillet 1994 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, ses en-



**GIRARD (M. Thomas dit Tom)** — Est décédé le 13 juillet 1994 à l'hôpital de Jonquière à l'âge de 65 ans, M. Thomas Girard dit Tom, épouse en première nocces de feu dame Lucille Fortin, en seconde nocces de dame Sylvie Gauvin demeurant au 2310 rue Poitras Jonquière. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Arvida, 2750 La Salle Jonquière, à compter de vendredi à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 16 juillet 1994 à 11h00 en l'église St-Mathias, les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Lillane Girard (Donat Thibeault, Irène (Gaston Rober-

ge), feu Céline (feu Réal Moisan), Jean-Paul (Huguette Larberge), Anita (Ghislain Maurais), Laurent (feu Florence Desjardins), Simon (Thérèse Foucault), Réjean (Lorraine Gervais), ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Yves Gauvin, Céline (Gérard Larouche), Daniel (Martine Fortin), Valois (Muriel Gravel), Lutgarde (Jean-Guy Pagé), Cécile (Serge Harvey), Eliane, Solange (Alain Lorange), ainsi que la famille Fortin et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation de l'hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay.



**LANGLAIS (M. Paul-Emile)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 11 juillet 1994, à l'âge de 84 ans, M. Paul-Emile Langlais, époux de feu dame Alice Frenette, demeurant au 1075, Légaré à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Maison Funéraire L. Leclerc & Fils, 92, rue St-Pierre à Portneufville, samedi le 16 juillet 1994 à 12h00. Les funérailles auront lieu samedi le 16 juillet 1994 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Portneufville. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Renaud (Moïsette Morin), Pierrette (Alphonse Villeneuve); ses petits-enfants: Pierre (Josée Gagnon), Eric, Mélanie; ses frères et sœurs: Charles Langlais (Irène Alain), Gérard Langlais, Corinne Langlais (Rosaire Alain), Angéline Langlais (Jean Brière), Stella Langlais Matte, Bernadette Langlais, Hélène Langlais, ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**POTVIN (Mme Hermance)** — Est décédée à l'Hotel-Dieu de Roberval le 12 juillet 1994 à l'âge de 90 ans et 4 mois, dame Hermance Potvin fille de feu M. Alfred Potvin et de feu dame Alma Jamme, demeurant au Foyer de la Paix à St-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée à compter de midi, aujourd'hui jeudi le 14 juillet 1994 à la Maison Funéraire Marc Leclerc & Fils du 103, 12ième Avenue à St-Prime. Les funérailles auront lieu cet après-midi jeudi le 14 juillet à 14h30 à l'église de St-Prime et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Joseph (feu Bertha Lindsay), Georges, Adeline (feu Ludovic Tanguay). Aussi, elle laisse ses neveux et ses nièces: Claire, Anne, Marie, Paule et Julie Potvin; Lucie, Georges (Louissette Côté) et Hélène Tanguay ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle était tertiaire et membre honoraire de la garde paroissiale.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie au salon funéraire: Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

**LEDUC (Mme Ghyslain)** — Est décédée le 12 juillet 1994 au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 67 ans. Elle était la fille de feu M. Rosaire Leduc et de dame Laurenda Lemieux. Elle laisse dans le deuil, 4 fils: Christian, Richard, Michel et Claude (Josée Villeneuve); 1 fille: Maryse (Jacques Poliquin); 7 frères: Bertrand (Gertrude Harvey), Vincent (Monique Cardinal), Paul (Céline Lapointe), Alain (Denise Tremblay), Réal (Denise Bergeron), André (Marcelle Gauthier) et Jean (Murielle Durdle); 1 sœur: Réjeanne; 10 petits-enfants: Mario, Sylvain, Nancy, Laurie, Mélanie, Frédéric, Sébastien, Marie-Pier, Samuel et Patrick, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont précédé: 1 fils Pierre (Cécile Desgagné) et 1 frère Marcel (Éléonore Durdle). Le service religieux sera célébré à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi, samedi le 16 juillet 1994 à 11h00. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h45. Des dons à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés. Pour renseignements: 1-819-778-2425. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais.

**POTVIN (M. Serge)** — Est décédé accidentellement à Lorraine le 12 juillet 1994 à l'âge de 39 ans, M. Serge Potvin conjoint de dame Francine Morin demeurant au 44 rue de Bernière, Blainville, autrefois de St-Edmond. La dépouille mortelle sera exposée au funéraire de St-Edmond 558 Principale St-Edmond à compter de jeudi le 14 juillet 1994 à 19h00. Les funérailles auront lieu samedi le 16 juillet 1994 à 11h00 à l'église de St-Edmond et l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses parents: Mme Gabrielle Nadeau et M. Jean-Yves Potvin; ses frères et sœurs: Alain, Mariette, Fernand, Carmen, Sylvie, Sylvain ainsi que leurs conjoints, conjointes, plusieurs neveux et nièces parents et amis. Des dons à la Fondation des

Maladies du Coeur seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. St-Edmond, Normandin.



**TREMBLAY (M. Dominique)** — Est décédé accidentellement à Chicoutimi, le 11 juillet 1994 à l'âge de 44 ans et 10 mois, M. Dominique Tremblay fils de feu M. Fernand Tremblay et de dame Madeleine Bernier demeurant au 606 Ste-Anne à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 juillet 1994 à 14h00 à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre sa mère, ses frères et sœurs: Lucie (Mike Andras), Guy-Marie (Odette Gaudreault), Line (Claude Martineau), Maryse (Guy Bourassa), Jacinthe (Claude Leblanc), Guylaine; ses neveux et nièces: Karl, Marika, Mélissa, Vicky, Dave, Chantale, Jonathan, Francis, Valérie, Frédéric, Samuel, ainsi que nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

## Prière

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: R.T.

## IN MEMORIAM



**HOVINGTON (Suzanne Bourgoing)** — Est décédée le 12 juillet 1994 à l'âge de 39 ans Suzanne Bourgoing épouse de Laurier Hovington. La famille recevra parents et amis de Suzanne en la résidence funéraire de Sacré-Coeur Comté Saguenay, jeudi le 14 juillet 1994 à 14h00. Les funérailles auront lieu le 15 juillet 1994 à 14h00 en l'église Sacré-Coeur Comté Saguenay. Elle était directrice des ressources humaines de Cascades Jonquière. Elle laisse dans le deuil outre son mari Laurier Hovington, ses deux petites filles Maude et Andrée-Anne, ses parents: Thérèse et Jean-Charles Bourgoing, son frère et ses sœurs: Alain Bourgoing (Carole Bélanger), Simone Bourgoing (Jean-Pierre Maurice), Patricia Bourgoing (Patrice Deschênes), Sylvie Bourgoing (Martin Dufour), sa belle-mère: Julie Hovington (Edmour), ses beaux-frères et belles-sœurs: Charlotte Hovington, Colette Hovington, Olyette Hovington, Andrée Hovington (Laval Dufour), Claire-Hélène Hovington (René Gagnon), Lison Hovington (Jean-Claude Fournier), Dominique Hovington, Grégoire Hovington, Geneviève Hovington ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Société des frais funéraires de Sacré-Coeur comté Saguenay.

Si vous avez le goût de vous confier dans l'anonymat et la confidentialité, TEL-AIDE est maintenant à votre écoute

695-AIDE

**MESSAGES DE SYMPATHIE**  
à la famille éprouvée  
**PROMESSES DE DONS**  
(organismes sans but lucratif)  
livrés en quelques minutes,  
directement à la résidence funéraire  
(frais de service)  
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE DE 8 h 00 À 21 h 00  
**TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS**  
1-800-567-1329

# SPORTS

Son coup sûr le plus important?

## Alou préfère parler au futur

PITTSBURGH (PC) — Du grand Alou!

«C'était mon premier match des étoiles et j'ai bien fait...», a lancé Moises en revenant dans l'abri. Son double au champ gauche à la 10e réussi contre Jason Bere a permis à Tony Gwynn de marquer le point gagnant du premier but.

«J'ai jeté un coup d'oeil vers le marbre et j'ai sauté de joie quand j'ai vu qu'il était sauf. J'étais tellement content après avoir frappé la balle que j'avais failli manquer le premier coussin.»

Alou, qui a réussi l'exploit en présence de sa mère, voulait gagner. Lui et Tony Gwynn avaient parlé de victoire dans

l'avion qui les a amenés à Pittsburgh après la série contre San Diego.

«C'était un vol de nuit. On était dans le même avion et on a discuté du match des étoiles en jouant aux cartes. Je lui ai rappelé notre conversation dans le cercle d'attente.»

Quand on lui a demandé si c'était son coup sûr le plus important, Alou a préféré parler au futur.

«J'espère que j'obtiendrai un coup sûr aussi important dans un match de championnat ou de la Série mondiale», a-t-il dit.

Moises a commencé sa carrière avec les Pirates au Three Rivers en présence de sa famille. Hier,

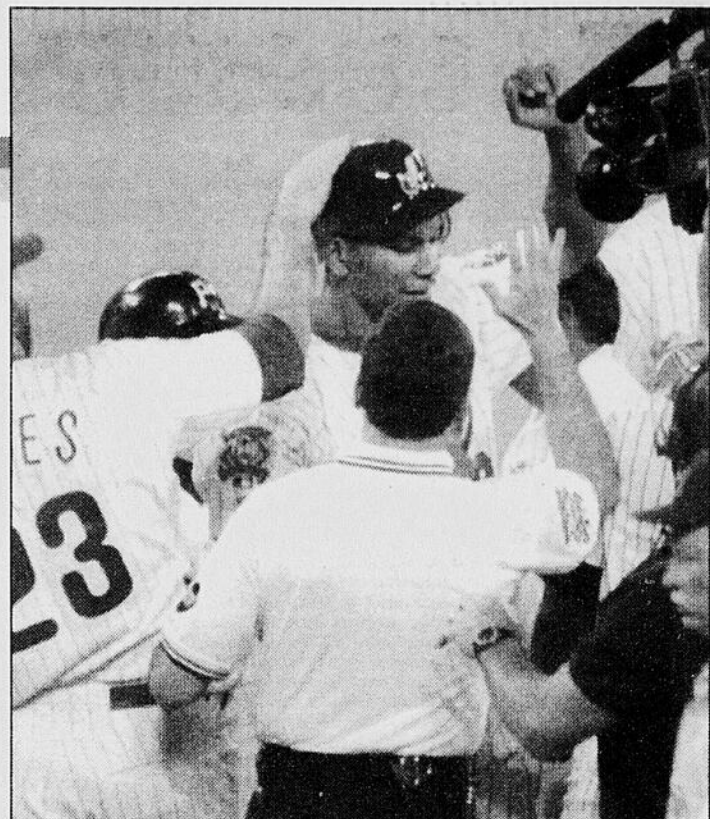
sa famille était également présente. Sa mère avait fait le voyage de la République dominicaine.

Au sujet du circuit de Fred McGriff, le coup de deux points qui a porté le match en prolongation, il a dit: «Je le connais bien. Je joue depuis quatre ans contre lui. Je sais ce qu'il peut faire. Il ne m'a pas surpris.»

Marquis Grissom a également apporté une grosse contribution,

En plus de frapper un circuit en solo, il a obtenu le but sur balles le plus important du match pour amorcer la neuvième.

«Je connais bien Lee Smith. Je l'ai affronté souvent dans la



MOISES ALOU...reçoit les félicitations de ses coéquipiers après avoir frappé le coup sûr gagnant en 10e manche du match des étoiles, mardi à Pittsburgh.

(Photo AP)

Ligue nationale. C'était à mon avantage.»

Grissom a livré une belle bataille, obtenant plusieurs fausses balles, pour finalement obtenir un but sur balles. A la sixième, il avait frappé un circuit en solo contre Randy Johnson.

La balle a franchi la clôture près de la ligne de démarcation au champ opposé.

«J'ai hésité après avoir frappé la balle. Je savais que je l'avais bien frappé mais je n'étais pas sûr. J'avais peur qu'elle fasse un crochet.»

Grissom a aussi effectué un beau jeu en défensive en saisissant un coup à la piste d'avertissement du champ centre. Il était entré dans le match en cinquième manche.

## Finies les vacances

MONTREAL (PC) - Finies les vacances. Les Expos reprennent le travail ce soir en accueillant les Giants de San Francisco dans le premier d'une série de quatre matches.

Pedro Martínez (6-4) sera opposé au gaucher Bud Black (2-0).

La rencontre débutera à 19 h 35. Le défi est de taille pour Martínez. L'addition de Darryl Strawberry a relancé les Giants qui ont remporté leurs quatre derniers matches. Le coeur du rôle est redoutable avec Barry Bonds et Matt Williams, qui domine la Ligue nationale avec 33 circuits.

Martínez n'avait travaillé qu'une manche et deux tiers contre les Giants lors du dernier voyage en Californie, donnant six points et quatre coups sûrs. Venu à son secours, Gil Heredia n'avait pas aidé en donnant un circuit de trois points à Williams à la deuxième.

A son dernier départ, Martínez s'est ensuite ressaisi contre les Dodgers, le 6 juillet, les limitant à quatre coups sûrs et deux points à la suite d'un circuit de Brett Butler.

Sa moyenne de points mérités s'élève à 3.36.

Butch Henry (6-1), Ken Hill (13-3) et Jeff Fassero (7-5) seront les autres partants des Expos lors de la série. Ceux des Giants seront Mark Portugal (7-6), John Burkett (5-7) et Bill Van Lanningham (4-1).

Profitons-en tant que ça durera

## Les Expos sur un pied de guerre

MONTREAL (PC) - Profitons-en tant que ça durera.

A la veille d'un conflit de travail qui pourrait être long et pénible, les Expos font la veille en première place de la section Est. Sur un pied de guerre, ils ont conservé un dossier de 8-3 lors de leur voyage en Californie pour atteindre la pause des étoiles avec un match d'avance sur les Braves.

La bataille est cependant loin d'être gagnée. A la table de négociations comme sur le terrain.

Les Braves, une équipe riche dont la masse salariale s'élève à 43 millions \$, font des efforts pour obtenir le releveur Randy Myers. Oui, Myers, le releveur gaucher des Cubs, le seul représentant de son équipe au match des étoiles, celui qui a établi l'an passé un record de la Ligue nationale en enregistrant 53 sauvetages et qui, cette année, n'en a saboté que trois en 20 occasions.

Bref, y en aura pas de facile!

Les Braves ont profité du match des étoiles pour discuter avec les Cubs, une équipe qui ne va nulle part. Ils croupissent au dernier rang de la section centrale, n'ayant remporté que 36 victoires, une de plus seulement que les Padres de San Diego, la pire équipe de la Ligue nationale.

Dimanche, Jeff Fassero avait flairé le coup.

«Ils ont besoin d'un releveur. Je suis sûr qu'ils vont faire un échange pour en obtenir un. Ils ont peur d'utiliser leurs releveurs et à la longue, leurs par-

tants vont s'en ressentir.»

Myers a travaillé durant une manche lors du match des étoiles, accordant un coup sûr en effectuant 10 lancers seulement. Actuellement, les Braves n'ont qu'un releveur fiable: Greg McMichael.

### Expos: un partant

Les Expos, eux, magasinent pour un partant d'expérience. Seul membre de la direction des Expos au match des étoiles, le d.g. Kevin Malone a sondé le terrain. Ses moyens sont limités. Il est à la recherche d'une aubaine. Du beau, bon, par cher, ce n'est pas facile à trouver.

Contrairement aux Braves, les Expos comptent leurs sous même s'ils accumulent les victoires (54). Leur masse salariale ne s'élève qu'à 18.7 millions \$, soit

plus de deux fois moins que les Braves.

La solution idéale serait d'ajouter un partant d'expérience. La solution économique est évidemment d'être patient avec Kirk Rueter. Il a mieux lancé à son dernier départ, ne donnant que trois coups sûrs en sept manches contre les Padres.

On espère que sa prestation le relancera mais rien n'est moins sûr. Considéré comme le troisième partant en début de saison, il n'est plus que le cinquième. Il n'a remporté que quatre victoires en 15 départs et sa moyenne de points mérités s'élève à 5.68.

La question est de savoir si les Expos seront plus patients avec Rueter que les joueurs le seront avec les propriétaires.

### Grève: quand?

A l'occasion du match des étoiles,



## HOCKEY

### Hoggarth et Morel à la retraite

TORONTO (PC) - Après 23 années au service de la Ligue nationale de hockey, l'arbitre Ron Hoggarth n'en veut nullement à son ancien employeur. Hoggarth est l'un des sept officiels de la LNH dont les contrats n'ont pas été renouvelés en vue de la prochaine saison.

«Je ne suis jamais parti en cla-

quant la porte, a dit Hoggarth, mardi. Je n'ai rien de négatif à dire de la LNH.»

«On m'a dit qu'ils ne croyaient pas que la qualité de mon travail ait baissé.»

Les autres officiels qui ne seront pas de retour sont l'arbitre Denis Morel, les juges de lignes Mark Pare, Jerry Pateman et Ryan Bozak. Deux arbitres des ligues mineures ont également été invités à partir.

les, Paul Molitor, le représentant des joueurs des Blue Jays et un des membres du comité exécutif des joueurs, a été direct: «Il y a une bonne chance qu'on fasse la grève. Avant de négocier, les propriétaires veulent voir si nous sommes unis...»

La grève serait déclenchée à la mi-août si les joueurs croient pouvoir s'entendre assez rapidement avec les propriétaires. Sinon, ils pourraient débrayer en septembre. La possibilité de débrayer à la toute fin de la saison aurait même été envisagée. Les séries éliminatoires, une mine d'or pour les équipes, seraient ainsi annulées.

La grande majorité des joueurs étoiles appuient le syndicat.

«Aucun joueur n'est plus gros que le sport qu'il pratique. Les gars ont déjà débrayé pour nous. C'est notre tour de le faire pour les autres», a dit Frank Thomas, le colosse des White Sox de Chicago.

Ken Griffey fils est du même avis. «Si on va en grève, je vais poursuivre mon autre carrière, celle de vacancier.»

Le fonds de grève des joueurs s'élèverait à 200 millions \$. Ce serait le huitième arrêt de travail depuis 1972 et probablement le plus long depuis la grève de 51 jours en 1981, l'année où les Expos ont remporté leur seul championnat.

Championnat. 1981. Expos. Grève. C'est drôle comme l'histoire se répète.

# LES CHIFFRES BASEBALL

## LIGUE NATIONALE

### CLASSEMENT

	Section Est			
	G	P	Moy	Diff.
Montréal	54	33	.621	—
x-Atlanta	52	33	.612	1
Philadelphie	41	47	.466	13 1/2
Floride	41	47	.466	13 1/2
New York	40	47	.460	14

	Section Centrale			
	G	P	Moy	Diff.
Cincinnati	52	35	.598	—
Houston	50	38	.568	2 1/2
St. Louis	42	42	.500	8 1/2
Pittsburgh	41	45	.477	10 1/2
Chicago	36	50	.419	15 1/2

	Section Ouest			
	G	P	Moy	Diff.
Los Angeles	46	42	.523	—
Colorado	42	48	.467	5
San Francisco	39	50	.438	7 1/2
San Diego	35	54	.393	11 1/2

Samedi, 9 juillet				
Houston 3 Chicago 7				
Philadelphie 2 San Francisco 3				
Colorado 2 Floride 4				
Pittsburgh 3 Cincinnati 5				
St. Louis 3 Atlanta 5				
New York 3 Los Angeles 8				
Montréal 5 San Diego 1				

Dimanche, 10 juillet				
St. Louis 6 Atlanta 1				
Pittsburgh 7 Cincinnati 6 (11 m)				
New York 5 Los Angeles 1				
Montréal 8 San Diego 2				
Philadelphie 1 San Francisco 2 (10 m)				
Colorado 4 Floride 6				
Houston 5 Chicago 3				

Mardi, 12 juillet				
Nationale 8, Américaine 7				

Jeudi, 14 juillet				
Nationale 8, Américaine 7				

### LANCEURS PREVUS

San Francisco (Black 2-0) à Montréal (Martinez 6-4), 19h35
Los Angeles (Gross 7-5) à Philadelphie (West 3-7), 19h35
Houston (Kile 6-3) à Pittsburgh (Lieber 4-4), 19h35
Chicago (Trachsel 7-6) à Cincinnati (Smiley 9-8), 19h35
San Diego (Ashby 4-7) à New York (Jones 9-7), 19h40
Floride (Gardner 2-2) à Atlanta (Avery 6-2), 19h40
St. Louis (Palacios 1-7) à Colorado (Nied 8-4), 21h05

Vendredi, 15 juillet				
San Francisco à Montréal, 19h35				
Los Angeles à Philadelphie, 19h35				
Chicago à Cincinnati, 19h35				
Houston à Pittsburgh, 19h35				
San Diego à New York, 19h40				
Floride à Atlanta, 19h40				
St. Louis à Colorado, 21h05				

Samedi, 16 juillet				
San Francisco à Montréal, 20h05				
San Diego à New York, 20h05				
Los Angeles à Philadelphie, 20h05				
Houston à Pittsburgh, 20h05				
Floride à Atlanta, 20h05				
Chicago à Cincinnati, 20h05				
St. Louis à Colorado, 20h05				

### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy
TGwynn SD	82	308	61	118	.383
Morris Cin	87	335	50	120	.358
Bagwell Hou	84	305	74	106	.348
Justice Atl	77	256	45	88	.344
Alou Mon	83	320	62	106	.331
Jefferies StL	77	288	36	95	.330
Piazza LA	83	320	51	104	.325
Mitchell Cin	70	233	41	75	.322
Mondesi LA	86	337	49	108	.320
Biggio Hou	87	337	65	108	.320

Retraits — Benes, San Diego, 138; Rijo, Cincinnati, 123; GMaddux, Atlanta, 118; Fassero, Montréal, 112; Glavine, Atlanta, 111; PJMartinez, Montréal, 109; Sabertagen, New York, 104.

Victoires protégées — DJones, Philadelphie, 21; Franco, New York, 19; McMichael, Atlanta, 18; Beck, San Francisco, 18; Myers, Chicago, 17; Rojas, Montréal, 15; Hudek, Houston, 15.

## LIGUE AMERICAINE

### CLASSEMENT

	Section Est			
	G	P	Moy	Diff.
New York	50	35	.588	—
Baltimore	50	36	.581	1/2
Boston	42	44	.488	8 1/2
Detroit	40	47	.460	11
Toronto	38	48	.442	12 1/2

	Section Centrale			
	G	P	Moy	Diff.
Cleveland	51	33	.607	—
x-Chicago	52	34	.605	—
Kansas City	45	42	.517	7 1/2
Minnesota	42	44	.488	10
Milwaukee	39	48	.448	13 1/2

	Section Ouest			
	G	P	Moy	Diff.
Texas	42	45	.483	—
Oakland	39	48	.448	3
Californie	38	51	.427	5
Seattle	37	50	.425	5

Samedi, 9 juillet				
Seattle 7 Boston 4				
Texas 10 Detroit 4				
Kansas City 4 Toronto 9				
Californie 10 New York 5				
Oakland 7 Baltimore 8				
Chicago 11 Milwaukee 7				
Cleveland 4 Minnesota 3				

Dimanche, 10 juillet				
Seattle 2 Boston 9				
Texas 5 Detroit 6				
Californie 9 New York 6				
Oakland 5 Baltimore 4				
Kansas City 3 Toronto 7				
Chicago 7 Milwaukee 2				
Cleveland 9 Minnesota 1				

Mardi, 12 juillet				
Nationale 8, Américaine 7				

Jeudi, 14 juillet				
Nationale 8, Américaine 7				

### LANCEURS PREVUS

Cleveland (Nagy 7-5) à Chicago (Fernandez 7-7), 20h05
Milwaukee (Eldred 9-9) à Minnesota (Tapani 9-5), 20h05
Detroit (Belcher 7-9) à Kansas City (Appier 5-6), 20h05
Toronto (Stottlemire 5-6) à Texas (Rogers 10-4), 20h35
Boston (Clemens 7-4) à Oakland (Van Poppel 5-7), 21h15
Baltimore (McDonald 10-6) à Californie (Langston 5-5), 22h05
New York (Abbott 7-6) à Seattle (Fleming 6-10), 22h05

Vendredi, 15 juillet				
Cleveland à Chicago, 20h05				
Milwaukee à Minnesota, 20h05				
Detroit à Kansas City, 20h05				
Toronto au Texas, 20h35				
Baltimore en Californie, 22h05				
Boston à Oakland, 22h05				
New York à Seattle, 22h35				

Samedi, 16 juillet				
Cleveland à Chicago, 20h05				
Milwaukee à Minnesota, 20h05				
Detroit à Kansas City, 20h05				
Toronto au Texas, 20h35				
Baltimore en Californie, 23h05				
Boston à Oakland, 23h05				
New York à Seattle, 23h05				

### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy
Thomas Chi	86	303	93	116	.383
O'Neill NY	78	275	51	105	.382
Lofton Cle	83	341	82	129	.378
Belle Cle	84	325	70	116	.357
WClark Tex	84	303	63	107	.353
Molitor Tor	86	339	61	116	.342
CDavis Cal	82	297	59	101	.340
Palmeiro Bal	85	328	61	109	.332
Boggs NY	74	272	48	90	.331
Griffey Jr Sea	87	337	72	111	.329

Minnesota, 27; ByAnderson, Baltimore, 23; LJohnson, Chicago, 23; McRae, Kansas City, 21; Javier, Oakland, 21.

Lanceurs (10 décisions) — Key, New York, 13-2, .867, 3.31; Bere, Chicago, 9-2, .818, 3.56; McClark, Cleveland, 10-3, .769, 3.71; Mussina, Baltimore, 13-4, .765, 2.96; Cone, Kansas City, 12-4, .750, 2.88; Sanderson, Chicago, 8-3, .727, 4.21; Alvarez, Chicago, 10-4, .714, 3.63; RJohnson, Seattle, 10-4, .714, 3.09; Rogers, Texas, 10-4, .714, 4.53.

Retraits — RJohnson, Seattle, 150; Clemens, Boston, 131; Finley, Californie, 120; Hentgen, Toronto, 112; Appier, Kansas City, 105; Guzman, Toronto, 98; Gordon, Kansas City, 96.

Victoires protégées — LeSmith, Baltimore, 29; Aguilera, Minnesota, 19; Eckersley, Oakland, 15; Montgomery, Kansas City, 14; Ayala, Seattle, 13; Russell, Cleveland, 13; Grahe, Californie, 12.

## LIGUE INTERNATIONALE

### CLASSEMENT

	Section Est			
	G	P	Moy	Diff.
Pawtucket (Red Sox)	55	36	.604	—
Ottawa (Expos)	45	45	.500	9 1/2
Rochester (Orioles)	41	48	.461	13
Syracuse (Blue Jays)	39	51	.433	15 1/2
Scranton-WB (Phillies)	36	55	.396	19

	Section Ouest			
	G	P	Moy	Diff.
Charlottesville (Indians)	53	37	.589	—
Richmond (Braves)	52	39	.571	1 1/2
Columbus (Yankees)	46	43	.517	6 1/2
Norfolk (Mets)	44	48	.478	10
Toledo (Tigers)	40	50	.444	13

Lundi, 11 juillet				
Ottawa 2 Toledo 1				
Pawtucket 6 Syracuse 2				
Columbus à Charlottesville, remis (pluie)				
Richmond 7 Scranton W-B 5				
Rochester 6 Norfolk 2				

Mardi, 12 juillet				
Aucune partie				

Mercredi, 13 juillet				
Partie d'étoiles à Nashville, Tenn				

Jeudi, 14 juillet				
Toledo à Ottawa				
Scranton W-B à Pawtucket				
Syracuse à Rochester				
Charlottesville à Columbus				

### JUNIOR MAJEUR

#### CLASSEMENT

	G	P	Moy	Diff.
Sherbrooke	15	6	.714	—
Drummondville	14	6	.700	1
Ste-Foy	14	7	.666	1
Charlesbourg	13	9	.591	2 1/2
Jonquière	10	12	.454	5 1/2
Lévis	10	13	.409	6
Shawinigan	0	23	.000	16

Samedi, 9 juillet				
Charlesbourg à Sherbrooke (remis, mauvais temps)				
Drummondville à Jonquière (2) (remis, mauvais temps)				

Dimanche, 10 juillet				
Lévis à Charlesbourg (remis, pluie)				
Shawinigan à Jonquière (2) (remis, pluie)				
Ste-Foy 9 Drummondville 6				

Mardi, 12 juillet				
Shawinigan à Sherbrooke (remis)				
Charlesbourg 7 Ste-Foy 4				
Jonquière 5 Lévis 7				

Jeudi, 14 juillet				
Lévis à Ste-Foy, 20h				
Drummondville à Charlesbourg, 20h				

Vendredi, 15 juillet				
Drummondville à Ste-Foy, 20h				
Shawinigan à Sherbrooke, 20h				

Samedi, 16 juillet				
Drummondville à Ste-Foy				
Sherbrooke à Shawinigan 19h30				
Lévis à Charlesbourg, 19h30				

### JUNIOR REGIONAL

#### CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Jonquière	14	9	5	.643	—
Saint-Honoré	16	8	8	.500	2.0
Chicoutimi	15	7	8	.467	2.5
Laterrière	15	6	9	.400	3.5

Mercredi, 13 juillet					
Jonquière vs Chicoutimi 20h30					

### MIDGET

#### CLASSEMENT

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Chicoutimi	16	15	1	.938	—
Jonquière (Voyageurs)	13	9	4	.692	4.5
Laterrière	16	7	9	.438	8.0
Lac-Saint-Jean Est	14	6	8	.429	8.0
Saint-Honoré	12	3	9	.250	10.0
Royal (Jonq)	17	5	12	.294	10.5

||
||
||

# Baggio mène l'Italie en finale

EAST RUTHERFORD (Reuter) - Deux buts de Roberto Baggio en l'espace de cinq minutes en première mi-temps ont suffi à l'Italie pour décrocher sa qualification pour la finale de la Coupe du monde aux dépens de la Bulgarie, battue 2-1.

Devant un public tout acquis à leur cause au Giants Stadium de East Rutherford, les triples champions du monde, qui ont remporté le trophée pour la dernière fois en 1982, ont totalement asphyxié leurs adversaires en première mi-temps et se sont bornés à préserver leur acquis après la pause.

Roberto Baggio a ouvert la marque à la 21e minute. Héritant d'une touche sur le côté gauche,

l'attaquant de la Juventus y est allé seul d'une frappe enveloppée de l'intérieur du pied droit, mettant dans le vent deux défenseurs bulgares avant de décocher son tir.

Les Bulgares ont accusé le coup et leur défense a commencé à prendre l'eau. Dans les minutes qui ont suivi, Demetrio Albertini a été à deux doigts de les mettre ko à deux reprises.

Du bout des doigts, Borislav Mikhailov, le gardien de Mulhouse, a réussi à détourner en corner un tir lobé du milieu de terrain du Milan AC. Quelques secondes plus tard, un deuxième tir d'Albertini s'écrasait sur le poteau.

Mais Roberto Baggio allait vite

concrétiser la domination italienne en inscrivant son deuxième but d'une frappe croisée sur une intelligente louche d'Albertini, encore lui, à la 26e minute.

Le footballeur européen de l'année marquait ainsi son cinquième but de la Coupe du monde et rejoignait Jurgen Klinsmann à la deuxième place du classement des meilleurs buteurs.

Dans les dernières minutes de la première mi-temps, les Bulgares ont tout tenté pour revenir à la marque. Mais ils ont éprouvé toutes les peines du monde à pénétrer une défense intraitable.

## Deuxième mi-temps bulgare

Méconnaissables par rapport à leur match d'ouverture face à l'Eire, les Italiens ont continué à se montrer les plus dangereux, et d'une tête décroisée, Paolo Maldini a mis la balle à quelques centimètres de la cage de Mikhailov.

Bien qu'ils aient frôlé la catastrophe, les Bulgares ont obstinément refusé de s'incliner. A deux minutes de la pause, ils sont enfin parvenus à combler l'écart sur penalty.

Nasko Sirakov a été fauché par le gardien italien Gianluca Pagliuca dans la surface de réparation italienne et l'arbitre français Joel Quiniou n'a pas hésité une seconde à désigner le point de penalty.

L'attaquant de Barcelone Hristo Stoichkov l'a transformé avec sang froid et rejoint du même coup le Russe Oleg Salenko en tête du classement des buteurs avec six réalisations.

A la reprise, les Bulgares ont pris le contrôle du milieu de terrain. Jouant plus haut, ils ont assiégré le but italien et Sirakov a bien failli égaliser sur une tête piquée à la 55e minute.

Les Bulgares ont réclamé un penalty à la 70e minute, Alessandro Coscarea ayant contrôlé le

ballon de la main à l'entrée de la surface de réparation. Mais Joel Quiniou n'avait pas vu la faute.

Les deux équipes ont procédé à de nombreux changements à la demi-heure de jeu en deuxième mi-temps, les deux meilleurs joueurs des deux équipes - Roberto Baggio et Hristo Stoichkov - cédant notamment leurs places.

Les Bulgares ont tout tenté mais la défense italienne, bien

regroupée autour du libero du Milan AC Paolo Maldini, impérial, a tenu bon et le score en restera là.

Ainsi prend fin l'épopée des Bulgares, tombeurs des Français en éliminatoires, que personne n'attendait en demi-finale. Ils pourront se consoler en disputant la troisième place d'un tournoi dans lequel ils ont brillé pour la première fois de leur histoire.

# Le Brésil, 24 ans plus tard

PASADENA, Californie (Reuter) - L'équipe du Brésil a renoué, hier soir, avec la glorieuse époque des Pelé et Jairzinho en se qualifiant 1-0 aux dépens de la Suède pour la finale de la Coupe du monde, 24 ans après son dernier sacre.

Les triples champions du monde, qui n'avaient pas disputé de finale depuis le Mondiale mexicain de 1970, affronteront dimanche l'Italie, vainqueur 2-1 face à la Bulgarie, au Rose Bowl de Pasadena.

Maîtres du jeu durant 90 minutes, les Brésiliens, qui avaient battu les Suédois 5-2 en finale en 1958, ont dû attendre la 80e minute et un but de Romario pour passer du rêve à la réalité.

La première mi-temps fut exclusivement brésilienne - à l'exception d'un tir des 25 mètres de Hakan Mild facilement intercepté par Taffarel -, au point que l'on s'interrogeait sur les règles du football.

Y avait-il onze ou 22 joueurs sur le terrain du Rose Bowl de Pasadena?

Figés en défense, les Suédois ont laissé leurs adversaires faire le jeu et créer quelques combinaisons magiques dont ils ont le

secret, comme ce numéro de Romario à la 26e minute, la plus belle occasion de but de la première période.

Servi par une longue passe en profondeur de Branco, l'attaquant du Barça s'est faufilé dans la surface entre deux défenseurs suédois pour se démarquer sur la droite et pousser tout en douceur le ballon au fond des filets, mais le défenseur Patrick Andersson s'est interposé in extremis sur la ligne de but.

Mazhino a jailli sur l'aile droite pour reprendre le rebond, mais le ballon a échoué dans le petit filet.

Les hommes de la «Seleção» ont manqué de prendre l'avantage sur deux autres occasions: à la 14e minute, sur un tir de Zinho, après une passe magistrale de Bebeto.

Le milieu de terrain de Palmeiras, démarqué sur l'aile gauche, a choisi de frapper en force en bout de course mais le ballon a frolé le poteau.

Un contre joué à la vitesse de l'éclair a également mis en danger Thomas Ravelli à la 33e minute.

## Les hommes invisibles

Dunga a lancé Bebeto et Romario seuls en pointe devant les cages adverses, l'attaquant de la Corogne a centré de l'aile gauche pour son coéquipier qui s'est trop excentré pour tirer et a donné à Ravelli le temps de se positionner.

Branco a également tenté de rééditer son exploit des quarts de finale sur deux coups francs, mais le mur suédois s'est révélé plus difficile à passer que celui des Néerlandais.

Rai succédant à Mazhino à la reprise, les attaques brésiliennes ont repris de plus belle. Les hommes de Svensson, littéralement invisibles, ont subi le jeu sans jamais pouvoir rééditer les contres et les attaques qui avaient fait leur réputation. Martin Dahlin, remplacé à la 68e minute, était inexistant.

Dans la minute qui a suivi, Romario a servi l'attaquant du P-SG sur l'aile droite mais Ravelli, le sauveur de la Suède lors des tirs au but des quarts de finale face à la Roumanie, était une nouvelle fois à la parade.



ROBERTO BAGGIO...y va d'un tir qui trouvera refuge dans le filet, son deuxième en l'espace de cinq minutes en première mi-temps.

(Photo AP)

## Eventualité d'une grève

# Selig utilise un ton plus conciliant

WASHINGTON (AP) - Le commissaire du baseball par intérim, Bud Selig, a utilisé un ton plus conciliant en commentant l'éventualité d'une grève, hier, déclarant que propriétaires et joueurs doivent oublier leurs années d'acrimonie et trouver un moyen d'éviter une huitième grève en 22 ans dans le baseball.

Toutefois, devant l'éventualité d'une grève des joueurs, le propriétaire des Brewers de Milwaukee est demeuré ferme sur la question fondamentale. Les propriétaires demeureront inflexibles dans l'élaboration du plan prévoyant le partage des revenus, ce qui comprend un plafond salarial pour les joueurs.

«Ca n'a aucun sens de ressasser le passé entre les propriétaires et les joueurs, a déclaré Selig lors d'une allocution au club national de presse. Il faut tenir compte de la situation actuelle: 19 équipes opèrent avec des déficits.»

«Ensemble, nous devons trouver une solution.»

Selon le plan des propriétaires, les joueurs, dont les salaires accaparent actuellement 58 pour cent des revenus, devraient se contenter de 50 pour cent des revenus. Selon Selig, ce plan permettrait croissance et expansion, faisant par le fait même grimper les salaires.

«Don Fehr (le directeur exécutif de l'Association des joueurs)

et moi sommes d'accord sur un point, il y a beaucoup à gagner dans de nombreux domaines, a dit Selig. On ne peut perdre de l'argent - ça ne peut que grimper.»

«Je préférerais toucher 50 pour cent de 2,8 milliards\$ que 58 pour cent de 800 millions\$.»

Encore une fois, Selig a évoqué la situation des 19 équipes qui éprouvent des difficultés financières, citant en particulier les cas de Pittsburgh, San Diego et autres villes à petit marché qui, a-t-il prétendu, perdent de l'argent.

Toutefois, les propriétaires n'ont jamais appuyé leurs affirmations en ouvrant leurs livres comptables, bien que des équi-

pes, comme les Pirates, ont publiquement démontré la précarité de leur situation.

Et Selig a affirmé sèchement que les propriétaires n'ont aucune intention d'ouvrir leurs livres pour l'instant, surtout qu'ils ont déjà soumis des chiffres à l'Association des joueurs.

«Ils disposent des chiffres, et ils les ont tous vérifiés, a clamé Selig. Et je dois vous dire, à Kansas City, ils croient les Royals, comme à Milwaukee et au Minnesota d'ailleurs.»

Fehr a toutefois déclaré, même si lui et d'autres dirigeants de l'association étudient toujours les documents financiers, qu'ils entretiennent des doutes sur les chiffres fournis par les propriétaires.

Luc Leblanc remporte la première étape en montagne

# Indurain largue ses opposants

LOURDES-HAUTACAM (AP) - Miguel Indurain s'est transformé hier en «serial killer» pour asseoir définitivement sa domination sur le Tour de France, à l'occasion de la première étape de montagne.

De l'épais brouillard pyrénéen, le Navarrais a fait surgir la lumière en terrassant tous ses rivaux un à un dans la montée inédite d'Hautacam (hors-catégorie, 1.560m), à l'exception de l'admirable Luc Leblanc (Festina), vainqueur au courage de cette éprouvante 11e étape Cahors-Lourdes longue de 263 kilomètres. Claudio Chiappucci, premier de cordée dans la débâcle (à plus de 23 minutes!), a entraîné dans sa chute Tony

Rominger, alors que Marco Pantani à l'origine de l'ouverture des hostilités a payé sa bravade en finissant troisième d'une étape lui semblant promise. Quant à Chris Boardman maillot jaune du prologue jusqu'à Calais, il a prouvé qu'il reste plus fort sur une heure qu'en 21 jours, en abandonnant au ravitaillement du 100e kilomètre.

Excédé des doutes émis à son égard lors du Giro abandonné au Russe Berzin, Indurain a ajouté le panache pour démontrer que loin d'être sur le déclin, il est le véritable «patron» du peloton, comme pouvaient l'être Coppi, Anquetil, Merckx ou Hinault. Impérial lors des trois contre-la-montre, il s'est fait roi de la mon-

tagne à Hautacam, et a sans doute gagné le Tour pour la quatrième fois consécutive en reléguant Tony Rominger (Mapei), à 4.47 minutes au classement général. Auteur d'une belle grimpe (cinquième de l'étape derrière l'autre Français Richard Virenque), Armand de las Cuevas (Castorama) occupe une excellente troisième place au général (à 5.36 minutes) et il peut penser pouvoir aller chercher le Suisse.

«La montagne ne fait que commencer. J'espère qu'avec mon équipe j'arriverais à contrôler la course», a crû bon de nuancer Miguel Indurain, deuxième de l'étape à deux secondes de Luc Leblanc, alors que Pantani a fini

à 18 secondes. «Rominger me paraissait bien ces derniers jours, il a sans doute été victime du passage des grands aux petits braquets».

La punition collective a commencé dès la rampe de lancement d'Hautacam, au pied des 13 kilomètres d'ascension marqués par quelques pentes à 10 degrés, quand le peloton reprenait cinq échappés depuis 110 km: le Français Magnien, l'Italien Ghirrotto, le Suisse Jaermann, le Néerlandais Dekker et le Néo-zélandais Swart. Malade durant la nuit, en proie à des vomissements Chiappucci, deux fois vainqueur du maillot à pois en 1991 et 1992, partait le premier à la dérive. Il devait concéder 23.57 minutes

au sommet. A 11 km du sommet, Pantani, le «roi des Dolomites» où il avait dominé Indurain dans le Giro, plaçait un terrible démarrage.

Bien emmené par Jean-François Bernard, Indurain imprimait le rythme du peloton. La dislocation commençait avec une grosse défaillance de Rominger à six kilomètres du but. Il devait finir à plus de deux minutes...

Pour la première fois grimaçant, le Navarrais partait à la poursuite de Pantani. Seul Leblanc s'accrochait. L'Italien était repris à deux kilomètres du sommet et «déposé». Leblanc au sprint remportait le mano à mano l'opposant à Miguel.

«C'est incroyable, je n'arrive pas à réaliser», avouait Luc Leblanc pour sa première victoire d'étape dans le Tour. «Je voyais les autres «sauter» un à un, et moi je restais dans la roue d'Indurain». Porteur du maillot jaune une journée en 1991, le Limousin a ainsi prouvé son retour au premier plan après deux ans d'ennuis. «Mon but est de terminer dans les 10 premiers du Tour», a souligné le leader des Festina.

La journée de repos à Lourdes aujourd'hui devrait permettre au peloton de panser ses plaies et aux rivaux d'Indurain de retrouver leurs esprits. On verra vendredi lors de la terrible 12e étape Lourdes-Luz Ardiden (hors-catégorie) avec trois cols redoutables - Peyersourde (1er catégorie), Aspin (2e) et Tourmalet (hors-catégorie) -, si certains se risquent encore à attaquer le «roi Miguel». Mais le suspense est grandement entamé, puisque le Letton Piotr Ugrumov, quatrième au général, pointe déjà à 8.32 minutes d'Indurain...

## Jeux de la Francophonie

# Excellente récolte du Canada

EVRY-BONDOUFLE (PC) — Les trois composantes du Canada ont mis la main sur 66 médailles (21-15-30) dans les sept disciplines sportives des deuxièmes Jeux de la Franco-

phonie qui ont pris fin, hier, en Essonne dans la région de Paris.

On a fait mieux qu'au cours des premiers Jeux au Maroc en 1989 (45 médailles), particulièrement parce qu'il y a eu plus de sports

au programme. La récolte est quand même excellente compte tenu qu'il y également eu plus de pays participants, dont la Roumanie, et que le calibre des compétitions a été supérieur.

Les quelque 90 athlètes du Québec ont fait leur part avec une récolte de 26 médailles, sept d'or, quatre d'argent et 15 de bronze. C'est 15 de plus qu'en 1989 (0-2-9). Le Canada, avec ses 140 compétiteurs, a mérité 38 médailles (14-10-14). Le Nouveau-Brunswick (30 athlètes) a contribué pour deux médailles (argent et bronze).

«Le bilan est très positif pour nos athlètes, a affirmé le chef de mission du volet sportif du Québec, Jean-Pierre Bastien. La collaboration exceptionnelle entre les fédérations sportives du Québec et du Canada a rapporté des dividendes. La maturité du système sportif canadien est le principal facteur qu'on doit souligner.»

En vertu d'une entente, le Québec a pu miser sur un meilleur groupe d'athlètes par rapport à 1989 parce qu'on a permis aux Québécois de porter les couleurs de la composante de leur choix.

Bastien a souligné la bonne répartition des médailles dans les disciplines à lesquelles le Québec était inscrite. Les 16 médailles récoltées dans les sports de combat, au judo et à la lutte, sont fort satisfaisantes.

Pour le Canada, «on est bien content» des 21 médailles dans les épreuves de piste et pelouse comme l'a dit Jacques Labrie, chef de mission du Canada.

«Jean-Guy Ouellette, chef de la délégation d'athlétisme, estimait qu'on mériterait entre 15 et 18 médailles. Nous sommes donc très fiers», a lancé Labrie qui était toutefois quelque peu déçu du rendement des équipes de soccer et de handball féminin.

Quant au Nouveau-Brunswick, on se disait également satisfait même si on aurait voulu connaître plus de succès.

«On a fait de notre mieux, a commenté Normand Léger, chef

de mission. On est heureux de la surprise que nous avons causée au basketball féminin.

L'aspect positif, c'est que l'expérience a été bénéfique pour plusieurs de nos jeunes espoirs.»

Les problèmes d'organisation n'ont pas affecté la performance des athlètes, ont soutenu Bastien et Labrie. Sous la gouverne des fédérations sportives internationales, les compétitions se sont déroulées sans anicroche ou presque.

«Il y a eu quelques problèmes mais les athlètes étaient prêts au plan psychologique. L'argent qu'on a investi a rapporté des dividendes», a argué Bastien.

«Les fédérations sportives ont bien effectué leurs tâches, a ajouté Labrie».

## Tournoi bantam-midget de Jonquière

# Pascal Villeneuve propulse les Sags

par Réal Fradette

JONQUIÈRE (RF) - Pascal Villeneuve a réussi trois coups sûrs et produit deux points dans un gain des Sags de Chicoutimi, 8-2, sur les Athlétiques de Saint-Honoré, hier soir, dans l'un des matches de la classe midget du Tournoi régional de baseball bantam-midget de Jonquière.

Daniel Langevin a été crédité de la décision, alors que Pierre Fillion a dû subir la majorité des attaques des Chicoutimiens. Dans l'autre partie de cette section, les Voyageurs de Jonquière ont battu les Braves de Laterrière, 5-4.

Le seul duel inscrit dans la catégorie bantam s'est terminé de façon dramatique. Un attrapé spectaculaire de l'inter Jean-François Coudé a permis à sa formation, les Athlétiques du Lac-Saint-Jean-Est, de se sauver avec un triomphe de 8-6 sur les Pirates de Jonquière. Michaël Villeneuve a été le lanceur gagnant et son équipier Patrice McNicoll a produit trois points à l'aide de deux coups sûrs. Evans Lapointe a été débité de l'échec.

Aujourd'hui, il faudra surveiller l'entrée en action des Athlétiques de Saint-Georges de Champlain (Mauricie), à 20 h, contre les Royals de Jonquière, dans le dernier des trois affrontements prévus dans la classe midget. Les autres sont, à 15 h, les Athlétiques du Lac-Saint-Jean-Est contre les Sags de Chi-

coutimi, ainsi que les Athlétiques de Saint-Honoré face aux Braves de Laterrière (17 h 30).

Dans le bantam, à 18 h 15, les Athlétiques de Saint-Honoré disputeront la victoire aux Orioles de Chicoutimi.

### Pee-wee régional

Yan Dufour a lancé un match sans point ni coups sûrs et a cogné un circuit à l'intérieur du terrain dans un gain des Voyageurs de Jonquière, 6-0, sur La Baie, dans la Ligue de baseball pee-wee régional, hier soir.

Par ailleurs, les Cardinaux de Jonquière ont surpris les meneurs au classement général, les Athlétiques du Lac-Saint-Jean-Est, 10-2. Simon-Olivier Lapointe a très bien lancé dans cette partie et a mérité la victoire.

### Moustique

Les Athlétiques du Lac-Saint-Jean-Est sont toujours à la recherche d'une première victoire cette saison dans la Ligue de baseball moustique régional, par suite de leur cinglante défaite de 13-4 au profit des Voyageurs de Jonquière. Ce gain est allé au dossier de Marc-André Brassard. Philippe Guillemette a frappé un circuit à l'intérieur du terrain et les Royals de Jonquière ont défit les Sags de Chicoutimi, 7-2. Pour les Royals, il s'agissait d'un 17e gain en 19 sorties et ils conservent leur priorité de quatre parties en tête du circuit, devant les Voyageurs.

## CALENDRIER DU PÊCHEUR

### LE QUOTIDIEN



DATES		Vos meilleurs moments de pêche!			
14 JUILLET	8 h 15	10 h 45	16 h 05	18 h 05	
15 JUILLET	6 h 20	9 h 20	11 h 20	17 h 10	
16 JUILLET	10 h 05	12 h 35	17 h 40	19 h 40	



### Provi-Soir

Des MINI-PRIX là où ça compte.

## SPECIAL PLEIN AIR

12 PAINS HOT DOG  
+  
12 SAUCISSES FUMÉES LA FLEUR

# 279 \$

**Bonne pêche et soyez prudent!**

LE QUOTIDIEN, jeudi 14 juillet 1994 — 37

250463 C

Défaite par KOT au sixième assaut

# Morris secoue Stéphane Ouellet

SAINT-LEONARD (SE) - Stéphane Ouellet n'est plus invaincu. Il a encaissé un premier revers en 14 combats chez les professionnels, hier soir, à Saint-Léonard, en s'inclinant par mise hors de combat technique devant Darin Morris au sixième assaut.



EMOND

Secoué par plusieurs coups solides de Morris, Ouellet a vu son entraîneur, Yvon Michel, lancer la serviette au milieu du ring pendant cette sixième ronde. Depuis déjà plusieurs minutes, il était évident que rien ne fonctionnait pour le pugiliste de Jonquière.

Ouellet a visité le plancher dès le premier round. Le nouveau champion des super mi-moyens du Conseil international de la boxe l'a secoué rapidement et le Jonquérois ne s'est jamais vraiment mis en route.

«Je ne voulais pas en arriver à un point de non retour, a expliqué son entraîneur, Yvon Michel. Il s'est fait prendre à

froid en première ronde. Ce n'était pas facile d'être bien préparé.

«Il s'est fait prendre par surprise dès le début et il n'a jamais été capable de se mettre en marche. Il se battait seulement avec son cœur sans s'occuper de la stratégie. Il a été frappé solidement au sixième round. Quand il a reçu une autre bonne combinaison, je me suis dit que c'était assez. Il ne l'avait pas».

Ouellet s'est évidemment montré déçu du résultat. Il a promis de se reprendre plus tard. Pas question de tout abandonner. Hier, il n'est jamais parvenu à inquiéter un rival habile en contre-attaque.

«J'ai essayé mais ça ne marchait pas, a dit Ouellet. Ce n'est pas la question d'un championnat du monde. Je n'ai pas été capable d'entrer vers lui. J'ai eu de la misère à solutionner son style.

«J'ai 23 ans et il n'est pas question que j'abandonne. Je veux être champion du monde. S'il le

faut, je boxerai jusqu'à 58 ans pour devenir champion du monde.

«Je suis très déçu. Il m'a touché solidement. C'est l'orgueil qui me faisait continuer. C'est un feeling. C'est comme dans les films où tu vois Rocky secoué et tu te demandes comment il fait pour continuer. C'est le cœur qui me faisait continuer.

«Norris possède un bon jab. J'ai aussi été nonchalant sur sa main droite. Je me sentais prêt pourtant. Les gens ne l'ont peut-être pas vu ce soir mais je fais partie de cette catégorie de boxeurs. Je vais leur montrer très prochainement.

«J'aurais voulu continuer mais je ne suis pas choqué contre Yvon Michel. Nous formons une équipe».

Comme prévu, Ouellet profitera d'un mois de repos maintenant.

«Être en congé pendant un mois après avoir gagné, ça aurait été plaisant. J'ai perdu et je pense que ça me rendra plus agressif dans l'avenir», a mentionné Stéphane Ouellet.

Morris a pour sa part mentionné que Ouellet avait été un rival de qualité.

## Premier revers de Salvatore

Par ailleurs, Vittorio Salvatore a aussi encaissé son premier échec en 16 combats professionnels. En même temps, il a perdu le titre canadien des poids plumes.

Salvatore a été battu par mise hors de combat technique au dixième round par Barrington Francis, de Toronto.

Pendant la majeure partie du combat, les deux pugilistes se sont livrés un affrontement

offensif et rapide. Au dixième assaut, il est cependant devenu évident que Salvatore n'avait plus rien à offrir.

Après l'avoir secoué sérieusement, Francis a même cessé l'attaque à un certain moment pour inviter l'arbitre à intervenir. Ce dernier l'a fait quelques

instants plus tard.

«Il m'a fait mal, a dit Salvatore. Je savais que je n'avais plus rien. Il n'était pas question d'abandonner mais c'est quand tu cherches à courir que tu te fais frapper le plus».

Le programme d'hier soir a attiré 2560 amateurs de boxe.



STEPHANE OUELLET...s'est fait prendre par surprise dès le début du match et il n'a jamais été capable de se mettre vraiment en marche par la suite.

## EN BREF

SAINT-LEONARD (SE) - La boxe a attiré pas mal de monde au centre sportif de Saint-Léonard, hier soir, mais, pour être bien franc, c'est un autre sport qui retenait surtout l'attention des habitants de cette banlieue de Montréal.

Les Italiens de Saint-Léonard ont fêté sans se retenir la victoire de leur équipe en demi-finale de la Coupe du monde de soccer. La rue principale de Saint-Léonard a littéralement été prise d'assaut par les amateurs de soccer, en début de soirée. Ils étaient partout.

Quelque part, un vendeur de drapeaux a fait des affaires d'or dans les dernières heures. Le drapeau de l'Italie était un item à la mode. Il pouvait être vu autant sur les voitures que devant les maisons. Un vrai zoo. Un conseil. Si l'Italie gagne la finale du Mondial 1994, dimanche, évitez Saint-Léonard au moins pour quelques heures...

Avant le début du programme professionnel, deux combats de boxe amateur ont été présentés, hier soir. Dans le premier, Claude Lambert a éprouvé peu de difficultés avec son adversaire, Chris McCullough. Lambert a gagné par arrêt de l'arbitre au deuxième assaut...

Le deuxième combat amateur a été plus intéressant. Ron Donaldson et Bruce Carrington se mesuraient pour une place aux Jeux du Commonwealth. En fin de semaine dernière, à Moncton, ils s'étaient fait face à deux reprises. Le premier combat s'était terminé par une double disqualification. Le deuxième avait pris fin en faveur de Carrington. Hier soir, Donaldson,

champion canadien en titre, a enlevé une décision serrée de 3-2. C'est donc lui qui ira aux Jeux du Commonwealth...

Le programme d'hier a obtenu une forte couverture médiatique. Après le Réseau des Sports, TSN a fait sa première apparition à une soirée de boxe mettant en vedette Stéphane Ouellet. C'est donc tout le Canada qui pourra suivre les combats d'hier soir, dans quelques jours...

Stéphane Ouellet et Eric Lucas profitent maintenant d'un mois de repos. A leur retour, ils planifieront leur prochaine saison...

Jonquière est évidemment intéressée à accueillir de nouveau ces pugilistes dans les prochains mois. «Il n'y a pas eu de discussions officielles encore mais il est certain que nous sommes intéressés à ce qu'ils reviennent dans la région. J'en discuterai prochainement avec Jean-Marc (Tremblay) et on verra ce qu'il sera possible de faire. Leur calendrier change tellement. Ce que nous aimerions éventuellement, c'est de présenter deux ou trois programmes dans l'arène par année. Par contre, ils sont très en demande. Il faudra voir les possibilités. On commence à parler de bonnes sommes d'argent. Surtout quand la télévision entre dans le décor» a précisé l'entraîneur du club de boxe olympique de Jonquière, Stéphane Larouche...

Parlant de Jonquière, il suffit de faire une petite visite ailleurs en province pour constater que les programmes au Saguenay-Lac-Saint-Jean sont bien organisés...

## Eric Lucas

# Une décision convaincante

SAINT-LEONARD (SE) - Eric Lucas avait prédit sa victoire en cinq rondes ou moins sur Laurie Grosse.

S'il n'a pas été aussi rapide qu'espéré, Lucas a tout de même enlevé une décision convaincante sur son rival, hier soir, à Saint-Léonard. Il est ainsi demeuré champion canadien chez les super moyens.

Grosse est surnommé «Le Pitbull» par ses proches. Hier soir, il a fait honneur à ce surnom. Il s'est accroché jusqu'à la toute fin devant un adversaire supérieur.

Lucas a dominé le combat du début à la fin. Les trois juges lui ont d'ailleurs accordé les douze rondes. Sur chaque carte, il a donc eu le meilleur par 120-108.

«Je ne l'ai pas envoyé au tapis mais ce n'est pas parce que je n'ai pas essayé, a dit Lucas, après avoir conservé sa couronne canadienne. En première ronde, je suis parti avec force. Je pensais bien que je l'avais à un certain moment mais il est resté

debout. Quand j'ai vu qu'il ne tombait pas, je me suis dit que je devais ralentir un peu pour ne pas manquer d'énergie.

«Je pense que je lui ai fait mal quelques fois. Pas assez pour l'arrêter cependant...»

Lucas a largement été le plus actif des deux pugilistes. Sans arrêt, il a cherché les failles chez son adversaire.

De son côté, Grosse s'est souvent contenté de jouer la comédie et d'être patient. Quelques bombes n'ont jamais touché la cible.

Les grimaces de Grosse ont eu le don de soulever les amateurs. Lucas, dans tout cela, a conservé son calme.

«Dans le ring, je le déteste mais en dehors je n'ai rien contre lui, a encore mentionné Eric Lucas.

Il a essayé de me faire perdre ma concentration. Pendant le combat, il a aussi donné beaucoup de coups de coude. De mon côté, j'ai donné quelques coups près de la ceinture pour lui faire

sentir que je n'avais pas l'intention de reculer.

«Si je compare ce combat à mon premier contre Grosse, en novembre, je dirais que ce fut un peu plus facile ce soir (hier). La première fois, j'avais perdu quatre rondes. Aujourd'hui, j'ai gagné les douze rondes. S'il veut un autre combat revanche un jour, je lui accorderai. Je suis prêt à l'affronter n'importe où».

## Autres combats

Par ailleurs, Hugues Daigneault a enregistré une victoire rapide sur Cliff Likness. Daigneault a envoyé son rival au pays des rêves dès le deuxième assaut.

Alain Chauvin et Byron Mackie ont donné des coups pendant quatre rondes sans arrêt. Mackie a finalement obtenu une décision majoritaire.

Le combat qui devait opposer Greg Johnson à Tony Badea a été annulé. Johnson n'a pas été en mesure de présenter tous les tests médicaux nécessaires.

# Deux modifications importantes

par Réal Fradette

JONQUIERE (RF) - Les maîtres à penser de la sixième édition du Défi sportif de Dolbeau ont effectué leur pèlerinage annuel au Saguenay, hier.

Au menu de cette rencontre: deux modifications importantes apportées à cette classique présentée au début de septembre 1994.

D'abord, le président Claude Godbout a annoncé que l'événement sera disputé du 8 au 11, soit une semaine plus tôt que les années antérieures, et il a ajouté que le système de pointage relié aux performances des athlètes a subi une profonde transformation.

"Nous voulons mettre toutes les chances de notre côté. Bien souvent, Dame nature est bien capricieuse en cette période de l'année.

De plus, plusieurs participants nous ont dit que le Défi entraînait directement en compétition avec le marathon de Montréal. En avançant d'une semaine, nous leur donnons la chance de prendre part aux deux activités", divulgue le Dolbien en guise d'explication.

Par ailleurs, la réforme du système de pointage devrait satisfaire davantage les participants sans les défavoriser.

Il est basé sur les résultats obtenus au cours des cinq premières éditions.

"Les athlètes seront tous jugés sur le même principe tant au niveau des activités cardiovasculaires que d'habiletés. Il permettra de ne plus retrouver de petit ou grand écart pour des performances similaires et ce, concernant les dix disciplines. Chacune aura sa table de pointage", explique Dany Tremblay, responsable du secteur sportif.

En 1989, le Défi offrait 1000 \$ et des cadeaux à ses meilleurs concurrents.

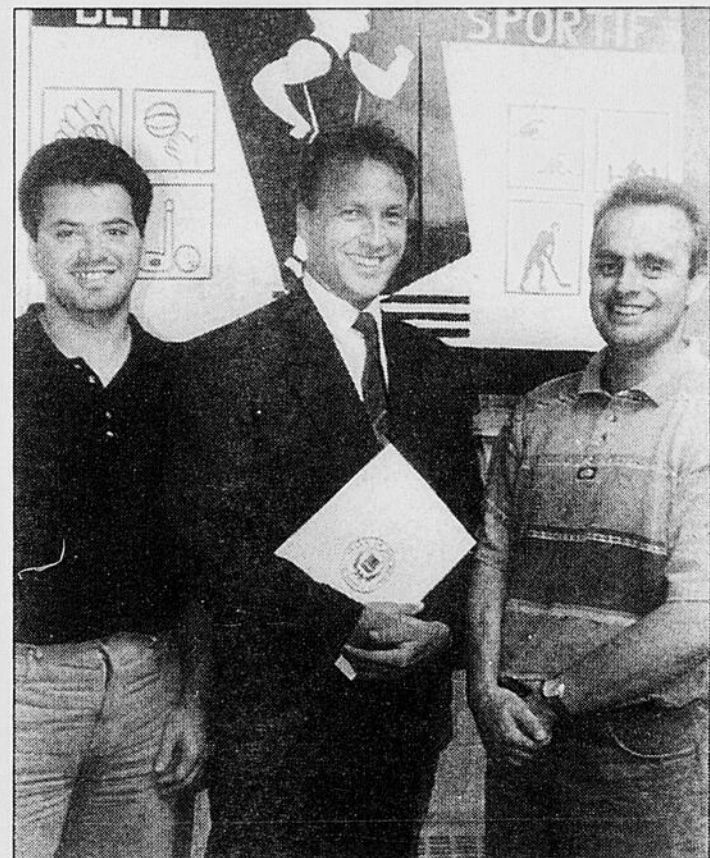
Cette année, les vainqueurs des classes élite masculine et féminine empocheront chacun 2500 \$, tandis que le gagnant de la section participation obtiendra 500 \$. Les bourses totaliseront la somme record de 10 000 \$.

"On attirera encore nos 100 athlètes, assure Godbout. Il y en aura un maximum de 50 dans l'élite masculine, 25 dans

l'élite féminine et 25 dans la section participation hommes et femmes. Cette dernière a la particularité de ne regrouper que des personnes de 30 ans et plus."

La liste de sports au programme n'a pas changé. Ainsi, après la parade de mode du jeudi et l'ouverture officielle du vendredi, le basket-ball (neuf lancers au panier et dribble contre-la-montre), le cross-country (5 km), le golf (cinq coups roulés, cinq coups d'approche et cinq coups de départ), le football (course contre-la-montre, trois bottes de précision et cinq passes) et le cyclisme (10 km) viendront agrémenter la journée de samedi.

Le lendemain, le hockey sur glace (tracé avec passes, maniement du bâton), la natation (100 mètres libre), la balle (frapper cinq balles, cinq lancers sur une cible), l'athlétisme (saut en longueur, 400 mètres, lancer du poids) et l'haltérophilie (trois épaulés-jetés) termineront cette sixième édition, sous la présidence d'honneur d'André Guy, comptable agréé.



SIXIEME EDITION - Dany Tremblay (secteur sportif), André Guy (président d'honneur) et Claude Godbout (président) sont venus présenter le Défi sportif de Dolbeau à la presse saguenéenne, hier.

(Photo Roger Gagnon)



BASEBALL MOUSTIQUE - Jean-Yves Sheehy, président, et Elie-Marie Boily, président d'honneur, ont étalé les grandes lignes de la 13e édition du Tournoi provincial de baseball moustique, prévu du 19 au 24 juillet.

(Photo Rocket Lavoie)

## Tournoi provincial de baseball moustique

# Jonquière attend 32 équipes

JONQUIERE (RF) - Ils'en est fallu de peu pour que Jean-Yves Sheehy ne demande à toute la population d'accrocher un chapelet sur la corde à linge entre les 19 et 24 juillet, dates réservées pour la présentation de la 13e édition du Tournoi provincial de baseball moustique de Jonquière.

Car---c'est définitivement la mode--le mauvais temps a été le principal sujet de conversation, hier, à l'occasion de la conférence de presse annonçant l'événement qui attirera 32 équipes, dont 11 provenant de l'extérieur de la région.

"Depuis deux ans, nous n'avons pas été gâté. L'année dernière, nous avons dû annuler des rencontres, tout chambarder l'horaire et étaler les parties sur quatre terrains afin de remplir notre mandat."

C'est donc cette raison qui a incité le comité d'organisation à diminuer de 40 à 32 le nombre d'équipes inscrites à cette classique qui honorera, au terme des 45 matches programmés, des champions dans les classes A, B et Baseball maison.

"La décision n'a pas été trop difficile à prendre, poursuit Sheehy. Nous ne voulons pas enlever le cachet particulier du tournoi en étant obligés de présenter des rencontres sur plusieurs terrains qui sont loin l'un de l'autre. On veut centraliser les activités au stade du secteur Kénogami, où ce sera plus facile de se virer de bord si le ciel nous tombe sur la tête."

Cette diminution n'a aucunement pénalisé les équipes de la région, assure-t-on du côté des dirigeants.

### Plus de 500 joueurs

Cette treizième édition attirera au-delà de 500 joueurs et accompagnateurs à Jonquière durant les six jours de compétition. Une partie des profits générés ira dans les goussets de l'Association du baseball mineur de Jonquière.

Quant à la présidence d'honneur, elle a été octroyée à un personnage avantageusement connu dans le domaine sportif, soit Elie-Marie Boily. Il a déjà été engagé dans l'organisation du tournoi pendant huit ans (de 1984 à 1992),

dont quatre à titre de chef de file.

"C'est une très grande plaisir et un honneur pour moi de revenir au tournoi. J'ai hâte de revivre cette ambiance particulière. Je n'ai pas hésité à accepter une telle invitation car les gens qui sont là méritent notre encouragement", a-t-il commenté.

L'ouverture officielle s'effectuera le jeudi 21 juillet, à 19 h, alors que les Voyageurs et les Royals de Jonquière, deux équipes insérées dans la classe A, en viendront aux prises.

L'admission générale est encore fixée à 1 \$. Il est également possible de se procurer un laissez-passer valide pour la durée du tournoi en déboursant 5 \$.

Outre Sheehy et Boily, le comité d'organisation est complété par Donald Bérubé (vice-président), Josée Lebel (secrétaire), Guy Tremblay (directeur technique), Claudyne Fortin (trésorière), Claude Tremblay (financement), Patrice Pelletier (marketing), Eric Arseneault (publicitaire), Alain Bolduc (registraire) et Claudette Truchon (hébergement).

LE QUOTIDIEN, jeudi 14 juillet 1994 - 39



Tant que ça durera...

Page 34



Italie et Brésil en finale

Page 36



Indurain sème l'adversaire

Page 37



Jacynthe Allard contrôleur

NOUVEAU À ALMA

DUCHESNE CHEVROLET GEO OLDSMOBILE

AU 520 DE QUEN ALMA Tél.: 669-9000

Tél. sans frais: 1-800-893-9990

VOISIN DE DUCHESNE AUTO PONTIAC

200218

# VENTE

DE LA **CIRCULAIRE D'ÉTÉ**

**SOMMEX**

**50% DE RABAIS SUR NOS MATELAS ET SOMMIERS MODÈLE MOZAR**

COMMENCEZ À PAYER DANS  
**1 AN**  
12 JUILLET 1995  
SUR TOUTE LA MARCHANDISE

- Modèle Mozar (mousse ou ressorts)
- Garantie: 10 ans, 100 % non-prorata
- 510 ressorts



**50%**  
DE RABAIS

**510 RESSORTS**  
**GARANTIE: 10 ANS**  
100 % NON-PRORATA

TRAITEMENT  
**ANTI-TACHES**  
DISPONIBLE  
Scotchgard

MATELAS 39 PO  
**219<sup>50</sup>\$**  
RÉG.: 439 \$

MATELAS 54 PO  
**264<sup>50</sup>\$**  
RÉG.: 529 \$

MATELAS  
**299<sup>50</sup>\$**  
RÉG.: 599 \$

MATELAS  
**524<sup>50</sup>\$**  
RÉG.: 1049 \$

Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

A M E U B L E M E N T S  
**TANGUAY**

**POUR LA PÉRIODE ESTIVALE**  
NOTRE MAGASIN  
SERA FERMÉ  
LE DIMANCHE  
DU 10 JUILLET AU  
14 AOÛT INCLUSIVEMENT

**Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!**  
1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)